

Distr.: General
20 December 2019
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من فريق الخبراء المعني بجمهورية الكونغو الديمقراطية

يتشرف أعضاء فريق الخبراء المعني بجمهورية الكونغو الديمقراطية، الذي مُدّدت ولايته عملاً بقرار مجلس الأمن ٢٤٧٨ (٢٠١٩) بأن يحيلوا طيه، وفقاً للفقرة ٤ من ذلك القرار، تقرير منتصف المدة عن أعمالهم.

وقد قُدّم التقرير المرفق إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٣٣ (٢٠٠٤) بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩، ونظرت فيه اللجنة في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩. ويرجو الفريق ممتناً إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة والتقرير وإصدارهما كوثيقة من وثائق المجلس.

(توقيع) ديفيد زوفينو

المنسق، فريق الخبراء المعني بجمهورية الكونغو الديمقراطية

(توقيع) نيلسن ألويسالا

خبير

(توقيع) ريموند دوبيل

خبير

(توقيع) فيرجيني مونتشي

خبيرة

(توقيع) إيمانويل نغيانوبا

خبير

(توقيع) صوفيا بيكلز

خبيرة



تقرير منتصف المدة لفريق الخبراء المعني بجمهورية الكونغو الديمقراطية

موجز

خلال الفترة قيد الاستعراض، تم تعيين حكومة جديدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية. وشرع فريق الخبراء المعني بجمهورية الكونغو الديمقراطية في إقامة علاقات عمل مع السلطات الجديدة على المستويين المحلي والوطني وعلى مستوى المقاطعات.

ولاحظ الفريق، منذ بداية ولايته، زيادة في عدد الاشتباكات المسلحة بين جماعتي ندوما للدفاع عن الكونغو - فصيل التجديد وتجمع الحركات المساندة للتغيير المسلحين في إقليمي ماسيسي وروتشورو في مقاطعة كيفو الشمالية. وواصلت جماعة ندوما عمليات التجنيد والتوسع في حين ظل زعيمها الخاضع للجزاءات، غيدون شيميراي مويسا، (الرقم المرجعي الدائم CDi.033 في قائمة الجزاءات الخاصة بلجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٣٣ (٢٠٠٤) بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية) طليقا رغم صدور أمر بالقاء القبض عليه من قبل السلطات الكونغولية. وظلت جماعة ندوما تتلقى الأسلحة والذخائر من بعض أفراد القوات المسلحة، وتحديدًا القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية (القوات المسلحة).

وظل تحالف القوى الديمقراطية يشكل تهديدا خطيرا للسلم والاستقرار في إقليمي بيني وإيرومو، وواصل شن الهجمات ضد المدنيين ومواقع القوات المسلحة. وتعرض التحالف للضغوط بعد قيام القوات المسلحة بعمليات ضد معقله في ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩. وعلى الرغم من إعلان تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام (تنظيم الدولة الإسلامية - المعروف أيضا باسم داعش) مسؤوليته عن عدة هجمات في إقليم بيني، لم يتمكن الفريق من تأكيد وجود أي صلة مباشرة بين التنظيم والتحالف حتى وقت كتابة هذا التقرير.

وفي مينمبوي، بمقاطعة كيفو الجنوبية، اشتبك ائتلاف لجماعة ماي - ماي المسلحة بقيادة فصيل ماي - ماي ياكوتومبا، المنتسب إلى مجتمعات باييمي وبافوليرو وبافيرا وبانيندو المحلية مع جماعتي نغومينو وتويغوانيهو المسلحتين المنتسبتين إلى مجتمع بانيامولينغي. وواصل الفريق توثيق الأنشطة التي تقوم بها جماعة المقاومة من أجل دولة قانون - تابارا المسلحة في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

وتبين للفريق أنه منذ ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٩، نُفذت عدة هجمات استهدفت بالدرجة الأولى شعب الهيمبا في إقليم دجوغو، مقاطعة إيتوري. وقد أثبت الفريق أن ميليشيات الليندو هي التي نفذت هذه الهجمات، وإن ظل الغموض يكتنف عدد هذه الميليشيات وهيكلها وتنظيمها. وارتكب أيضا بعض أفراد قوات الأمن الكونغولية المنتشرين في إقليم دجوغو لحماية السكان من هذه الهجمات أعمال ابتزاز ضد السكان.

وفيما يتعلق بمسألة الموارد الطبيعية، أشارت الاستنتاجات الأولية إلى أن الجماعات المسلحة، بما في ذلك جماعة ندوما، وجماعة ماي - ماي ياكوتومبا وفصائل نياتورا، كانت متورطة مع الشبكات الإجرامية وبعض أفراد قوات الأمن في البلد في إنتاج المعادن والاتجار بها على نحو غير مشروع، بتيسير من شبكات مالية في بعض الحالات. ويلاحظ الفريق كذلك إنشاء مصافي ذهب جديدة داخل دول

أعضاء في المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى، إضافة إلى المصفاة المقرر إنشاؤها في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

ولاحظ الفريق وجود انتهاكات محتملة للحظر المفروض على توريد الأسلحة، وعدم امتثال الدول الموردة لشرط إخطار لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٣٣ (٢٠٠٤) قبل تسليم الأسلحة والمعدات العسكرية ذات الصلة وتوفير التدريب.

وفي ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، قُتل سيلفستر موداكومورا، قائد قوات أباكونغوزي المقاتلة، وهو فرد خاضع للجزاءات (CDi.012) يُعرف أيضاً باسم مويينزي برنارد أو فرعون دي بويتو.

المحتويات

الصفحة

٥	.....	أولا - مقدمة
٦	.....	ثانيا - الجماعات المسلحة
٦	.....	ألف - جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصليل التجديد
٨	.....	باء - تحالف القوى الديمقراطية
١٠	.....	جيم - حركة المقاومة من أجل دولة قانون - تابارا
١٠	.....	دال - الأزمة في مينمبوي
١١	.....	ثالثا - الموارد الطبيعية والشؤون المالية
١١	.....	ألف - الذهب
١٣	.....	باء - القصدير والتنتالوم والتنجستن
١٤	.....	جيم - المشاركة غير المشروعة لبعض أفراد القوات المسلحة الكونغولية
١٤	.....	دال - التطورات الإقليمية
١٦	.....	رابعا - الأسلحة
١٧	.....	ألف - عدم الإخطار
١٨	.....	باء - انتهاكات حظر توريد الأسلحة
١٩	.....	خامسا - الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان و/أو القانون الدولي الإنساني في إقليم دجوغو
٢٠	.....	ألف - الهجمات التي تشنها ميليشيات الليندو
٢٣	.....	باء - الهجمات التي يشنها أفراد قوات الأمن الكونغولية
٢٤	.....	سادسا - التوصيات
٢٦	.....	المرفقات*

* تعمم المرفقات باللغة التي قُدمت بها فقط ودون تحرير رسمي.

أولا - مقدمة

١ - عين الأمين العام في ٢٩ تموز/يوليه ٢٠١٩ أعضاء فريق الخبراء المعني بجمهورية الكونغو الديمقراطية (الفريق) (انظر S/2019/607) الذي مُدِّدَت ولايته إلى غاية ١ آب/أغسطس ٢٠٢٠ عملاً بقرار مجلس الأمن ٢٤٧٨ (٢٠١٩) المؤرخ ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٩. وبدأ الفريق ولايته بزيارة قام بها إلى نيويورك في الفترة من ٢٥ إلى ٣٠ آب/أغسطس ٢٠١٩ واضطلع بتحقيقات ميدانية في جمهورية الكونغو الديمقراطية في شهري أيلول/سبتمبر وتشيرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩.

٢ - ووفقاً لما طلبه مجلس الأمن في الفقرة ٨ من قراره ٢٣٦٠ (٢٠١٧)، وعلى نحو ما أعيد تأكيده في القرار ٢٤٧٨ (٢٠١٩)، واصل الفريق تبادل المعلومات مع أفرقة الخبراء المعنية بجمهورية أفريقيا الوسطى وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية وجنوب السودان والصومال.

التعاون مع بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية

٣ - يعرب الفريق عن تقديره لما قدمته له بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية من دعم وعون قيّمين خلال الفترة قيد الاستعراض.

الامتثال لطلبات الفريق بشأن الحصول على معلومات

٤ - وجه الفريق بعد تعيينه ٦٣ رسالة رسمية إلى دول أعضاء ومنظمات دولية وكيانات خاصة. وحتى وقت اختتام هذا التقرير، لم يكن الفريق قد تلقى سوى ٢١ رداً. ويلاحظ الفريق تعذر القيام بعدة زيارات كانت مقررة إلى الدول الأعضاء في المنطقة. ويشدد الفريق على أن عدم تعاون الدول الأعضاء في الوقت المناسب يقوض قدرته على تنفيذ ولايته. ويقر الفريق بأنه استلم في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩ النسخة المطلوبة من تقرير الشرطة الأوغندية عن تحقيقاتها في أنشطة تهريب الذهب (انظر S/2019/469، الفقرة ١٨٤).

المنهجية

٥ - استخدم الفريق معايير الإثبات التي أوصى بها الفريق العامل غير الرسمي التابع لمجلس الأمن والمعني بالمسائل العامة المتعلقة بالجزاءات (انظر S/2006/997). واستند الفريق في استنتاجاته إلى الوثائق، وحيثما أمكن، إلى المعايير الميدانية المباشرة التي أجراها الخبراء بأنفسهم. وعندما لم يتسن ذلك، تأكد الفريق من صحة المعلومات باستخدام ما لا يقل عن ثلاثة مصادر مستقلة ذات مصداقية.

٦ - وبالنظر إلى طبيعة النزاع الدائر في جمهورية الكونغو الديمقراطية، تندّر الوثائق التي تقدم دليلاً قاطعاً على عمليات نقل الأسلحة، والتجنيد، ومسؤولية القادة عن الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان، والاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية. ولذلك اعتمد الفريق على إفادات شهود عيان من أبناء المجتمعات المحلية ومقاتلين سابقين وأعضاء حاليين في الجماعات المسلحة. وأخذ الفريق أيضاً في الاعتبار شهادات الخبراء التي حصل عليها من مسؤولين حكوميين وضباط عسكريين من بلدان في منطقة البحيرات الكبرى وبلدان أخرى، وكذلك من مصادر الأمم المتحدة.

٧ - ويتناول هذا التقرير التحقيقات التي أجريت حتى نهاية يوم ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩. أما التحقيقات ذات الصلة بولاية الفريق التي جرت بعد ذلك التاريخ، فسترد في التقرير النهائي.

معلومات مستكملة عن الأفراد الخاضعين للجزاءات

٨ - في الساعات الأولى من يوم ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، قُتل كل من "الجنرال" سيلفستر موداكومورا الخاضع للجزاءات (الرقع المرجعي الدائم CDi.012 في قائمة جزاءات لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٣٣ (٢٠٠٤) بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية)، المعروف أيضاً باسم مويينزي برنارد أو فرعون دي بويتو، قائد قوات أباكونغوزي المقاتلة (فوكا)^(١)، وسيكسبورت ندياجامباجه، المعروف أيضاً باسم سوسو، مدير ديوان رئيس القوات الديمقراطية لتحرير رواندا، خلال عملية عسكرية أعلنت القوات المسلحة الكونغولية، وهي القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية (القوات المسلحة)، مسؤوليتها عنها. وقد نُفذت هذه العملية أثناء اجتماع للجنة التوجيهية للقوات الديمقراطية.

تصويب للتقرير النهائي للفريق لعام ٢٠١٧

٩ - أفاد الفريق، في الفقرة ١٠٨ من تقريره النهائي الصادر في آب/أغسطس ٢٠١٧ (S/2017/672/Rev.1، الفقرة ١٠٨) ما يلي: "وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦، وجد موظفو الجمارك في دبي ١٥٠ كلغ من الذهب غير المعلن في أمتعة [السيدة إيزيه كانيني شيبالونزا] وتم تسجيل وزن الذهب المصدر على أنه ١٥٠ كيلوغراماً في وثيقة جمركية رسمية محررة باللغة العربية ومؤرخة ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ تلقاها الفريق من الإمارات العربية المتحدة في ٧ نيسان/أبريل ٢٠١٦ (S/2017/672/Rev.1، المرفق ٤٢).

١٠ - غير أنه استناداً إلى وثيقة ثانية، وهي ترجمة غير رسمية إلى اللغة الإنكليزية قدمتها الإمارات العربية المتحدة إلى الفريق بعد نشر التقرير النهائي، يشير الفريق إلى أن الوزن الصحيح للذهب كان ١٥٠ غراماً، وأن تاريخ ضبطه من جانب ضباط الجمارك في دبي كان ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥.

ثانياً - الجماعات المسلحة

ألف - جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصيل التجديد

١١ - خلّص الفريق إلى أن جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصيل التجديد المسلحة ظلت نشطة في كيفو الشمالية، حيث استمرت في التجديد والتوسع. واشتبكت جماعة ندوما في قتال مع تجمع الحركات المساندة للتغيير الذي يضم فصائل نياتورا وتحالف الوطنيين من أجل كونغو حر وذي سيادة وقوات أباكونغوزي المقاتلة التابعة للقوات الديمقراطية لتحرير رواندا في إقليمي ماسيسي وروتشورو.

القيادة

١٢ - لا يزال غيدون شيميراي مويسا، وهو فرد خاضع للجزاءات (CDi.033) قائداً لجماعة ندوما (انظر S/2019/469، الفقرة ٥٣). وفي ٧ حزيران/يونيه ٢٠١٩، أصدر مكتب المدعي العام العسكري في كيفو الشمالية أمراً بإلقاء القبض على غيدون (انظر المرفق ٢). بيد أن الفريق يلاحظ أن السلطات الكونغولية لم تبادر إلى إنفاذ هذا الأمر. وخلال عام ٢٠١٩، احتفظت جماعة ندوما بمقرها في بينغا، إقليم واليكالي، بمقاطعة كيفو الشمالية، وواصلت أنشطتها جنبا إلى جنب مع القوات المسلحة لجمهورية

(١) قوات أباكونغوزي المقاتلة (فوكا) هي الفرع العسكري للقوات الديمقراطية لتحرير رواندا.

الكونغو الديمقراطية (انظر S/2019/469، الفقرات ٥٨-٦٢). وقد وثق الفريق عمليات نقل للأسلحة والذخائر من بعض ضباط القوات المسلحة إلى جماعة ندوما (انظر الفقرات ٦٦-٧٣ من هذا التقرير). بيد أن قادة سياسيين رفيعي المستوى في جماعة ندوما في كاليمبي، إقليم ماسيسي، بمقاطعة كيفو الشمالية، أكدوا أن غيدون لم يحضر اجتماعات أمنية للقوات المسلحة منذ صدور الأمر بالقبض عليه.

١٣ - وأبلغت مصادر جماعة ندوما الفريق بأن غيدون قد عيّن ديزيري نغابو كيسوبا متحدثاً رسمياً للجماعة ليحل محل شاريتيه بيسابو (انظر S/2018/531، المرفق، الفقرة ٧٣ والمرفق ٣ لهذا التقرير)، الرئيس السابق للشؤون الخارجية، الذي كان يعمل من مقره في بينغا.

١٤ - وفي ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، عيّنت جماعة ندوما "العقيد" جان لومونغو كامالا قائدا لوحدة جديدة تسمى اللواء ١١٤. ووفقا لأحد المقاتلين في صفوف جماعة ندوما، يضم اللواء حوالي ٢٥٠ مقاتلا جديدا جرى نشرهم في منطقة كاليمبي، وينقسم إلى كتيبتين. وحتى ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩، كان اللواء يقاتل ائتلاف تجمّع الحركات المساندة للتغيير وتحالف الوطنيين من أجل كونغو حر وذي سيادة والقوات الديمقراطية لتحرير رواندا.

التجنيد والتدريب

١٥ - خلّص الفريق، استنادا إلى شريط فيديو حصل عليه وتحقق منه بإجراء مقابلات مع ثلاثة مصادر تابعة لجماعة ندوما من كاليمبي وعدة ممثلين عن المجتمع المدني، أنه في ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، ترأس غيدون حفل تخرج في بينغا لما عدده ٢٥٠ مقاتلا جديدا.

١٦ - وقد جرى تدريب هؤلاء المجندين بالقرب من بلدة بينغا خلال الفترة الممتدة من أوائل تموز/يوليه إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٩. وأبلغت ثلاثة مصادر من جماعة ندوما الفريق أن معظم المجندين الجدد هم منشقون عن فصائل نياتورا^(٢) يتكلمون اللغة الكينيارواندية، ولديهم إلمام بالتضاريس المحلية وقدرة على التفاعل مع المجتمعات المحلية. وساهم بعض قادة مجتمعي نيانغا وهوندي من بينغا أيضا في تجنيدهم عن طريق تنظيم حملة موجهة إلى الشباب هدفها تشجيع المجندين المحتملين على الدفاع عن أراضي مجتمعاتهم المحلية. وعلاوة على ذلك، ذكر ضابطان سابقان في جماعة ندوما أن مدنيين قرروا الانضمام إلى الحركة من أجل إعفاء أسرهم من الضرائب.

١٧ - وأخبر مصدر مقرب من جماعة ندوما الفريق بأن جماعة ندوما تضم في صفوف مدربيها منشقين عن القوات المسلحة ومقاتلين سابقين انتقلوا عبر مختلف مخيمات نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج وصولا إلى مراكز تدريب القوات المسلحة في كامينا بمقاطعة لوماني العليا وفي كيتونا بمقاطعة الكونغو الوسطى. وقدم المدربون للمجنّدين التدريب العسكري الأساسي والمعلومات المتعلقة بالقانون الدولي الإنساني.

(٢) كان بعض هؤلاء الأفراد ينتمون إلى فصائل جون لوف نياتورا السابق وآخرون إلى تحالف الوطنيين من أجل كونغو حر وذي سيادة.

الضرائب

١٨ - واصلت جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصليل التجديد فرض الضرائب على السكان كوسيلة لجمع الأموال (انظر S/2019/469، الفقرة ١٤٨). وأجبر القرويون على دفع ١ ٠٠٠ فرنك كونغولي إلى الحركة شهريا عن كل شخص بالغ. وفي كيتشانغا وكاليمبي، شاهد الفريق أشخاصا يسرون وهم يحملون عملات رمزية (رقائق) أُصدرت لهم كدليل على دفع الضرائب المستحقة عليهم (انظر S/2019/469، الفقرة ١٩٠ والمرفق ٤ لهذا التقرير). وعلم الفريق أيضا أن قيمة الضرائب المحصلة من سائقي الشاحنات عند نقاط التفتيش الخاصة بالجماعة تتراوح بين ٣٠ ٠٠٠ و ٤٠ ٠٠٠ فرنك كونغولي. وتُفرض ضرائب أخرى على تجار الخشب والفحم. حيث يدفع تجار الفحم ضريبة مقدارها ثلاثة أكياس من الفحم أو ٢٠ دولارا لحمولة شاحنة. وقد أدى عدم سداد الضريبة إلى فرض عقوبات شملت الغرامات والاعتقال والضرب. وبالإضافة إلى ذلك، استمر فرض نظام السخرة (سالونغو) على السكان كنوع من المساهمة في الحركة (انظر S/2018/531، الفقرة ٨٧).

التوسع في إقليمي روتشورو وماسيسي

١٩ - واصلت جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصليل التجديد سيطرتها على أقاليم ماسيسي وروتشورو ولوييرو (انظر S/2019/469، الفقرة ٥٣). وحصل الفريق على معلومات استقاها من مصدر مقرب من تجمع الحركات المساندة للتغيير - قوات الدفاع عن الشعب، وأكدت جهات فاعلة في المجتمع المدني وعضو في جماعة ندوما، تفيد بأن الجماعة فرضت سيطرتها منذ ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩ على عدة قرى في إقليم روتشورو في أعقاب شن هجمات متواصلة ضد تجمع الحركات المساندة للتغيير - قوات الدفاع عن الشعب. وقد شملت هذه القرى، حتى وقت كتابة هذا التقرير، كاتسيرو، وكايبي، وكيئوندا، ومازيزا، وجاي.تي.إن، وكايانغاري، ومبوهي. وأكد الفريق أنه في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩، ألحقت جماعة ندوما الهزيمة بمقاتلي تجمع الحركات المساندة للتغيير/قوات الدفاع عن الشعب واستعادت سيطرتها على مويسو، الواقعة على مفترق طرق اقتصادية رئيسية في إقليم ماسيسي.

باء - تحالف القوى الديمقراطية

٢٠ - خلص الفريق إلى أن تحالف القوى الديمقراطية لا يزال يشكل تهديدا للسلام والأمن في إقليم بيني، بمقاطعة كيفو الشمالية، وإلى الجنوب من مقاطعة إيتوري. وعلى الرغم من أن تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام أعلن مسؤوليته عن بعض الهجمات التي نُفذت في جمهورية الكونغو الديمقراطية ونُسبت إلى تحالف القوى الديمقراطية، لم يتمكن الفريق من تأكيد وجود أي صلة مباشرة بين التنظيم والتحالف حتى وقت كتابة هذا التقرير. وتحدث الفريق مع عدد من المقاتلين السابقين الذين اعتقلتهم القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية مؤخرا، وكذلك مع بعثة الأمم المتحدة، والشرطة الوطنية ومصادر من المجتمع المدني.

القيادة والمواقع

٢١ - يلاحظ الفريق أن الفترة التي انقضت منذ صدور تقريره النهائي في حزيران/يونيه ٢٠١٩ لم تشهد حدوث أي تغييرات كبرى في قيادة التحالف (انظر S/2019/469، الفقرات ٢١-٢٦). وأكد مقاتلان سابقان في التحالف ومصدران في الاستخبارات العسكرية أن سيكا موسى بالوكو لا يزال يشغل منصب

القائد العام للحركة، بينما لا يزال لوكواغو رشيد هود، المعروف أيضا باسم ”مزي ميا بييرو“ أو ”بييرو“ يشغل منصب القائد العسكري (انظر أيضا S/2019/469، الفقرة ٢٦؛ و المرفق ٥ لهذا التقرير).

٢٢ - وظلت المناصب في التحالف مستقرة إلى حد بعيد (انظر أيضا S/2019/469، الفقرات ١٦-١٩). وتلقى الفريق تأكيدات من عدة مقاتلين سابقين في التحالف وعناصر من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية تفيد أنه منذ إعلان العمليات العسكرية للقوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية في أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، بدأ قادة التحالف في نقل العتاد والمقاتلين من بعض المعسكرات، بما في ذلك من مايانغوزي وكيديدوي إلى معسكرات كاجاجو وويسير وبانغو في مجمع المدينة (انظر S/2019/469، الفقرة ١٧). وعلم الفريق منهم أن بعض المقاتلين انتقلوا صوب ماموي، غرب قرية أويتشا، بينما نُقل المسنون والأطفال إلى الشمال من معسكر مواليك. وترك نحو ٢٠ مقاتلا في المعسكرات الأصغر حجما ومعهم عدد قليل من البنادق الهجومية من طراز كلاشنيكوف.

عمليات التوغل في بوغا وشابي

٢٣ - تلقى الفريق معلومات عن عمليتي توغل قام بهما تحالف القوى الديمقراطية في مقاطعة إيتوري. وفي آب/أغسطس ٢٠١٩، عبر مقاتلون تابعون للتحالف إلى جنوب إقليم إيرومو وهاجموا قرى في بوغا في أعقاب تنفيذ عملية توغل في شابي في أيار/مايو ٢٠١٩. وأكد ثلاثة مقاتلين سابقين في التحالف شاركوا في الهجوم الذي شُن في آب/أغسطس أن التحالف كان يلتمس الغذاء واللوازم الطبية. وأضافوا أن التحالف أخذ نحو ١٠٠ رهينة وأجبرهم على حمل البضائع المنهوبة. واحتُجز بعضهم في معسكر مواليك بينما أُطلق سراح آخرين بعد دفع الفدية. وعلم الفريق من مقاتلين سابقين في التحالف وكذلك من مصادر في بعثة الأمم المتحدة والقوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية أنه لا توجد معسكرات للتحالف في جنوب إيرومو، غير أن بعض أعضاء التحالف ربما نقلوا أشخاصا من مُعاليمهم إلى المنطقة.

التجنيد والتدريب

٢٤ - علم الفريق من مقاتلين سابقين في التحالف وجهات فاعلة في المجتمع المدني ومصادر في القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية والشرطة الوطنية أن شبكة التجنيد في التحالف تواجه صعوبات منذ تموز/يوليه ٢٠١٩. وذكر مقاتلون سابقون في التحالف أنه في الأشهر الثلاثة الأخيرة، لم يتم استقدام أكثر من ١٥ مجنّدا جديدا، بينما كان بإمكان الشبكة في الماضي أن تجند ما يقرب من ١٠٠ إلى ٢٠٠ مقاتل جديد في غضون نفس الفترة الزمنية. وعلم الفريق من ضابطين في القوات المسلحة ومقاتل سابق أمضى ١٠ سنوات مع التحالف وفّر من الحركة في تموز/يوليه ٢٠١٩ أن مسؤولي التجنيد في التحالف استهدفوا الأقارب في أوغندا. ووفقا لما أفادت به المصادر نفسها، فقد توجه قادة التحالف إلى أوغندا في حزيران/يونيه ٢٠١٩ لإنشاء شبكات تجنيد جديدة. وأفادت مصادر عديدة بأن تجنيد الأجانب استمر وإن كان بأعداد صغيرة. ويلاحظ الفريق أن التحالف استمر في استخدام الوعود الكاذبة بتوفير فرص العمل لاجتذاب مجندين جدد إلى صفوفه. وواصل التحالف أيضا استخدام التهديد والترهيب لثني المجندين عن مغادرة المعسكرات. وأُخضع المجندون الجدد على نحو منهجي لتعليم القرآن (انظر S/2019/469، الفقرة ٣٧).

الصلات المحتملة بين تحالف القوى الديمقراطية وتنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام

٢٥ - حتى وقت كتابة هذا التقرير، لم يكن الفريق قد خلص إلى وجود أي صلات مباشرة بين تحالف القوى الديمقراطية وتنظيم الدولة الإسلامية، كما زعم هذا الأخير، على نحو ما قد يوحي به استخدام تكتيكات وتقنيات وأسلحة مماثلة. ولم يتغير الأسلوب المتبع في تنفيذ الهجمات المنسوبة إلى التحالف. أما مزاعم تنظيم الدولة الإسلامية، فإنها لم تتوافق دائما مع الهجمات المنفذة في الميدان، على الرغم من رفع علم مماثل لعلم التنظيم أثناء التدريبات أو الاجتماعات أو عروض المقاتلين التي ينظمها التحالف.

عمليات القوات المسلحة الكونغولية

٢٦ - في ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩، بدأت الحكومة في تنفيذ عمليات ضد الجماعات المسلحة في مقاطعة كيفو الشمالية. وقد أفاد ضباط بأنه منذ بداية العمليات، تمكنت القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية من السيطرة على معسكرات تحالف القوى الديمقراطية، في مناطق منها مايانغوزي، وكيديديوي، وفيمبا، وكادوهو، والنقطة ٤٦، وماسولوكويدي، وجزء من مواليكا، ومايتو، وكاروهامبا، وقُتل ما لا يقل عن ٢٥ من مقاتلي التحالف. وسيواصل الفريق متابعة الوضع.

جيم - حركة المقاومة من أجل دولة قانون - تابارا

٢٧ - منذ منتصف تموز/يوليه ٢٠١٩، انتقل مقاتلو حركة المقاومة من أجل دولة قانون (حركة المقاومة) - تابارا تدريجيا من جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى بوروندي. وفي ٢٠ و ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩، شنت عناصر مسلحة هجوميين على موسيجاتي بمقاطعة بوبانزا في بوروندي.

٢٨ - وعلم الفريق من إحدى الجهات الفاعلة في المجتمع المدني في بوروندي وثلاثة من ضباط القوات المسلحة البوروندية (قوات الدفاع الوطني) أن المعتدين استهدفوا مواقع تابعة للقوات العسكرية والشرطة في موسيجاتي. ووجه الفريق رسالة إلى حكومة بوروندي وهو في انتظار ردها.

٢٩ - وأجرى الفريق مقابلات مع منظمات المجتمع المدني المحلي، والسكان، والعاملين في منظمات غير حكومية محلية في مقاطعة كيفو الجنوبية، وأكد أن حركة المقاومة - تابارا لا تزال نشطة في سهول أوفيرا الوسطى، في كيفو الجنوبية (انظر S/2019/469، الفقرة ٨٤). وعلم الفريق من مصادر مطلعة أنه في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩، شوهده مقاتلون تابعون لحركة المقاومة - تابارا على طول الحدود بين جمهورية الكونغو الديمقراطية وبوروندي.

دال - الأزمة في مينمبوي

٣٠ - منذ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، عانى المدنيون في مينمبوي بإقليم أوفيرا من تصاعد أعمال العنف بين المجتمعات المحلية المدعومة من قبل الجماعات المسلحة. وقدم ائتلاف من الجماعات المسلحة تابع لجماعة الماي - ماي بقيادة جماعة الماي - ماي ياكوتومبا الدعم إلى مجتمعات باييمي وبافوليرو وبافيرا وبانيندو في الاشتباكات التي خاضتها ضد مجتمع بانيامولينغي الذي كانت تدعمه جماعة نغومينو وتوغيوانيهو المسلحتان.

٣١ - وزار الفريق مينمبوي وتحدث مع أحد مقاتلي جماعة توغيوانيهو، وستة من قادة مجتمع بانيامولينغي، وأحد مقاتلي جماعة نغومينو، فضلا عن ستة من أفراد مجتمعات باييمي وبانيندو وبافيليرو المحلية.

٣٢ - وذكر أفراد من مجتمع بانيامولينغي أنه منذ شباط/فبراير ٢٠١٩، استهدف تحالف الماي - ماي مجتمعهم في سهول أوفيرا الوسطى ونفذ هجمات مختلفة، تم خلال قتل الأفراد ونهب الأبقار وحرق المنازل.

٣٣ - وذكر أفراد من مجتمعات بافوليرو وباييمي وبانييندو المحلية أنه منذ أيار/مايو ٢٠١٩، قُتل قادتهم على أيدي جماعات مسلحة تابعة لمجتمع بانيامولينغي. وشهدت القرى المحيطة بمينمبوي تشريدا جماعيا للمدنيين وتدميرا للممتلكات. ويلاحظ الفريق بقلق تدهور الحالة الأمنية والإنسانية، وسيتابع ما يستجد من تطورات.

ثالثا - الموارد الطبيعية والشؤون المالية

٣٤ - أجرى الفريق تحقيقات أولية في أنشطة الاستغلال والتهريب غير المشروعة للقصدير والتنتالوم والتنغستن والذهب والأخشاب (انظر الفقرة ١٨)، التي شاركت فيها جماعات مسلحة وشبكات إجرامية وموظفون حكوميون وأفراد وكيانات محلية وأجنبية. وأسهمت هذه الأنشطة، التي كان يجري بعضها بدعم من سلاسل الإمداد والتمويل الدولية، في عدم الاستقرار وتأجيج النزاع في جمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة.

٣٥ - واستخدمت جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصيل التجديد، وجماعة الماي - ماي ياكوتومبا، وجماعة الماي - ماي مالايكا، وفصائل نباتورا الإيرادات المتأتية من إنتاج الموارد الطبيعية وفرض الضرائب غير القانونية عليها وبيعها، بطرق منها التجارة الإقليمية، كوسيلة لضمان استمرار وجودها، وفي بعض الحالات لأغراض شراء الأسلحة والذخيرة من جهات تشمل أفراد القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية، كما جاء في التقرير السابق للفريق (انظر S/2019/469، الفقرة ٦٠).

ألف - الذهب

جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصيل التجديد

٣٦ - فرضت جماعة ندوما ضرائب على عمال المناجم الحرفيين في المناطق الخاضعة لسيطرتها، واستخدمت العائدات المتأتية من مبيعات الذهب لتمويل مقاتليها وشن الهجمات وشراء الأسلحة والذخيرة، بعضها من أفراد القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية، وذلك وفقا لما أفادت به سبعة مصادر منها كبار المقاتلين السابقين في الجماعة واتساقا مع النتائج السابقة التي خلص إليها الفريق (انظر S/2019/469، الفقرتان ١٨٧ و ١٨٨ والفقرات ٦٦-٧٣ من هذا التقرير). ومن ضمن مناجم الذهب الواقعة في المناطق الخاضعة لسيطرة جماعة ندوما منجم كاسوغو في إقليم لويرو (انظر أيضا S/2018/531، الفقرتان ٩٢ و ٩٣). وشملت مناجم الكولتان منجم ماهانغا في إقليم ماسيسي.

٣٧ - ويلاحظ الفريق أن جماعة ندوما حصلت على إيرادات كبيرة من فرض الضرائب على الذهب. ووصف أحد كبار الضباط السابقين في جماعة ندوما، تطابقت روايته مع رواية فردين سابقين في الجماعة، كيف تفرض ضرائب قيمتها ١٠٠٠ فرنك كونغولي على المنقبين عن الذهب لدخول مواقع المناجم وتصدر لهم عملات رمزية (رقائق) كدليل على دفع الضرائب. وقد ساهم هذا النظام في درّ إيرادات تزيد على ٣٠ مليون فرنك كونغولي (١٨٠٠٠ دولار) شهريا (انظر S/2019/469، الفقرة ١٩٠ والمرفق ٥٥). وفرضت الجماعة ضريبة قدرها عشرة في المائة على كميات الذهب الكبيرة التي يُعثر عليها، وهي ضريبة

دفعها عمال المناجم مباشرة إلى غويدون. وفرضت الجماعة أيضا ضريبة تسمى ”الصابون العسكري“، على ممثلي مواقع التعدين، وهي بمثابة مساهمة تُدفع إلى الحركة وتتراوح بين ٥٥ غراما و ٦٠ غراما من الذهب شهريا. وخلال عام ٢٠١٩، فرضت ضرائب شهرية تتراوح قيمتها بين ١٠ غرامات و ١٥ غراما من الذهب على عدد يتراوح بين ٣٥ و ٤٠ ماكينة تجريف يشغلها أفراد من الخواص على امتداد نهر أوليندي، وذلك وفقا لشهادة مستقلة أدلى بها ثلاثة من كبار المقاتلين السابقين في جماعة ندوما.

٣٨ - وذكر أحد كبار المقاتلين في جماعة ندوما لديه معرفة مباشرة بالمسألة وثلاثة من أفراد الجماعة أن مبيعات الذهب التي توسط فيها أقارب غويدون، والذين باعوا الذهب إلى دور بيع الذهب في غوبا، حققت أيضا إيرادات نقدية للحركة. وتمت عمليات البيع نقدا، ولم تكن في العادة عمليات موثقة. والفريق على دراية بمناسبة قيام فيهما اثنان من كبار المقاتلين السابقين في جماعة ندوما ببيع الذهب إلى مشترين في أوغندا ومناسبة واحدة قاما فيها ببيع الذهب إلى مشترين في بوروندي.

جماعة الماي - ماي ياكوتومبا

٣٩ - أكدت تسعة مصادر مستقلة أن جماعة الماي - ماي ياكوتومبا حققت مكاسب مالية من الذهب، وهو ما يتسق مع النتائج التي خلص إليها الفريق سابقا (انظر S/2018/531، الفقرة ٦٣). وفي الفترة بين نيسان/أبريل وأيار/مايو ٢٠١٩، احتلت جماعة الماي - ماي ياكوتومبا مناجم الذهب الواقعة حول بلدة ميسيسي في مقاطعة كيفو الجنوبية على مدى عدة أسابيع. وأفاد ثلاثة مقاتلين سابقين من ائتلاف الماي - ماي ياكوتومبا بأن الحركة تفرض ضريبة على عمال مناجم الذهب الواقعة حول ميسيسي، وأكد مقاتلان سابقان بشكل مستقل أن الذهب كان يستخدم في شراء الأسلحة.

٤٠ - وبينما أعربت سلطات التعدين التي أجرى الفريق مقابلة معها في كيفو الجنوبية عن رأي مفاده أن جماعات الماي - ماي لم تسيطر على مواقع تعدين الذهب الواقعة في المنطقة المحيطة بميسيسي خلال عام ٢٠١٩، خلص الفريق، استنادا إلى ست إفادات أدلى بها شهود عيان في ميسيسي وأوفيرا، إلى أن مقاتلي جماعة الماي - ماي ياكوتومبا قد احتلوا ما لا يقل عن أربعة مواقع لتعدين الذهب حول هضبة كاشنغا، بالقرب من بلدة ميسيسي، في الفترة ما بين نيسان/أبريل وأيار/مايو ٢٠١٩.

٤١ - وفي الفترة نفسها، احتلت الجماعة المسلحة منجما واحدا لمدة اثنتي عشرة ساعة ومنجما ثان لأكثر من أسبوعين. وفي المنجمين كليهما، قام رجال مسلحون بتحصيل الذهب المنتج. وعمل حفار طوال ”ساعات“ لصالح الرجال المسلحين، وقام بتسليمهم ما أنتجه على ثلاث مراحل قبل أن يلوذ بالفرار. وقام عدة أفراد مسلحين بفرض ضرائب على مواقع المناجم من بُعد، وطالبوا بحصة من الذهب تعادل ”ساعات العمل“ أو جزءا من إنتاج المنجم. وبسبب هذه الممارسة، تعذر الكشف عن الضالعين في هذه العمليات لأنهم لم يكونوا دائما موجودين فعليا في المناجم.

٤٢ - وجلب خام الذهب المنتج في المناجم المحتلة إلى مركز ميسيسي لسحقه ومعالجته، وبيع إلى متجربين معروفين يعملون في البلدة، وذلك حسبما أفاد به ثلاثة من عمال المناجم واثنان من رجال الأعمال في ميسيسي. ويواصل الفريق التحقيق مع المستفيدين النهائيين من هذا الذهب^(٣).

(٣) تشير أرقام الإنتاج الرسمية التي اطلع عليها الفريق بالنسبة لإقليم ميسيسي إلى إنتاج ٣٩٩,٢ غراما من الذهب في النصف الأول من عام ٢٠١٩. وفي وقت إعداد التقرير، كان قد تم اعتماد ١٠ مواقع لتعدين في إقليم فيزي.

جماعة الماي - ماي مالايكا بقيادة الشيخ حساني

٤٣ - يلاحظ الفريق أن مقاتلي فصيل الماي - ماي مالايكا التي يقودها الشيخ حساني قد استولوا، في مقاطعة مانيمبا، على جزء من امتياز تعدين الذهب الصناعي الخاص بشركة Namoya Mining S.A، المملوكة لشركة Banro Corporations Ltd. لإتاحة التعدين الحربي على أساس اتفاق يجري الطعن حاليًا في صحته، وفقًا للوثائق التي اطلع عليها الفريق. وقبل الاتفاق، أخذ مقاتلو جماعة الماي - ماي مالايكا أربعة موظفين تابعين لشركة Banro رهائن في تموز/يوليه ٢٠١٩. وأدى هذا الحادث وسلسلة أحداث أخرى إلى قيام شركة Banro Corporation Ltd. بتعليق عملياتها في أربعة من كياناتها الموجودة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، بما في ذلك شركة Namoya Mining SA، في ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩ (انظر المرفق ٦).

باء - القصدير والتتالوم والتنغستن

٤٤ - في إقليم ماسيسي، ظل موقعان معتمدان للتعدين، هما كيباندا (الكولتان) وروبونغا (الكولتان والكاسيتريت)، تحت سيطرة فصائل نياتورا ومقاتلي جماعة ندوما - فصيل التجديد المتنازعين. واعتمدت وزارة المناجم آخر مرة موقعي كيباندا وروبونغا في شباط/فبراير ٢٠١٦، وحصلًا على مركز "المواقع الخضراء" منذ ذلك الحين، رغم وجود عناصر مسلحة بهما، وذلك وفقًا لقائمة رسمية بالمناجم المعتمدة بين عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٩ (انظر المرفق ٧ لهذا التقرير؛ وانظر أيضًا S/2018/1133، الفقرة ٥١). وعدم تجديد اعتماد المناجم كل ستة أشهر، على نحو ما يقتضيه القانون الكونغولي، يقوض موثوقية معلومات الاعتماد، وكذلك الشأن بالنسبة لفترات التأخير الطويلة بين بعثات التحقق من المؤهلات وصدور أوامر الاعتماد الحكومية (انظر المرفق ٨).

٤٥ - وفي أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، زار الفريق مستودعين سريين في ضاحيتي مابانغا وكاتندو في غوما. وعلم الفريق من مهربي اثنين قاما بتخزين الكولتان والولفراميت غير الموسومين في المستودعين بصفة مؤقتة بأنها باعا المعدنان في غوما أو عبر الحدود في غيسيني (روبانفو)، برواندا. وعلم الفريق من ثلاثة مسؤولين من اتحاد مؤسسات الأعمال في الكونغو ومسؤولين من اللجنة الوطنية لمكافحة الغش في قطاع التعدين، بشكل مستقل، بأن رفع ضرائب الإتاوات المنصوص عليه في قانون التعدين الكونغولي المنقح لعام ٢٠١٨ ربما ساهم في التشجيع على تهريب الكولتان. ووجه اتحاد مؤسسات الأعمال في الكونغو رسالة إلى وزير المناجم يطلب فيها وقف العمل بضريبة الإتاوة الجديدة (انظر المرفق ٩) (٤).

٤٦ - وعلم الفريق من مسؤولين في اللجنة الوطنية لمكافحة الغش في قطاع التعدين واثنين من ضباط شرطة التعدين وعضو في جهاز القضاء أن التهريب عبر الحدود إلى رواندا ظل مستمرًا. وأجرى الفريق أيضًا مقابلة مستقلة مع مهربي اثنين أكدوا صحة تلك المعلومات. وفي كاتيندو، أطلع أحد مهربي الولفراميت الفريق على كميات متفاوتة من الولفراميت غير الموسوم المخزنة في أكياس مع البطاطس، وأقراص الولفراميت المتناثرة على الأرض (انظر المرفق ١٠). وأبلغ المهربي الفريق بأنه يحصل على كميات من الولفراميت كل أسبوع من مناجم في إقليم ماسيسي معبأة في أكياس يتراوح وزنها بين ٢٠ و ٤٠ كغ. ويلاحظ الفريق أن مسارات تهريب المعادن من جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى رواندا لا تزال قائمة، على

(٤) انظر أيضًا جمهورية الكونغو الديمقراطية، القانون رقم ٠٠١/١٨ المؤرخ ٩ آذار/مارس ٢٠١٨ الذي يعدل ويكمل قانون التعدين، الجريدة الرسمية، العدد الخاص (Mining Code, Official Gazette, special issue) (٢٨ آذار/مارس ٢٠١٨). متاح على الرابط التالي: https://www.mines-rdc.cd/fr/wp-content/uploads/Code%20minier/J.O._n%C2%B0_spe%C3%ACcial_du_28_mars_2018_CODE_MINIER.%20DE%20LA%20RDC.PDF

النحو الموثق سابقا (انظر S/2019/469، الفقرات ١٥٢-١٥٦). ويواصل الفريق تحقيقاته لتحديد هوية الجهات الفاعلة الأخرى في سلاسل الإمداد هذه.

٤٧ - وفي ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، انتهت صلاحية اتفاق يغطي أنشطة التعدين والاتجار بين شركة بيسونزو للتعدين (SBM) وتعاونية أرباب المناجم الحرفيين في ماسيسي. وبعد ذلك، دخل الطرفان في مفاوضات حول الترتيبات التجارية الجديدة (انظر المرفق ١١). والفريق على علم باستمرار عمليات تهريب المعادن التي تقوض سلامة بعض سلاسل الإمداد بالكولتان المرتبطة بالمعادن المستخرجة من منطقة ماسيسي، كما ذكر سابقا (انظر S/2019/469، الفقرات ١٥٣-١٦٠؛ و S/2018/1133، الفقرات ٥٣-٥٥). ويواصل الفريق التحقيقات بهذا الخصوص.

جيم - المشاركة غير المشروعة لبعض أفراد القوات المسلحة الكونغولية

٤٨ - يقر الفريق بالجهود التي يبذلها الجهاز القضائي الكونغولي لإجراء المحاكمات في القضايا المتعلقة بالغش في قطاع المعادن. ومع ذلك، فقد استفاد أفراد من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية، بما في ذلك كبار الضباط، بصورة مباشرة أو غير مباشرة من تجارة المعادن في انتهاك للقانون الكونغولي (انظر المرفق ١٢). وأكد هذا الاتجاه خمسة عشر شاهد عيان بمن فيهم مسؤولو التعدين والحفرون والتجار وممثلون عن المجتمع المدني. ويجري الفريق تحقيقات في هذا الشأن، وسيوثق مدى تواتر هذه الحالات ونطاقها. ويقدم المرفق ١٣ أربعة أمثلة على ذلك.

دال - التطورات الإقليمية

٤٩ - إن الفريق على علم بوجود كيانات جديدة لمعالجة المعادن وتكريرها وتقديم الخدمات المتصلة بها في منطقة المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى (المؤتمر الدولي)، ويلاحظ أن العمليات التجارية التي تجري وفقاً لقوانين بذل العناية الواجبة في سلسلة الإمداد يمكن أن تحقق قيمة مضافة في تجارة المعادن على الصعيد الإقليمي وتعزز شفافيته^(٥). ويشير الفريق إلى أن التجار ومقدمي الخدمات، بما في ذلك أولئك الذين يقدمون خدمات الوساطة، مسؤولون عن إجراء عمليات التحقق من سلسلة الإمداد.

٥٠ - وفي تموز/يوليه ٢٠١٩، أعلن محافظ مقاطعة إيتوري عن خطط لإنشاء مصفاة جديدة لتكرير الذهب^(٦). وفي رواندا، بدأت شركة Aldango Entity Ltd، وهي مصفاة جديدة لتكرير الذهب تقع في منطقة كيغالي الاقتصادية الخاصة، عمليات التصدير رسمياً في آذار/مارس ٢٠١٩ (انظر أيضاً S/2019/469، الفقرة ١٨٤)، وبدأت مصفاة جديدة لتكرير القصدير في رواندا (LuNa Smelter) عمليات الإنتاج في نفس الفترة.

(٥) لا سيما قرارات مجلس الأمن ذات الصلة، والقانون الوطني لجمهورية الكونغو الديمقراطية، والمبادئ التوجيهية التي وضعتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ المنبثقة عن المؤتمر الدولي.

(٦) سيتم إنشاء المصفاة المقررة بالشراكة مع شركة Equinox، التي وجه إليها الفريق مراسلة خطية من أجل تحديد شروط الاتفاق وخطط بذل العناية الواجبة في سلسلة الإمداد.

٥١ - وفي أوغندا، يلاحظ الفريق وجود أربع محطات لتكرير الذهب وتقديم الخدمات المتصلة به^(٧). وهذه المحطات هي African Gold Refinery Ltd، و Bullion Refinery Ltd، و Simba Refinery Ltd (انظر S/2018/1133، الفقرتان ٩٧ و ٩٨)، وشركة اختبار المعادن وصهرها المحدودة (Metal Testing and Smelting Company Co Ltd). واتصل الفريق بالكيانات، وطلب منها قائمة بالموردين، وكذلك أدلة تثبت أنها بذلت العناية الواجبة في التحقق من سلسلة الإمداد، بما في ذلك الموردون من المستوى الثاني (أي موردو الموردين)، من أجل التحقق من عدم ضلوع الشركات، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، في أي أعمال تستوجب الجزاءات في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

٥٢ - ويدرك الفريق الجهود التي تبذلها سلطات الحكومة في أوغندا من أجل تحسين شفافية مصافي الذهب ومقدمي الخدمات المتعلقة بها. وفي رسالة مؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، حصل عليها الفريق من مصادر متعددة، موجهة إلى الشركات الأربعة المذكورة أعلاه (انظر المرفق ١٤)، حددت هيئة الإيرادات أوغندية متطلبات تقارير الإبلاغ الجديدة، بما في ذلك تلك المتعلقة بأنشطة سلسلة الإمداد والملكية النفعية النهائية، التي يتعين تقديمها إلى مفوض الجمارك.

٥٣ - وأكد ستة تجار ومسؤولون عدة في مقاطعات إيتوري وكيغو الشمالية وكيغو الجنوبية للفريق استمرار تهريب المعادن عبر الحدود، بما في ذلك تهريب الذهب، باستخدام طرق تجارية معروفة (انظر الفقرة ٤٦ من هذا التقرير؛ وانظر أيضا S/2019/469، الفقرات ١٧٨-١٨١). ويكرر الفريق التأكيد على أن إحصاءات صادرات الذهب في المنطقة لا تعكس نطاق التجارة على أرض الواقع بالنظر إلى حجم المعادن المهربة عبر البلدان المجاورة (انظر S/2019/469، الفقرة ١٨٣). ولم يتلق الفريق بعد معلومات من السلطات في أوغندا بشأن الأرقام التي تبين حجم إنتاج الذهب في ذلك البلد، وهي معلومات طُلبت منها رسمياً منذ أيار/مايو ٢٠١٩. وتشير إحصاءات التجارة التي أعلنتها هيئة الإيرادات أوغندية إلى أن أوغندا صدرت ما يربو على ٥١٥ مليون دولار من الذهب في عام ٢٠١٨^(٨). ويلاحظ الفريق أن البنك الوطني في رواندا ينشر بيانات مصنفة للصادرات من الكولتان والكاسيتيريت والولفراميت، في حين لا ينشر أرقام الصادرات من الذهب^(٩).

٥٤ - ويلاحظ الفريق أن قاعدة بيانات المؤتمر الدولي أصبحت تُستخدم الآن في مكاتب التعدين المحلية التي زارها الفريق في مقاطعتي كيغو الجنوبية وإيتوري. وتوجد لدى الفريق نسخ من الشهادات الخمس عشرة التي أصدرها المؤتمر الدولي من أجل صادرات الذهب القانونية الموجهة من تلك المقاطعتين إلى مشترين دوليين في الفترة الممتدة بين عام ٢٠١٨ وتشيرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩.

(٧) تتيح مصافي الذهب أيضاً خدمات السمسرة حيث تقوم بتكرير الذهب مقابل رسوم، وتساعد العملاء في إيجاد المشترين. ويُستخدم مصطلح "تقديم الخدمات" للإشارة إلى تلك المعاملات.

(٨) انظر: (2019) *URA, Annual Formal Export Trade Statistics (SITC Grouping)*، متاح على الرابط التالي: <https://ura.go.ug/readMore.do?contentId=999000000001443&type=TIMELINE>

(٩) انظر: National Bank of Rwanda, External Sector Statistics database، متاح على الرابط التالي: <https://www.bnr.rw/browse-in/statistics/external-sector-statistics/>، ولا تصنف إحصاءات الصادرات المتاحة من المعهد الوطني للإحصاء في رواندا أيضاً الذهب، وانظر: Rwanda, National Institute of Statistics of Rwanda، "Formal external trade in goods: first quarter 2019"، June 2019، متاح على الرابط التالي: <http://www.statistics.gov.rw/publication/formal-external-trade-goods-statistics-report-q1-2019>

٥٥ - وفي الوقت نفسه، ظلت عمليات التهريب عبر الحدود ومحاولات استخدام شهادات مزورة للمؤتمر الدولي تقوض سلامة سلاسل الإمداد الكونغولية والإقليمية (انظر S/2017/1091، الفقرات ٥٠-٥٦). وفي ٢٠ أيار/مايو ٢٠١٩، اعتقلت السلطات في جمهورية الكونغو الديمقراطية وسيطا في صفقة تهريب ذهب استُخدمت فيها شهادة مزورة للمؤتمر الدولي من أجل تصدير ١٨ كيلوغراما من الذهب من موقع تعدين مجهول في مقاطعة كيفو الجنوبية إلى شركة CHI Precious Metal Trading في الإمارات العربية المتحدة (انظر المرفق ١٥)(١٠).

٥٦ - وتحمل الشهادة المزورة اسم أندرياس ويلدت، الرئيس التنفيذي لشركة CHI Precious Metal Trading. وأبلغ الوسيط في عملية البيع الفريق بأنه التقى ويلدت في غيسيني، رواندا، في أوائل آذار/مارس ٢٠١٩ من أجل التخطيط لعملية البيع. وأكدت سلطات التعدين في جمهورية الكونغو الديمقراطية أن شهادة المؤتمر الدولي مزورة بالفعل. ووجه الفريق رسالة إلى ويلدت وشركة CHI Precious Metal Trading، ولم يتلق منهما أي رد حتى الآن. ويكرر الفريق التأكيد على أن الاستخدام السليم لشهادات المؤتمر الدولي، والإبلاغ عن بذل العناية الواجبة في التحقق من سلسلة الإمداد، من المسائل البالغة الأهمية لكفالة فعالية الجهود المبذولة لاقتفاء الأثر(١١).

٥٧ - ووجه الفريق رسالة إلى الدول الأعضاء المعنية لطلب معلومات عن استخدام شهادات المؤتمر الدولي عند الاستيراد. ولم يكن لدى مستوردي الذهب الذين أجرى الفريق مقابلات معهم علم يذكر بالشهادات. وفي ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩، بدأت بوروندي عملية إصدار شهادات المؤتمر الدولي فيما يتعلق بالموارد الطبيعية، وفقا لإعلان لوساكا لعام ٢٠١٠ الصادر عن القمة الاستثنائية للمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى بشأن مكافحة الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية في منطقة البحيرات الكبرى (انظر المرفق ١٦).

٥٨ - ويبدو أنه لم يتسن بعد، حتى وقت كتابة هذا التقرير، إحراز أي تقدم في إبرام مذكرة التفاهم لمنع وكشف تهريب الذهب بين الإمارات العربية المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية (انظر S/2019/469، الفقرة ١٨٦).

رابعاً - الأسلحة

٥٩ - حقق الفريق، خلال الجزء الأول من ولايته، في عمليات تقديم العتاد والتدريب إلى قوات الأمن الكونغولية من جانب دول أعضاء يبدو أنها لم تخطر اللجة. كما واصل الفريق جهوده لتعقب العتاد الذي تم تهريبه بصورة غير مشروعة إلى الجماعات المسلحة.

(١٠) تجدر الإشارة إلى أن مركز دبي للسلع المتعددة، الذي تعمل شركة CHI Precious Metal Trading انطلاقاً منه، قد "أوصى بقوة" الأعضاء، بما في ذلك الأعضاء غير المعتمدين وفقاً لمعيار الاعتماد الذي يطبقه المركز، بإجراء عمليات التحقق من سلسلة الإمداد بما يتماشى مع قواعد المركز الخاصة ببذل العناية الواجبة القائمة على أساس المخاطر في سلسلة إمداد الذهب والمعادن النفيسة.

(١١) انظر: Arrêté ministériel no. 0057 CAB.MIN/MINES/01/2012 du 29 février 2012 (٢٩ شباط/فبراير ٢٠١٢). واتصل الفريق بسلطات التعدين في جمهورية الكونغو الديمقراطية وطلب الحصول على قائمة بالشركات التي نشرت تقارير بذل العناية الواجبة في التحقق من سلسلة الإمداد عام ٢٠١٨، وهو في انتظار ردها.

٦٠ - ويلاحظ الفريق أن بعض الإخطارات الموجهة إلى اللجنة لم تتضمن تفاصيل كافية - من قبيل دفعة الذخيرة وسنة إنتاجها وطرز الأسلحة - تمكّن الفريق من المراقبة الفعالة لتنفيذ حظر الأسلحة^(١٢).

ألف - عدم الإخطار

عمليات نقل العتاد وتوفير التدريب لقوات الأمن الكونغولية

٦١ - يقوم الفريق بتقييم مدى امتثال الدول الأعضاء لشرط إخطار اللجنة قبل شحن المعدات العسكرية إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية وتوفير التدريب العسكري. ويلاحظ الفريق وجود أعتدة جديدة في أيدي قوات الأمن الكونغولية يبدو أنه لم يتم إخطار اللجنة بها. ويلاحظ الفريق أنه بين عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٨، كانت قوات الأمن الكونغولية قد زُودت بالفعل بأعتدة جديدة (انظر S/2019/469، الفقرات ٢٠٥-٢٠٨؛ و S/2018/1133، الفقرات ١٠٥-١١٠؛ و S/2018/531، الفقرة ١٩٣؛ و S/2016/466، الفقرتان ٢٣٠ و ٢٣١؛ و S/2015/19، الفقرة ١٥٣).

٦٢ - وأبلغ الفريق كذلك من مصادر متعددة أن العديد من الدول الأعضاء قد قدمت التدريب إلى القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية. ويحقق الفريق حاليا فيما إذا كان قد تم الإخطار بهذا التدريب قبل تقديمه.

٦٣ - وبعث الفريق بعدة رسائل رسمية إلى سلطات البلدان المنتجة و/أو المصدرة للعتاد الموثق و/أو التي وفرت التدريب، وهو في انتظار الردود.

الطائرات المدنية المسجلة الأجنبية التي تقدم الدعم لقوات الأمن الكونغولية

٦٤ - أبلغ الفريق بأنه في مناسبتين، وتحديدًا في ١٦ و ١٩ حزيران/يونيه ٢٠١٩، اشتعلت النيران في طائرة شحن من طراز (Ilyushin 76) تحمل رقم التسجيل YI-BAT (العراق) في مطار غوما (انظر المرفق ١٧). ويدرك الفريق أن هذه الطائرة قد استخدمت لنقل عتاد جمهورية الكونغو الديمقراطية وأفرادها العسكريين.

٦٥ - وقد جمع الفريق أدلة تفيد بأن طائرات شحن تابعة لشركات أجنبية للطيران المدني قد دعمت قوات الأمن الكونغولية من خلال نقل الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة وكذلك العتاد منذ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ على الأقل. ووجه الفريق رسائل إلى شركات الشحن المعنية.

(١٢) تدعو المبادئ التوجيهية للجنة إلى تقديم المواصفات الفنية للمعدات التي يتم شحنها، بما في ذلك نوع المعدات؛ واسم الأصناف حسب التسمية التي تستخدمها الشركة المصنّعة؛ وحالة المعدات (مصنوعة حديثًا أو سنة الصنع إذا كانت المعدات مستعملة)، ووضع أرقام أو رموز الوسم لكل صنف يتم شحنه. انظر لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٣٣ (٢٠٠٤) بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية، "المبادئ التوجيهية المنظمة لسير عمل اللجنة"، ٦ آب/أغسطس ٢٠١٠، وهي متاحة على الرابط التالي: https://www.un.org/securitycouncil/sites/www.un.org.securitycouncil/files/1533_committee_guidelines.pdf

باء - انتهاكات حظر توريد الأسلحة

تسريب العتاد إلى جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصيل التجديد

٦٦ - خلّص الفريق إلى أن عمليات نقل العتاد من أفراد القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية إلى جماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصيل التجديد ظلت مستمرة، وهو ما يتسق مع ما ورد في التقارير السابقة (انظر S/2019/469، الفقرة ٦٠؛ و S/2018/531، الفقرة ٧٨).

٦٧ - وحصل الفريق على ثلاثة مقاطع فيديو جرى تصويرها بين شهري حزيران/يونيه وتموز/يوليه ٢٠١٩ وفي أواخر كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، وتؤكد الفريق ومصدر مطلع على نشاط جماعة ندوما من صحتها. وأجرى الفريق أيضا مقابلة مع ١٤ مقاتلا من مقاتلي جماعة ندوما الحاليين أو الذين تم تسريحهم مؤخرا^(١٣).

٦٨ - وفي مقطع الفيديو الأول، أكد فرد من أفراد الشرطة العاملين في مركز ماسيسي أنه في أيار/مايو ٢٠١٩، أمضى مقاتلو جماعة ندوما يوما كاملا في موقع تابع للقوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية بالقرب من قرية موكوهوا، وأنه في ١٠ أيار/مايو ٢٠١٩، سلم أفراد من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية خمسة صناديق من الذخيرة^(١٤) إلى عناصر جماعة ندوما المتمركزة في لواشي.

٦٩ - وذكر الشرطي أيضا أن أفراد القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية ومقاتلي جماعة ندوما قد عملوا معا على ملاحقة مقاتلي تحالف الوطنيين من أجل كونغو حر وذي سيادة في بوابو. ويعتقد الفريق أن هذه العملية المشتركة كانت تتعلق بالقتال الذي جرى في النصف الثاني من أيار/مايو ٢٠١٩ بين جماعة ندوما وتحالف الوطنيين من أجل كونغو حر وذي سيادة، وذلك في تجمعات بيري وبافونا وبوابو وبانيونغو.

٧٠ - وفي مقطع فيديو ثانٍ، شرح ضابط في جماعة ندوما الشراء المسبق للزبي العسكري من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية والإدماج المقرر مستقبلا لمقاتلي مجموعته في القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية (انظر المرفق ١٨).

٧١ - وفي مقطع فيديو ثالث بتاريخ ٢٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨^(١٥)، ظهرت مجموعة تضم حوالي ١٠٠ من الأفراد منهم مدنيون، بعضهم نساء، ومقاتلو جماعة ندوما، وهم يحملون، في جملة أشياء أخرى، ذخيرة وأسلحة قبل الهجوم الحاسم على مقر المجلس الوطني للتجديد والديمقراطية، الموجود في فارينغا^(١٦) (انظر S/2019/469، الفقرة ٤٥).

٧٢ - وأكد الفريق أن الأشخاص الذين وردت أسماؤهم في الفيديو هم جزء من هيكل القيادة والتحكم في جماعة ندوما، وهم:

(١٣) من أجل حماية مصدر المعلومات، لم ترد أي إشارة إلى التاريخ الذي تم فيه جمع هذه الإفادات.

(١٤) يمكن أن تكون عملية النقل هذه قد تضمنت ٣٧٥٠ طلقة من الذخيرة من عيار ٧,٦٢ x ٣٩ ملم.

(١٥) قام الفريق بتدوين التعليقات المصاحبة لهذا المقطع.

(١٦) وفقًا لاثنتين من الضباط السابقين في جماعة ندوما أجرى الفريق معهما مقابلة، تم تنفيذ هجومين فاشلين في الأيام السابقة. وهو ما يبرر الدعم بتقديم ما يلزم من الأسلحة والذخيرة للتمكن من قيادة عملية حاسمة ضد مقر المجلس الوطني للتجديد والديمقراطية. كما أخبر مقاتلو المجلس الوطني للتجديد والديمقراطية الفريق بأن قوة النيران المستخدمة في الهجوم غير مسبقة.

- نائب من المستوى الأول (الإدارة والمالية): "المقدم" إريك كيتوانا؛
- نائب من المستوى الثالث (العمليات): أرادجابهو ألفاني، المعروف أيضا باسم ألفا؛
- رئيس من المستوى الأول لقطاع المقر: راجي هاكيزوموامي؛
- رئيس من المستوى الرابع لقطاع المقر (الشؤون اللوجستية): "العقيد" إنغولو موانابو جورج.
- ٧٣ - ولاحظ الفريق وجود ما لا يقل عن مدفعي هاون عيار ٨٢ ملم ومدفع رشاش ثقيل عيار ١٢,٧ ملم ضمن العتاد الذي تم تسليمه إلى جماعة ندوما في كاشوغا (انظر المرفقين ١٩ و ٢٠). ويرى الفريق أن نقل الأسلحة الثقيلة من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية إلى جماعة مسلحة، تحت غطاء جماعة ندوما، هو أمر مثير للقلق بشكل خاص، بالإضافة إلى كونه انتهاكاً واضحاً لخطر توريد الأسلحة، لا سيما بسبب الخطر المرتبط باستخدام مثل هذه الأسلحة في منطقة مكتظة بالسكان المدنيين.

أفراد القوات المسلحة لبوروندي العاملة في مقاطعة جنوب كيفو

- ٧٤ - ترد الإشارة في وثيقة حصل عليها الفريق، مؤرخة في نيسان/أبريل ٢٠١٩ وصادرة عن القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية، إلى وجود أفراد من قوات الدفاع الوطني البوروندية في الربع الأول من عام ٢٠١٩ داخل جمهورية الكونغو الديمقراطية (انظر المرفق ٢١). وتشير وثيقة ثانية للقوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية من نفس الفترة إلى عملية وجهتها أجهزة الاستخبارات البوروندية لجمع أسلحة تم شراؤها في جمهورية الكونغو الديمقراطية بواسطة فرد من أوفيرا له صلة بتلك الأجهزة. وقد سبق للفريق أن أبلغ بأن أفراداً من قوات الدفاع الوطني تعمل في مقاطعة جنوب كيفو (انظر S/2019/469، الفقرات ٦٦-٧٩؛ و S/2017/672/Rev.1، الفقرات ١٤٨-١٥٠؛ و S/2015/19، الفقرات ٨٣-٨٧).

نقل أو تسريب الأعتدة إلى مهاجمين مسلحين مجهولي الهوية

- ٧٥ - تلقى الفريق عتاداً كان قد جرى استرداده في أعقاب الهجوم الذي نفذته مهاجمون مجهولوا الهوية ضد حفظة السلام التابعين للبعثة بالقرب من ديديجا/كاسيلي، بإقليم دجوغو في مقاطعة إيتوري، في ٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٩ (انظر الفقرة ٨٣). وتتألف هذه الأعتدة من مكون لصاروخ من طراز PG7-V وخرطيش فارغة من عيار ٣٩×٧,٦٢ ملم. ويشبه الصاروخ من طراز PG7-V الصواريخ المصنوعة في جمهورية إيران الإسلامية وتشير العلامات الموسومة عليه إلى أن تاريخ صنعها هو عام ٢٠١٨ (انظر المرفق ٢٢).

خامساً - الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان و/أو القانون الدولي الإنساني في إقليم دجوغو

- ٧٦ - خلّص الفريق إلى أنه منذ ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٩، نُفذت عدة هجمات استهدفت أساساً السكان من شعب الهيمبا في إقليم دجوغو، مقاطعة إيتوري. وقد ثبت للفريق أن ميليشيات الليندو هي المسؤولة عن العديد من الهجمات، وإن ظل الغموض يكتنف عدد هذه الميليشيات وهيكلها وتنظيمها. وتشكل أعمال القتل والتشويه والتهجير القسري والاغتصاب والاختطاف والتدمير والنهب التي ارتكبت خلال هذه الهجمات أفعالاً تخضع للجزاءات بموجب الفقرة ٧ (هـ) من قرار مجلس الأمن

٢٢٩٣ (٢٠١٦)، بصيغتها المجددة بالفقرة ٢ من قرار المجلس ٢٤٧٨ (٢٠١٩). وبالتوازي مع ذلك، ارتكب بعض أفراد قوات الأمن التابعة لجمهورية الكونغو الديمقراطية المنتشرة في إقليم دجوغو أفعالاً تخضع للجزاءات، بما في ذلك الاغتصاب وإساءة المعاملة والتدمير.

٧٧ - وتستند هذه الاستنتاجات إلى مقابلات فردية أجراها الفريق مع ٩٠ شخصاً خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بما في ذلك ٥١ من المشردين داخلياً من عدة مجتمعات محلية، والسلطات المحلية، والسجناء، والعاملون الطبيون، وممثلو المجتمع المدني، وممثلو المنظمات غير الحكومية والوكالات الإنسانية، وضباط القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية، وحفظة السلام والموظفون التابعون للبعثة، وكذلك إلى محادثات هاتفية ورسائل جرى تبادلها مع ممثلين مزعومين لميليشيات الليندو وصور فوتوغرافية وتسجيلات صوتية ومرئية وأدلة وثائقية وملاحظات مباشرة للفريق.

ألف - الهجمات التي تشنها ميليشيات الليندو

أنماط الهجمات

٧٨ - شكلت الهجمات الجماعية التي استهدفت بشكل أساسي السكان من شعب الهيمبا والتي بدأت في ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٩ ثاني موجة عنف تعصف بإقليم دجوغو (انظر المرفق ٢٣)^(١٧) منذ النزاع الذي دار بين شعبي الهيمبا والليندو في الفترة من ١٩٩٩ إلى ٢٠٠٣ (انظر S/2018/531، الفقرات ١٥٨-١٦٤؛ والمرفق ٢٤ لهذا التقرير).

٧٩ - وقد قُتل ما لا يقل عن ١٩٧ مدنيًا من الهيمبا وألور في الفترة ما بين ١ حزيران/يونيه و ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، وفقًا لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان^(١٨). وتم استهداف النساء والرجال والأطفال، بغض النظر عن أعمارهم، بشكل عشوائي وقُتلوا بوحشية باستخدام أسلحة بيضاء و/أو أسلحة نارية. وشملت الهجمات عمليات نهب وتدمير وحرق منهجية على نطاق واسع للمنازل والمراكز الصحية والمدارس والكنائس (انظر المرفق ٢٥). واختطف مدنيو الهيمبا بشكل روتيني لاستخدامهم في نقل الغنائم.

٨٠ - وأدت هذه الهجمات إلى تشريد أعداد كبيرة من جميع المجتمعات المحلية (انظر المرفق ٢٦). ووفقًا لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، جرى تشريد أكثر من ٤٠٠.٠٠٠ شخص داخل مقاطعة إيتوري أو إلى أوغندا في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩^(١٩). وغالباً ما كان المهاجمون يهددون المدنيين من الهيمبا بالقتل إذا لم يغادروا قراهم، ويعلنوا تلك القرى "جزءاً من أراضي الليندو لا من أراضي الهيمبا". وفي كثير

(١٧) جميع المواقع المذكورة في هذا الفرع موجودة في إقليم دجوغو، مقاطعة إيتوري.

(١٨) Marta Hurtado, Spokesperson for the United Nations High Commissioner for Human Rights, statement on the Democratic Republic of Congo (Ituri and South Kivu), Geneva, 20 September 2019.

<https://www.ohchr.org/FR/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25028&LangID=E>

(١٩) United Nations, Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, "Democratic Republic of Congo: humanitarian information note for the provinces of Bas-Uélé, Haut-Uélé, Ituri and Tshopo", 15 October 2019 متاح على الرابط التالي: https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/ochadrc-note_dinformations_humanitaires_bas-uele-haut-uele-ituri-tshopo_20191015.pdf

من الأحياء، تعرض المشردون داخليا من مجتمع الهيماء الذين عادوا إلى قراهم أو حقولهم للهجوم و/أو الطرد. ومنذ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، استهدفت الهجمات مخيمات المشردين داخليا في الليل.

٨١ - وقد وقعت أعمال اغتصاب، بما في ذلك حالات اغتصاب جماعي، ارتكبت بينما كان السكان يلوذون بالفرار و/أو أثناء تعرضهم للاختطاف و/أو إعادتهم إلى قراهم لجمع الطعام^(٢٠). وأجرى الفريق مقابلات مع ست مدنيات تعرضن للاغتصاب على أيدي مهاجمين من الليندو في المنطقة المحيطة بواجو ولاودجو ودهيندرو وليرا، في الفترة ما بين شباط/فبراير وأيلول/سبتمبر ٢٠١٩. وروت إحداهن أنه على مدى يومين في شباط/فبراير ٢٠١٩، احتجز مهاجمو الليندو واغتصبوا ست نساء مختطفات من الهيماء، بما في ذلك هي نفسها وفتاتان تتراوح أعمارهما بين ١٦ و ١٨ عامًا، في معسكرهم القريب من لاودجو.

مرتكبو الهجمات

٨٢ - أفاد جلّ الشهود والضحايا من شعب الهيماء الذين أجريت معهم مقابلات بأن مهاجميهم ينتمون إلى مجتمع الليندو، لا سيما لأنهم أتوا من قُرى الليندو ويتكلمون لغة الكيلندو^(٢١). وتعرف العديد منهم على مهاجميهم وأكدوا أنهم جيرانهم من مجتمع الليندو. فعلى سبيل المثال، تعرف اثنان من الشهود العيان على المدعو لوكانا، قائد ليو/ليدجو، من بين مهاجمي قرية تششي في ١٠ و ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٩. وأكد مصدر مستقل أن عدداً من الشهود العيان والضحايا أشاروا إلى مشاركة لوكانا في الهجوم. وأشار أحد قادة الليندو وسجينان من الليندو إلى تواطؤ شخصيات معينة من الليندو مع المهاجمين.

٨٣ - وكان بعض المهاجمين يرتدون زياً عسكرياً ويحملون أسلحة نارية، بما في ذلك الرشاشات الصغيرة (من طراز "SMG" وفقاً للشهود) وأسلحة كلاشنيكوف من طراز AK47، في حين استخدم معظمهم السواطير أو الفؤوس أو السهام أو الحرايب. ولاحظ شهود عيان وأفراد من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية استخدام عدد قليل من مدافع الهاون، ومنصات إطلاق قذائف من طراز RPG7، ومدافع رشاشة من طراز PKM. وفي ٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٩، استهدفت دورية لحفظ السلام تابعة للبعثة بقذائف من طراز RPG-7 (باستخدام ذخيرة PG7-V) وهي منخرطة في إنقاذ مدنيين يتعرضون للهجوم في ديدجا/كاسيلي (انظر الفقرة ٧٥).

٨٤ - ويشير تزامن الهجمات وتشابه أنماطها وتورط مهاجمين من مناطق عدة إلى وجود نوع من التنسيق والتنظيم والتخطيط. وعلم الفريق من أحد المشردين داخليا من شعب الهيماء أنه قبل ثلاثة أيام من هجوم ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٩ على سومبوسو، حذرته نساء من الليندو من أن عدداً من قادة الليندو قد اجتمعوا في دهيندو من أجل التحضير للهجوم.

٨٥ - وأشارت القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية وحكومة المقاطعة إلى أن المهاجمين من الليندو هم "المعتدون" وأن شخصاً يُدعى نغودجولو هو قائدهم^(٢٢)، ونشرت بطاقته الانتخابية المزعومة

(٢٠) انظر أيضاً: Marta Hurtado, statement on the Democratic Republic of Congo، مشار إليه أعلاه في الحاشية ١٨ ومتاح على الرابط التالي: <https://www.ohchr.org/FR/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25028&LangID=E>.

(٢١) تتحدث المجتمعات المحلية لشعبي الهيماء والليندو الموجودة في إقليم دوجو اللغة نفسها، لكن مصادر من الهيماء أشارت إلى اختلاف طفيف في النبرة والنطق.

(٢٢) وأشارت القوات المسلحة وحكومة المقاطعة أيضاً إلى طائفة تدعى كوديكو (CODECO) تقف وراء ميليشيا الليندو، لكن الفريق لم يجد أي أدلة قاطعة تثبت ذلك (انظر أيضاً S/2018/531، الفقرة ١٦٣).

(انظر المرفق ٢٧). ومن بين الأشخاص الثمانية الذين أجريت مقابلات معهم والذين رأوا نغودجولو، لم يؤكد إلا اثنان منهم أن نغودجولو هو صاحب الصورة في البطاقة الانتخابية. وذكر أحدهم أن نغودجولو شخص آخر. وأكدوا جميعاً أن نغودجولو الذي يعرفونه هو قائد "المعتدين".

٨٦ - وربط الفريق الاتصال بأفراد أفادوا أنهم ينتمون إلى حركة نغودجولو. وحسب إفادتهم، تحمل الحركة اسم اتحاد الثوار للدفاع عن شعب الكونغو وقائدها هو نغودجولو مابا إينوسنت. وأشاروا إلى أن الهدف الرئيسي لهذا الاتحاد هو مكافحة المضايقات التي يتعرض لها السكان الكونغوليون من الشرطة والقوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية. ولهذا السبب نفذت الحركة هجمات ضد تلك القوات المسلحة في إقليم دجوغو، بما في ذلك كيارانغانزا^(٢٣)، وإن أعلنت أنها غير مسؤولة عن جميع الهجمات. ونفى هؤلاء الأفراد أي تورط للاتحاد في الهجمات التي شنت ضد المدنيين من شعب الهيمبا أو اختطاف سبعة مدنيين من الهيمبا في لوكبا/ليشي في ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، وادعوا بدلا من ذلك أنهم حرروهم من محتطفيهم من الليندو.

٨٧ - ووصف هؤلاء الأفراد اتحاد الثوار للدفاع عن شعب الكونغو بأنه "حركة للدفاع عن النفس" ذات هيكل غير عسكري وتضم ١ ٨٥٣ من المقاتلين، كلهم ينتمون إلى الليندو ويخضعون للسيطرة الفعلية لنغودجولو. وفي وقت صياغة هذا التقرير، كانت قاعدة الاتحاد توجد في تجمع لو المجاور لجيبا، مع انتشار المقاتلين في مواقع شتى من إقليم دجوغو. وهم يملكون ١٤٨ بندقية هجومية من طراز AK47، وخمسة مدافع رشاشة من طراز PKM، وسبع قنابل صاروخية وثلاثة مدافع هاون حصلوا عليها من معارك مع القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية.

٨٨ - ويتسق جزء من هذه المعلومات مع أدلة مستقاة من مصادر أخرى، ولا سيما فيما يتعلق بالدفاع وراء الهجمات التي تستهدف القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية، وتسريب الأسلحة والذخيرة من مخزونات هذه القوات، والهيكل التنظيمي المحدود للحركة، وانتشار القوات في المواقع ووجودها بالقرب من جيبا. وشملت هذه المصادر تسجيلات صوتية يُزعم أنها صادرة عن الحركة وأمر توجيهي من "نغودجولو" إلى سكان الليندو يشير في عنوانه إلى "الحركة: اتحاد الثوار للدفاع عن شعب الكونغو" (انظر المرفق ٢٨).

٨٩ - ومع ذلك، يتناقض إنكار الحركة أي تورط لها في الهجمات ضد مدنيي الهيمبا مع معظم مصادر الفريق. وعلى وجه الخصوص، أفاد ثلاثة من المختطفين من بلدة لوكبا/ليشي أن محتطفيهم من الليندو قالوا إنهم أتوا إلى القرية بناء على تعليمات من نغودجولو. وأكد مصدر آخر على دراية بعملية الاختطاف أن نغودجولو وافق على إطلاق سراح المختطفين. وذكر مختطفان أن حراسهما المسلحين في معسكر نغودجولو قالوا إن أفراداً من الحركة شنوا هجوماً على مخيم المشردين داخلياً في رو^(٢٤).

٩٠ - وعلم الفريق من خمسة مصادر مستقلة أن عدداً من المقاتلين انسحبوا من الحركة عندما أعلن نغودجولو استعداده لوقف الأعمال العدائية مقابل شروط معينة (انظر المرفق ٢٩)، وذلك بسبب رغبتهم في مواصلة القتال، وأن نغودجولو أوفد ممثلين له لتجميع المقاتلين المقاومين.

(٢٣) وفقاً لأفادت به البعثة، في ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩، تعرض موقعان تابعان للقوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية في كيارانغانزا لهجوم باستخدام قاذفات صواريخ ومدافع رشاشة وأسلحة بيضاء، وقتل ما لا يقل عن اثنين من أفراد تلك القوات ومدني واحد وتم الاستيلاء على أسلحة القوات المسلحة وذخيرتها.

(٢٤) أسفر الهجوم المنفذ في ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩ عن مقتل امرأة وفتاة.

الأثر على سكان الليندو

٩١ - استناداً إلى ثمانية مصادر مستقلة، خلّص الفريق إلى أن ميليشيا الليندو أجبرت سكان الليندو على المساهمة مالياً في جهود الحرب في عدة مناطق، بما في ذلك ندرلي، وأندري، وندجالو، وجيبا، عن طريق دفع ضرائب أو نسب مئوية على السلع (انظر المرفق ٣٠).

٩٢ - وكل مدني من الليندو لا يدعم الميليشيا يواجه خطر الانتقام. وأقر أحد قادة الليندو بوجود أعمال انتقامية ومخاطر تتهدد أي مدني من الليندو يشي بـ "المعتدين". وأفاد مصدر آخر من الليندو بأن توخي "الحياة" أمر أساسي. وأوضحت سبعة مصادر أن قسيساً من الليندو اختطف من جيبا في الفترة من ٤ إلى ٧ حزيران/يونيه ٢٠١٩ بسبب معارضته للحركة. وأكد مصدران أن سكان الليندو محاصرين بين الميليشيات والقوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية.

باء - الهجمات التي يشنها أفراد قوات الأمن الكونغولية

٩٣ - خلّص الفريق إلى قيام أفراد من قوات الأمن الكونغولية المنتشرة في إقليم دجوغو بالاعتداء على السكان المدنيين.

حرق منازل سكان الليندو

٩٤ - ذكر العديد من المصادر المستقلة أن قوات أمن البلد المنتشرة في إقليم دجوغو تعتبر سكان الليندو جميعهم "معتدين". وأعلن أحد كبار ضباط القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية للفريق أن "كل مجتمع من مجتمعات الليندو المحلية يدعم المعتدين"، وأفاد آخر بأن سكان الليندو "كسالى جداً".

٩٥ - ووفقاً لسبعة مصادر، بمن فيهم أربعة شهود عيان، اشتبكت قوات الفوج ٣٢٠١ من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية في جيبا في معركة مع مقاتلين تابعين لنغودجولو في جيبا في تموز/يوليه ٢٠١٩. ورأى الشهود العيان القوات المسلحة وهي تحرق وتدمر حوالي ٢٥ منزلاً، الأمر الذي أجبر السكان على الفرار من القرية (انظر المرفق ٣١). وأفاد اثنان من الشهود العيان بأنه لم يحدث أي قتال عندما أحرقت القوات المسلحة المنازل. وأوضح أحد هذين الشاهدين وشاهد آخر أن أعمال الحرق قد تمت انتقاماً من قتل أحد جنود أو كشافة القوات المسلحة.

الاغتصاب

٩٦ - بناء على إفادات من ست نساء من الهياما ومامبيسا، خلّص الفريق إلى ضلوع بعض أفراد قوات الأمن الكونغولية المنتشرة في إقليم دجوغو في أعمال اغتصاب في قرى رول ولارغو وبلوكو ولبيكو، وكذلك في المنطقة المحيطة بمركز دجوغو، في الفترة ما بين نيسان/أبريل وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩. وحدد ضحايا الاغتصاب هوية المعتدين استناداً إلى زبهم وعرقهم ولغتهم (اللغالا والسواحيلي).

٩٧ - وأوضحت إحدى ضحايا الاغتصاب أن جميع النساء في لارغو اعتدن على النوم بعيداً عن منازلهن خوفاً من التعرض للاغتصاب من جانب أفراد القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية. وفي إحدى الليالي في حزيران/يونيه ٢٠١٩، قام أفراد من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية يتحدثون اللغالا باغتصابها هي وما لا يقل عن عشر نساء أخريات في المنطقة المحيطة بلارغو. واغتصب

هذه الضحية جنديان. وقد كان الفوج ١٣٠١ من القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية منتشراً في لارغو آنذاك. وأفادت ضحية تعرضت للاغتصاب في بلوكوا، على مقربة من لارغو، بأنه كلما دخل جنود القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية منزلاً، كان هدفهم الاغتصاب أو النهب.

٩٨ - وأشارت ستة مصادر إلى حالات اغتصاب لنساء الليندو من جانب أفراد القوات المسلحة، لكن تعذر على الفريق الوصول إلى الضحايا.

إساءة معاملة السجناء

٩٩ - علم الفريق من ستة سجناء من الليندو وألور أن قوات الأمن الكونغولية أساءت معاملتهم بشكل خطير بعد اعتقالهم في عدة مواقع في إقليم دجوغو منذ حزيران/يونيه ٢٠١٩، وكذلك خلال الأيام الأولى من احتجازهم (انظر المرفق ٣٢).

١٠٠ - ويرحب الفريق بالخطوات التي اتخذتها القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية ومجتمع الليندو لتحسين العلاقات (انظر المرفق ٣٣)، وبالخطوات التي اتخذها نظام القضاء العسكري للتحقيق في جرائم ارتكبت في إقليم دجوغو، بما في ذلك جرائم تعزى إلى أفراد القوات المسلحة.

سادسا - التوصيات

١٠١ - يقدم الفريق التوصيات الواردة أدناه.

حكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية

١٠٢ - يوصي الفريق بأن تقوم الحكومة بما يلي:

(أ) تنفيذ الأمر بإلقاء القبض الصادر عن مكتب المدعي العام العسكري في كيفو الشمالية في ٧ حزيران/يونيه ٢٠١٩ ضد غيدون شيميراي مويسا المدرج اسمه في قائمة الجزاءات (CDi.033) (انظر الفقرة ١٢)؛

(ب) اتخاذ إجراءات عاجلة لمنع أفراد القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية من تقديم مزيد من الدعم لجماعة ندوما للدفاع عن الكونغو - فصيل التجديد (انظر الفقرات ١٢ و ٦٦-٧٣)؛

(ج) اتخاذ جميع التدابير اللازمة لحماية السكان المدنيين في إقليم دجوغو، امتثالاً لمعايير القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، بغض النظر عن انتمائهم المجتمعي. ويشمل ذلك كفالة عدم إنزال العقاب الجماعي بالمجتمعات المحلية بسبب أفعال بعض الأفراد أو الجماعات (انظر الفقرات ٧٦-١٠٠)؛

(د) مواصلة التحقيق مع الأفراد، ومقاضاتهم حسب الاقتضاء، بما في ذلك أفراد القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية، بتهمة ارتكاب انتهاكات جسيمة للقانون الدولي الإنساني و/أو القانون الدولي لحقوق الإنسان في إقليم دجوغو، في إطار إجراءات تكفل بشكل كامل الحق في المحاكمة العادلة، بصرف النظر عن انتمائهم المجتمعي (انظر الفقرات ٧٦-١٠٠)؛

(هـ) إنشاء آلية رفيعة المستوى مشتركة بين الوكالات ضمن الهيكل الإداري للبلد من أجل التحقيق في أي حالة فقدان أو سرقة للأسلحة والذخائر وما يتصل بها من عتاد دعماً للإجراءات القانونية وتقديم التوصيات اللازمة لتأمين العتاد على نحو فعال (انظر الفقرات ٦٦-٧٣).

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٣٣ (٢٠٠٤) بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية

١٠٣ - يوصي الفريق بأن تقوم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٣٣ (٢٠٠٤) بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية بما يلي:

(أ) تشجيع جمهورية أوغندا على سن تشريع، وفقاً لإعلان لوساكا لعام ٢٠١٠، يفرض الاستخدام الإلزامي لشهادات المؤتمر الدولي (انظر الفقرات ٥٥-٥٧).

(ب) دعوة الدول الأعضاء إلى أن تقدم، في الإشعارات التي توجهها إلى اللجنة بشأن حظر توريد الأسلحة، جميع المواصفات التقنية للمعدات المشحونة المحددة في المبادئ التوجيهية للجنة، بما في ذلك: نوع المعدات؛ واسم الأصناف حسب التسمية التي تستخدمها الشركة المصنّعة؛ وحالة المعدات (مصنوعة حديثاً أو سنة الصنع إذا كانت المعدات مستعملة)؛ وأرقام أو رموز الوسم لكل صنف مشحون (انظر الفقرة ٦٠).

المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى

١٠٤ - يوصي الفريق بأن يشجع المؤتمر الدولي الدول الأعضاء فيه على إنفاذ متطلبات المعايير الإقليمية لسلسلة العهدة وبذل العناية الواجبة الخاصة بالشركات، بما في ذلك الوسطاء ومقدمو الخدمات، الذين يعملون في قطاع المعادن (انظر الفقرات ٥١-٥٢ و ٥٥-٥٧).

Annexes

Annex 1

Organizations and entities the Group officially met with during its mandate

Organisations et entités que le Groupe a officiellement rencontré durant son mandat

GREAT LAKES REGION

REGION DES GRANDS LACS

Democratic Republic of the Congo

Government

Agence nationale de renseignement (ANR)

Auditorat militaire

Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC)

Commission nationale de lutte contre la fraude minière (CNLFM)

Forces armées de la République démocratique du Congo (FARDC)

Ministère des mines, Secrétariat général

Service d'assistance et d'encadrement de l'exploitation minière artisanale et à petite échelle (SAEMAPE)

Organizations

Embassy of Belgium

Embassy of United Kingdom

Embassy of France

Embassy of the United States

Embassy of the Netherlands

Embassy of the Republic of Korea

Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA)

United Nations Joint Human Rights Office (UNJHRO)

United Nations Organization Stabilization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUSCO)

OUTSIDE THE GREAT LAKES REGION

United Kingdom

Government

Foreign and Commonwealth Office

HM Treasury

United States of America

Organizations

United Nations Department of Safety and Security

United Nations Department of Peace Operations

Annex 2

Congolesse arrest warrant dated 7 June 2019 against Shimirayi Mwishu Guidon

Mandat d'arrêt du 7 juin 2017 contre Shimirayi Mwishu Guidon

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
JUSTICE MILITAIRE

AUDITORAT MILITAIRE SUPERIEUR PRES
LA COUR MILITAIRE OPERATIONNELLE
DU NORD-KIVU

PRO-JUSTITIA
MANDAT D'ARRET

Nous, Col **NDAKA MBWEDI Hippolyte**, Officier du Ministère public près la cour Militaire Opérationnelle du Nord-Kivu ;

- Vu la loi n° 023/2002 du 18 Novembre portant code judiciaire Militaire ;
- Vu la loi n°15/022 du 31 Décembre 2015 modifiant et complétant le décret du 30 Janvier 1940 portant Code Pénal Congolais ;
- Vu l'Ordonnance n°16/025 du 1 Mars 2016 portant nomination des Magistrats Militaires du Ministère Public ;
- Vu la décision n°AG/007/2016 du Août 2016 portant affectation de l'Auditeur Militaire Supérieur près la Cour Militaire Opérationnelle du Nord-Kivu ;

I. **Dossier Judiciaire RMP 1185/NDM/018.**

II. A charge de **SHIMIRAYI MWISHA Guidon**.

III. **Prévenu de :**

- Participation à un mouvement insurrectionnel ;
- Crime de guerre par recrutement d'enfants ;
- Crime contre l'humanité par viol.

1. Participation à un mouvement insurrectionnel

Depuis plusieurs années, sans préjudice de date certaine, en tout cas pendant la période allant de 2009 à 2014, le présumé a travaillé sous les ordres du Chef rebelle **NTABO NTABERI dit SHEKA** en qualité du commandant en second chargé des opérations et renseignements du mouvement insurrectionnel dénommé **NDUMA Défense of Congo (NDC)**. Il a contribué à l'organisation de cette milice qui a occupé à force ouverte plusieurs localités dans le territoire de **WALIKALE** et y a exercé l'autorité en se substituant aux autorités locales.

Faits prévus et punis par les arts 136 et 137 du Code pénal militaire.

Sans préjudice de date certaine ,en tout cas vers l'année 2014, étant entré en dissidence avec le groupe armé **NDC/SHEKA**, il a créé et organisé son propre groupe armé qu'il a dénommé **NDUMA Defens of Congo rénové (NDCR)** avec lequel il occupe à ce jour à force ouverte des localités et sites miniers du territoire de **WALIKALE**, des localités des territoires de **LUBERO** et **MASISI**, y commet les exactions graves sur les populations civiles et y exerce l'autorité en se substituant aux autorités locales.

Faits prévus et punis par les arts 136 et 137 du Code pénal militaire.

2. Crime de guerre par conscription

Avoir ,dans les mêmes circonstances de lieu et de temps que dessus, précisément pendant la période comprise entre 2009 et 2014, étant commandant en second chargé des opérations et renseignements du groupe armé **NDC/SHEKA**, organisé le recrutement d'enfants de moins de 18 ans lesquels enfants ont été utilisés comme combattants dans les différentes opérations militaires ;

Avoir aussi de 2014 à ce jour, continuer à enrôler les enfants de moins de 18 ans dans son groupe **NDCR**, lesquels enfants sont utilisés comme combattants lors de différents affrontements armés qui opposent ce groupe à d'autres groupes armés notamment les **NYATURA**.

Faits prévus et punis par les arts 8.2 evii du statut de ROME de la C.P.I, 223.2.7 de la loi n°15/022 du 31 Décembre 2015 modifiant et complétant le Code pénal, 71 et 187 de la loi N°09/001 du 10 Janvier 2009 portant protection de l'enfant.

3. Crime contre l'humanité par viol

Dans les mêmes circonstances de lieu et de temps que dessus, plus précisément dans la période allant de 2014 à ce jour, les éléments de son groupe, le **NDCR** se livrent, dans le cadre des attaques généralisées ou systématiques, aux viols des femmes et filles de tous les âges qu'ils trouvent dans les villages attaqués ou qu'ils croisent dans les champs.

Faits prévus et punis par les arts 7.1.g. du statut de ROME de la C.P.I et 222.8 de la loi N°15/022/ du 31 Décembre 2015 modifiant et complétant le code pénal.

Par ces motifs :

- Vu la loi n°023/2002 du 18 Novembre 2002 portant Code Judiciaire Militaire ;
- Vu la loi n°15/022 du 31 Décembre 2015 modifiant et complétant le décret du 30 Janvier 1940 portant Code Pénal Congolais ;
- Vu l'Ordonnance n°16/025 du 1^{er} Mars 2016 portant nomination des Magistrats Militaires du Ministère Public ;
- Vu la décision n° AG/007/2016 du 12 Août 2016 portant affectation de l'Auditeur Militaire Supérieur près la Cour Militaire Opérationnelle du Nord-Kivu ;

Mandons et ordonnons que le nommé **SHIMIRAYI MWISHA Guidon** soit arrêté en tout lieu où il se trouve, conduit sous bonne garde et remis aux autorités judiciaires compétentes.

Fait à Goma, le 07/06/2017

Officier du Ministère Public



Annex 3

Appointment ceremony of “Colonel” Jean Lomingo Kamala as commander of the newly created 114th NDC-R brigade

Cérémonie de nomination du « Colonel » Jean Lomingo Kamala comme commandant de la 114e Brigade du NDC-R nouvellement créée

Photograph 1



On the left, Guidon presiding over the ceremony.

On the right, “Colonel” Fidel Mapenzi, also known as “Mike”, responsible for administration and logistics within the NDC-R.

À gauche, Guidon présidant la cérémonie.

À droite, « Colonel » Fidel Mapenzi, alias « Mike », responsable de l’administration et de la logistique pour le NDC-R.

Photograph 2



At close distance to Guidon, two individuals wearing Police nationale Congolaise (PNC) uniforms.

Deux individus portant des uniformes de la Police nationale Congolaise (PNC) se trouvent à une proche distance de Guidon.

Photographs 1 an 2 were taken on 7 September 2019 and provided to the Group by a source close to the armed group.
Les photographies 1 et 2 ont été prises le 7 septembre 2019 et fournies au Groupe par une source proche du groupe armé.

Screenshot 3



Flag of the 114th NDC-R brigade
Drapeau de la 114e Brigade NDC-R

Screenshot of a video recorded on 7 September 2019 and provided to the Group by a source close to the armed group.
Capture d'écran issue d'une vidéo enregistrée le 7 septembre 2019 et fournie au Groupe par une source proche du groupe armé.

Photograph 4



Handover of the flag between Guidon and “Colonel” Lomingo on 7 September 2019
Remise du drapeau entre Guidon et « Colonel » Lomingo le 7 septembre 2019

Photograph 4 taken on 7 September 2019 and provided to the Group by a source close to the armed group.
Photographie 4 prise le 7 septembre 2019 et fournie au Groupe par une source proche du groupe armé.

Screenshots 5, 6 and 7

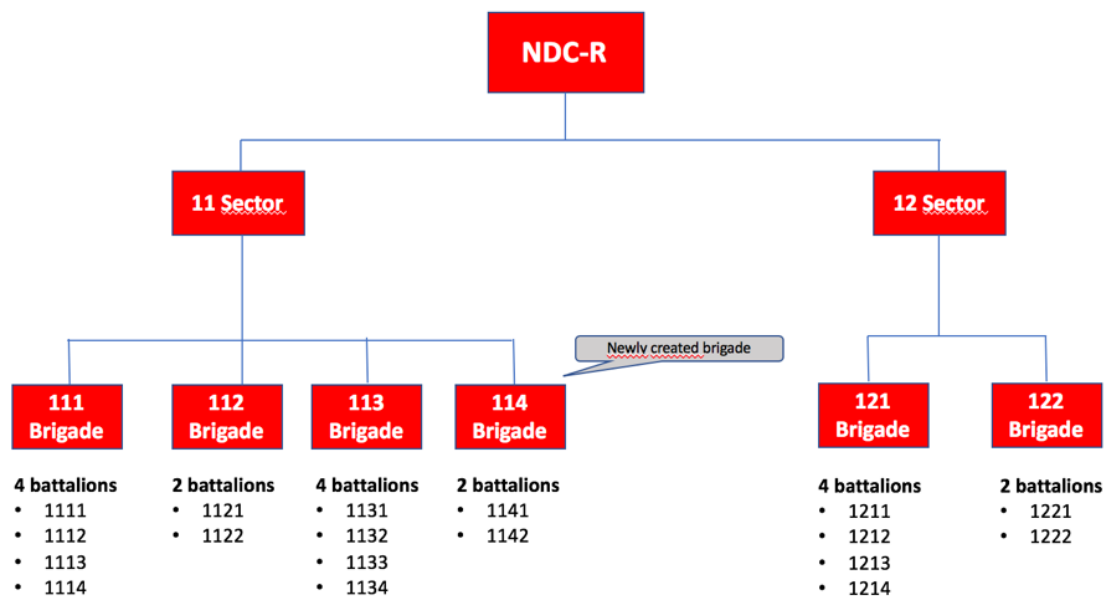




Military parade held in Pinga on 7 September 2019
Défilé militaire à Pinga le 7 septembre 2019

Screenshots of a video recorded on 7 September 2019 and provided to the Group by MONUSCO.
Captures d'écran issues d'une vidéo enregistrée le 7 septembre 2019 et fournie au Groupe par MONUSCO.

Organigram depicting integration of the 114th Brigade into NDC-R
 Organigramme montrant l'intégration de la 114e Brigade dans le NDC-R



Nomination letter of Désiré Ngabo Kisuba as the new NDC-R spokesperson dated 26 September 2019
 Lettre de nomination de Désiré Ngabo Kisuba en tant nouveau porte-parole du NDC-R en date du 26 septembre 2019



Annex 4

NDC-R “jetons”

1,000 Congolese Francs “jetons” gathered in August 2019 in Kahembe, Masisi territory, North Kivu
 « Jetons » de 1000 Francs Congolais collectés en août 2019 à Kalembe, territoire de Masisi, Nord Kivu



April, May, June and August 2019 “jetons”
 « Jetons » d’avril, mai, juin et août 2019

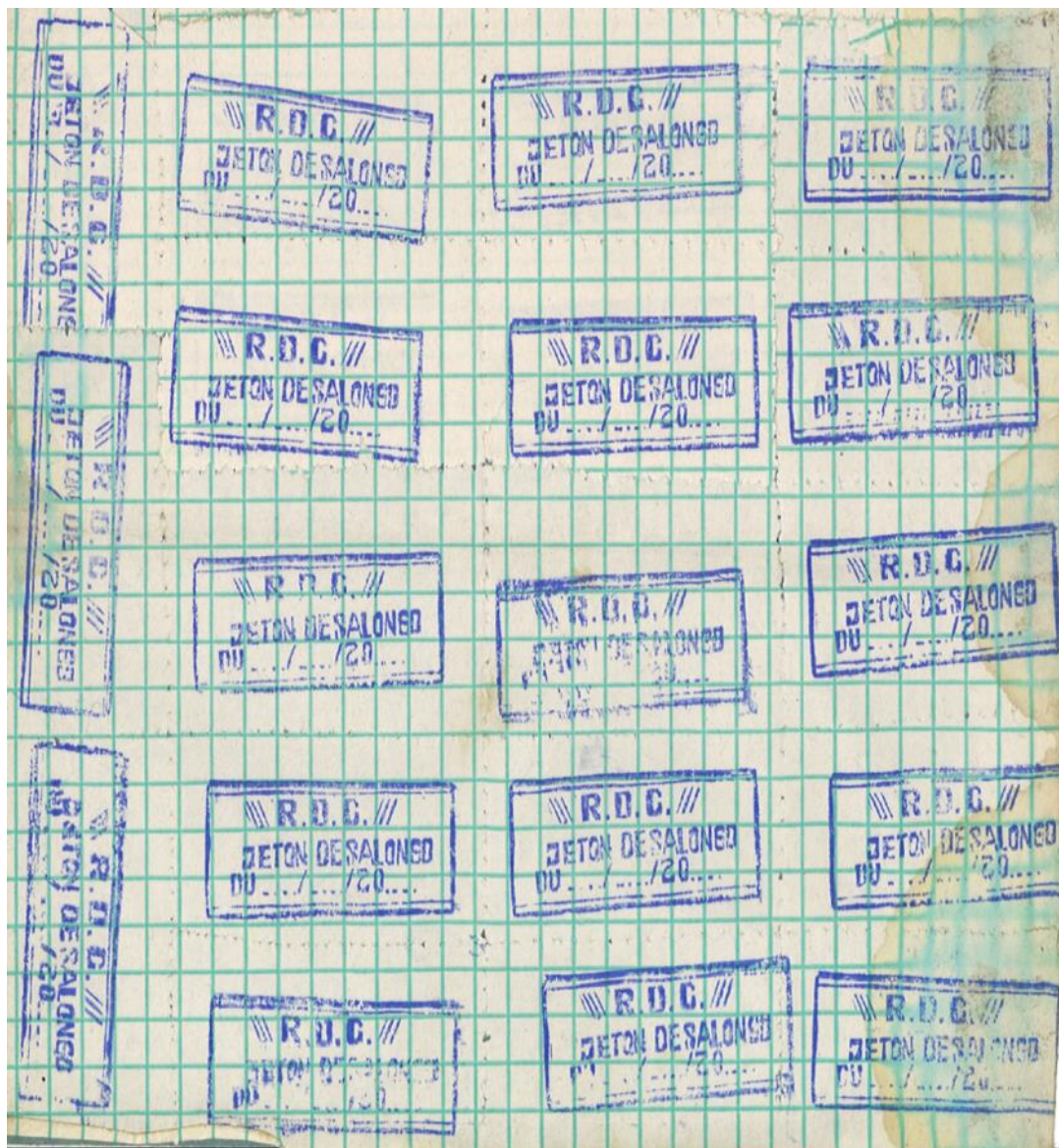


Truck tax “jetons” gathered in Kahembe in August 2019
« Jetons » pour la taxe camion collectés à Kalembe en août 2019

N.D.C.R
Reçu de recette
Nom : [REDACTED]
Marque camion : FUSO
Montant à payer : 40000FC
Date d'entrée : LE 18/8/19
Destination : GOMA
Signature 

N.D.C.R
Reçu de recette
Nom : [REDACTED]
Marque camion : FUSO
Montant à payer : 30000FC
Date d'entrée : LE 11/8/2019
Destination : MWESO
Signature 

Sheet with printed NDC-R “jetons” gathered in 2019 in Kahembe
Feuille avec des « jetons » NDC-R imprimés, collectée en 2019 à Kalembe



X

Summons document of an NDC-R element for abuse of position at a checkpoint assigned by his leadership
Convocation d'un élément NDC-R par sa hiérarchie pour abus de position à un point de contrôle

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
POLICE NATIONALE CONGOLAISE
NDUMA DEFENCE OF CONGO RENOVE
BUREAU DES RESSOURCES HUMAINES
E.M COMDT PNC/NDOR

CONVOCATION N°16/PNC/NDOR

LE (LA) NOMME(E) [REDACTED] PROFESSION AGENT DE BARRIERE
Résident à MINDEJE Est prié (e) de se présenter à l'Office de la police NDOR rue
KALONGE co. JEUDI le 09/05/2019 à 10 heures
Motif ABUS DE CONFIANCE Art 55 CPL II
Fait à KALONGE le 05/05/2019
L'Officier de Police [Signature]
BOC BANDO BANDO
COM. SUP RPL
COMO PNC NDOR

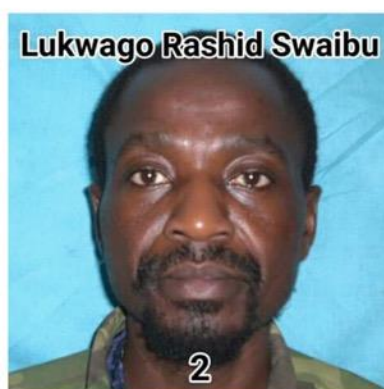
The Group is of the opinion that this document illustrates that the taxes levied by NDC-R are based on a mechanism controlled by the highest authorities of the movement.

Le Groupe pense que ce document illustre que les taxes levées par le NDC-R le sont sur la base d'un mécanisme contrôlé par les plus hautes autorités du mouvement.

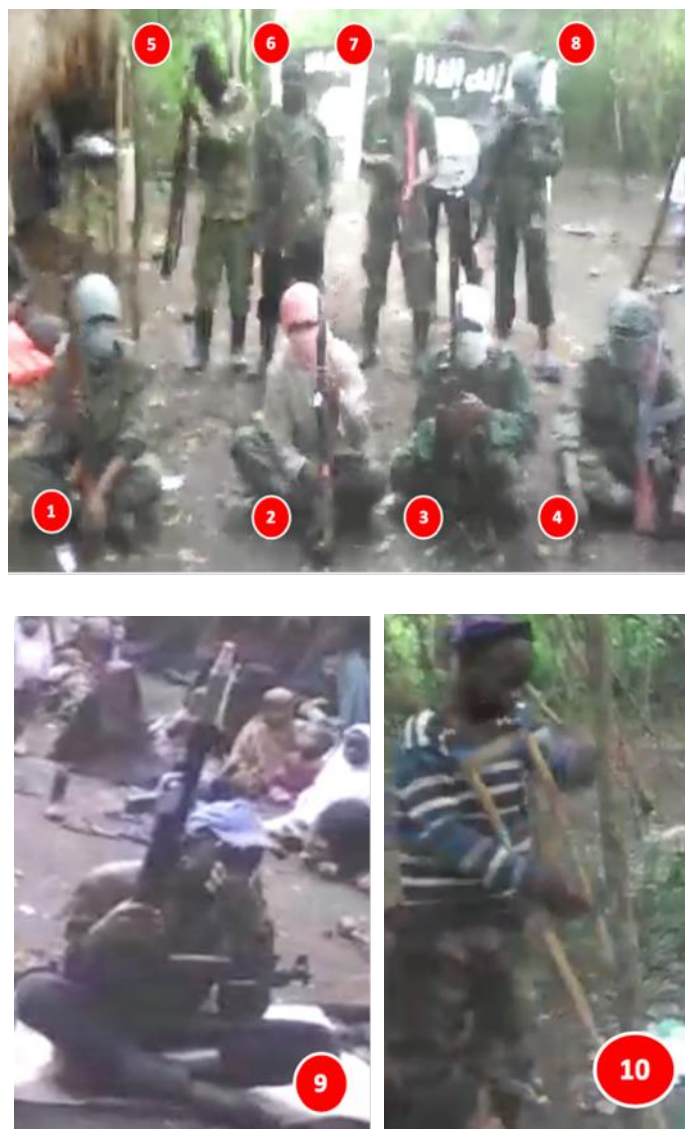
Annex 5

Photograph of Lukwago Rashid Swaibu Hood, aka Mzee Meya Pierro or Pierro

Photographie de Lukwago Rashid Swaibu Hood, alias Mzee Meya Pierro ou Pierro



ADF combatants



Screenshots of videos obtained by the Group from an ADF ex-combatant on 25 October 2019
Captures d'écran de vidéos obtenues par le Groupe d'un ancien combattant ADF le 25 octobre 2019

The Group notes that the weapons in the hands of the ADF elements visible on the video recordings and the pieces of uniforms they wear are similar to the matériel used by the FARDC.

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Type 56 assault rifle | 6. AK-47 or Type 56 assault rifle |
| 2. Type 56 assault rifle | 7. Type 56 assault rifle |
| 3. PKM or M80 machinegun | 8. PKM or M80 machinegun |
| 4. Type 56 assault rifle | 9. Type 56 & Type 69-1 rocket launcher |
| 5. Type 69-1 rocket launcher | 10. Wounded element (unarmed) |

The two Type 69-1 rocket launchers are associated with antipersonnel OG-7 rounds similar to Bulgarian production.

Le Groupe note que les armes aux mains des éléments ADF visibles sur les vidéos et les uniformes qu'ils portent sont similaires au matériel utilisé par les FARDC.

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Fusil d'assaut Type 56 | 6. Fusil d'assaut AK-47 ou Type 56 |
| 2. Fusil d'assaut Type 56 | 7. Fusil d'assaut Type 56 |
| 3. Mitrailleuse PKM ou M80 | 8. Mitrailleuse PKM ou M80 |
| 4. Fusil d'assaut Type 56 | 9. Lance-roquette Type 69-1 et fusil d'assaut Type 56 |
| 5. Lance-roquette Type 69-1 | 10. Élément armé blessé (non armé) |

The Group notes that the flag displayed in the background is similar to that of the flag used by ISIL.

Le Groupe note que le drapeau visible à l'arrière plan présente des similarités avec le drapeau utilisé par ISIL.



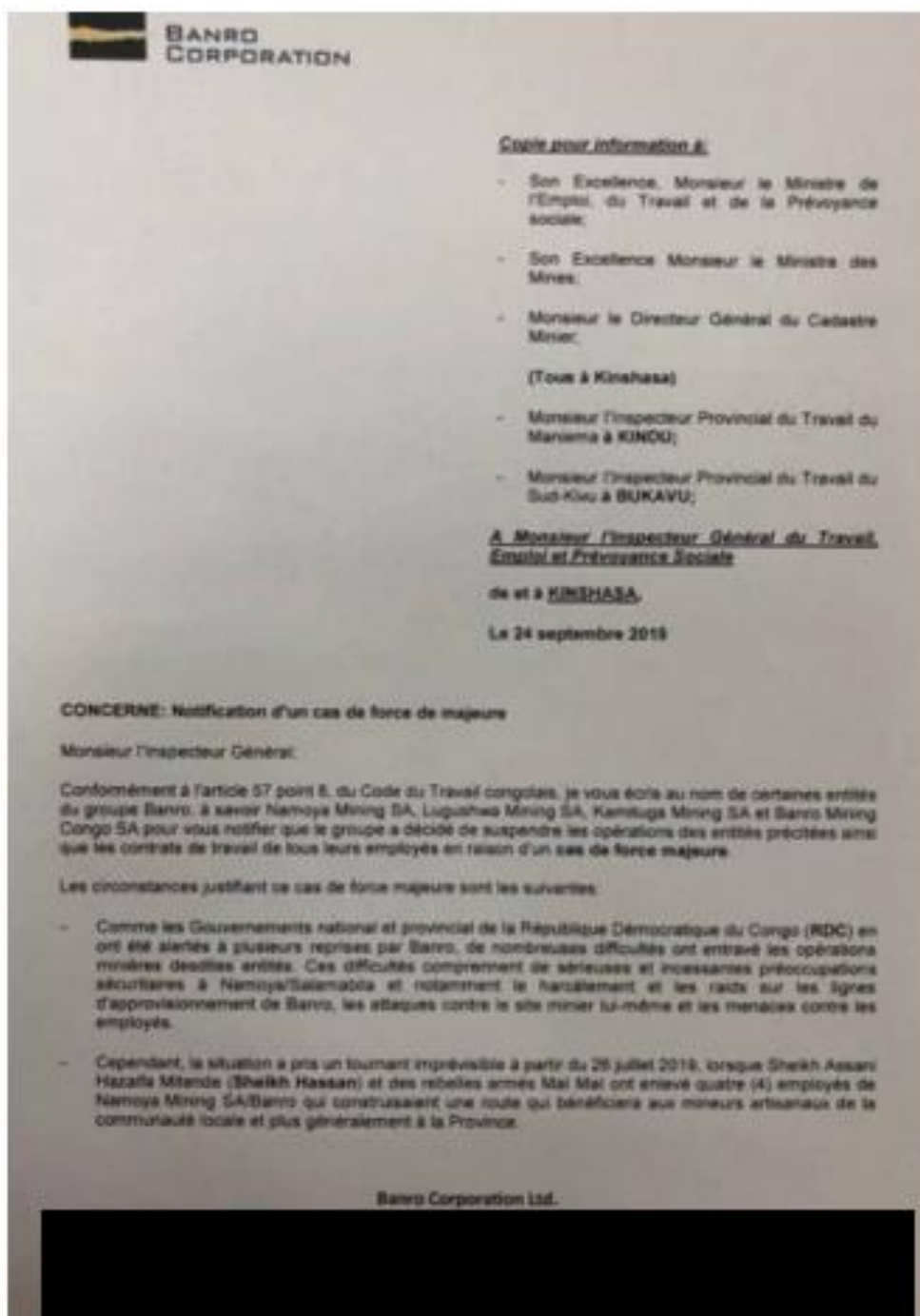
Comparison with ISIL flag
Comparaison avec le drapeau de ISIL



Annex 6

Letter from Banro Corporation dated 24 September 2019 declaring “*force de majeure*” at four of its entities in the Democratic Republic of the Congo

Lettre de Banro Corporation datée du 24 septembre 2019 déclarant un cas de « *force majeure* » pour ses quatre entités en République démocratique du Congo





**BANRO
CORPORATION**

- Malheureusement, malgré la fin de la prise d'otages, de sérieux problèmes sécuritaires persistent sur le site minier de Namoya/Salamabila. En effet, s'appuyant sur un protocole illégal que le Président Directeur Général de Banro, Monsieur Brett A. Richards, a été contraint de signer pour obtenir la libération des otages et sauver ainsi la vie de ces derniers, Sheikh Hassan et la milice Mai Mai, qui ont de force pris le contrôle de la coopérative des mineurs artisanaux, ont clairement indiqué qu'ils reprendraient toutes les parties des mines de Namoya Mining SA qu'ils souhaitent, considérant qu'ils étaient les plus forts sur le terrain pour imposer leurs lois et principes.
- Lorsque Namoya Mining SA/Banro a refusé de permettre cet empiètement, le Sheikh Hassan a publié le 13 septembre 2019 un "ordre noir" menaçant entre les lignes de capturer et de tuer, comme d'habitude, tout employé de Namoya Mining SA/Banro qui se présenterait au travail, interdisant par ailleurs aux vendeurs locaux de faire affaire avec Namoya Mining SA/Banro, et menaçant les familles ou tout individu lié à Namoya Mining SA/Banro.
- Le fait qu'une force armée rebelle et terroriste ait pris le contrôle de la Mine et ait émis des menaces de mort formelles à l'encontre de tout employé de Namoya Mining SA/Banro qui se présenterait au travail, constitue un événement imprévisible; et vu la certitude avec laquelle il a opéré à travers les prises d'otages précédentes dont un agent avait même déjà été égorgé en pleine forêt après son enlèvement, la certitude pour d'autres événements malheureux de se répéter était et demeure jusqu'à présent inévitable et même insurmontable alors même que la sécurisation de la zone est hors de notre contrôle. Cette situation a pour effet de nous empêcher temporairement de fournir du travail aux employés des entités Banro susmentionnées. **Cette situation de force majeure ne s'applique pas aux employés de Twangiza Mining SA qui devraient continuer à travailler.**

Considérant les faits tels qu'exposés, nous vous notifions en conséquence de cette situation pour que vous puissiez reconnaître l'existence d'un cas de force majeure tel que prévue par le Code du Travail Congolais en son article sus évoqué.

Veuillez noter que, tout en réservant ses droits, Banro, à travers sa filiale Namoya Mining SA, a également déclaré un cas de force majeure conformément au Code Minier congolais en son article 297.

Nous restons bien évidemment à votre disposition pour répondre à toute demande de clarification que vous pourriez avoir.

Dans l'intervalle, nous vous prions d'agréer, Monsieur l'Inspecteur Général, l'expression de notre respectueuse et distinguée considération.

Brett A. Richards

Annex 7

Official list of validated mine sites for the Democratic Republic of the Congo from June 2011 to December 2018, last updated October 2019, provided to the Group by the Federal Institute for Geosciences and Natural Resources (Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe -BGR)

Liste officielle des mines validées en République démocratique du Congo de juin 2011 à décembre 2018, mise à jour pour la dernière fois en 2019, remise au Groupe par l'Institut fédéral des géosciences et des ressources naturelles (Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe -BGR)

This list is truncated due to its total length, which runs to 622 rows. The full list has been filed with the Secretariat of the Committee.

La liste a été réduite à cause de sa longueur de 622 rangées au total. La liste complète a été confiée au Secrétariat du Comité.

	Name of site	Name of 2nd site or sector	Province	Territory	Mineral 1	Mineral 2	Classification	Date of visit	Decree number (N°Arrêté)	Number of visits	Mining title
1	Gangu-Mbili		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	24/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
2	Kanana		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
3	Kilo-Moto		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	23/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
4	Lisala		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
5	Lumbo		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
6	Matali		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	23/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
7	Matundu		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
8	Nambiya		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
9	Sakandali		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
10	Sambilikpanga		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	23/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
11	Séminaire		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
12	Zua Idée		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	21/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
13	Bujito/Buzito	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert		0700/04 Nov 2014	1	PEPM
14	Kabinungi	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	25/04/20	0700/04 Nov 2014	1	PEPM
15	Kakesa	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert		0700/04 Nov 2014	1	
16	Kamaja	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert		0700/04 Nov 2014	1	
17	Kankenze	Camp sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	24/04/20	0700/04 Nov 2014	1	
18	Kifinga	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert		0700/04 Nov 2014	1	
19	Kiombi-Shiombio	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert		0700/04 Nov 2014	1	PEPM
20	Kisele	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert		0700/04 Nov 2014	1	
21	Sengwe	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	21/04/20	0700/04 Nov 2014	1	PR 12456
22	Tompwe	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite	Coltan	Vert		0700/04 Nov 2014	1	PEPM
23	Boulevard	Lula	Haut Katanga	Mitwaba			vert			1	
24	Bunkululu	Lula	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert	21/04/20		1	PR 12457
25	Camp Geo	Lula	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert	25/04/20		1	PEPM
26	Kalume Ngongo 2	Lula	Haut Katanga	Mitwaba			vert			1	
27	Kataba	Lula	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
28	Lula	Lula	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert	25/04/20	0700/04 Nov 2014	1	PEPM
29	Garage 2	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
30	Kalume Ngongo 1	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
31	Kishimakonde	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
32	Kizwa	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	19/04/20		1	
33	Longwa	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	27/04/20		1	
34	Mwika 1	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	17/04/20		1	
35	Mwika 2	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
36	Mwika Nord Ouest	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert		0143/17 Mars	1	PE 12457
37	Ngombe	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	17/04/20		1	
38	Kalongo	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	

39	Kamikenke	Kabozya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert	18/04/20	0700/04 Nov 2014	1	PR 12204
40	Kyazi	Kabozya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		vert	18/04/20		1	PE 13065
41	Lubondoy	Kabozya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert	17/04/20		1	PR 12203
42	Lukanga	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	
43	Mputu	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	17/04/20		1	PR 12204
44	Petengwe	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	18/04/20		1	PR 12204
45	Soma	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	
46	Twite	Kabozya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert			1	PR 12204
47	Yolo	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	
48	5 chantiers	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
49	Bulombo	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Coltan	Cassiteri				1	
50	Dialubembo	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
51	Kabayo	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
52	Kakundji	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
53	Kibungobungo	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
54	Kibuto	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		Vert	07/03/20		1	PE 13092
55	Kimbembe	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Coltan		vert	22/05/20		1	
56	Kinkole/Kikole	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert	08/12/20	0700/04 Nov 2014	1	PE 13092
57	Makaka	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
58	Mayamoto	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
59	Rivière Luena	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Charbon	Vert			1	PE 360
60	Grande Plage	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	13/06/20		1	PE 13082
61	Kalalalala	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	vert	13/06/20		1	PE 13082
62	Kalombo Misimwa	Kanunka	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert	13/06/20		1	PE 13082
63	Kania/Malenge	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert	13/06/20		1	PE 13082
64	Ankit	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert		0143/17 Mars	1	PE 13082
65	Mahoma	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert		0143/17 Mars	1	PR 4100
66	Musafiri	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert		0143/17 Mars	1	PE 13082
67	Bwela	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		Vert			1	PE 1090
68	Kawama 1	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
69	Kyenze	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	Vert	42143	0700/04 Nov 2014	1	PE 13082
70	Kyungwa	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
71	Mundu	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
72	Mutakuya	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
73	Souple	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
74	Deux-bâches	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Coltan		vert	21/05/20		1	
75	Disase	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
76	Kabikele	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
77	Kashiki	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	

78	Kayumbo	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		Vert			1	PE 122
79	Misapa	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
80	Mitantala	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert	42144	0700/04 Nov 2014	1	PR 6337
81	Mwale-Kalumbaye	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
82	Ville	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
83	Beton	Mitwaba	Haut Lomami	Mitwaba	Cassiterite		Vert			1	PE 12457
84	Kabala / Somika	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		vert	20/04/20		1	PR 5259
85	Kabala 1	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert			1	PR 13031
86	Kabala 2	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	42114		1	PE 13065
87	Kalwenya	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	21/04/20		1	PR 12676
88	Kisokelo	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	20/04/20		1	PE 13065
89	Mamba	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert			1	PE 13065
90	Mwanzalulu	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	
91	Bukena	Ngoya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert	05/07/20		1	PR 12453
92	Kalamulongo/Kivwa	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu			Vert	25/04/20		1	PR 4076
93	Kamola	Ngoya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert	25/04/20		1	Open
94	Kamola 1	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	Open
95	Kamola 2	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	Open
96	Kamujilo	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	vert			1	
97	Kasala	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	vert			1	
98	Kimana	Ngoya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert	42119	0143/17 Mars	1	Open
99	Kafiawema	Mokili Echangé	Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42322	0005/02 Fév 2016	1	Open
100	Kanda Te		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42322	0005/02 Fév 2016	1	Open
101	Mbembese		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42320	0005/02 Fév 2016	1	Open
102	Tokoleko	Ndiabonge	Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42323	0005/02 Fév 2016	1	Open
103	Tokomeka		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42323	0005/02 Fév 2016	1	Open
104	Unipe Nikupe		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	16/11/20	0005/02 Fév 2016	1	PEPM 7266
105	Bisisa		Ituri	Mambasa	Gold		No	43410		1	PE 364
106	Camp Bandundu		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43407		1	-
107	Camp Butembo		Ituri	Mambasa	Gold		Rouge	01/11/20		1	-
108	Camp Mambasa		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43405		1	
109	Camp Poussière		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43410		1	-
110	Cinquantenaire		Ituri	Mambasa	Gold		Jaune	43406		1	-
111	Jérusalem		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43410		1	
112	Kazaroho		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	06/11/20		1	-
113	Mabukulu		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43410		1	
114	Makodisala		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43410		1	-
115	Makpama		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	05/11/20		1	-
116	Malindibo		Ituri	Mambasa	Gold		No	43406		1	PR 2783

117	Mapeda		Ituri	Mambasa	Gold	Vert	43409		1	-
118	Masikini		Ituri	Mambasa	Gold	Vert	43410		1	-
119	Ngubo		Ituri	Mambasa	Gold	Vert	43406		1	-
120	Sans Souci		Ituri	Mambasa	Gold	Vert	05/11/20		1	-
121	Sinaï		Ituri	Mambasa	Gold	No	43406		1	PR 2783
122	Sozagec		Ituri	Mambasa	Gold	No	43407		1	PEPM 7266
123	Tindika		Ituri	Mambasa	Gold	Jaune	01/11/20		1	-
124	Togo		Ituri	Mambasa	Gold	Vert	43410		1	-
125	Vatican		Ituri	Mambasa	Gold	Vert	43405		1	-
126	Yesu nde Fungula		Ituri	Mambasa	Gold	Vert	43406		1	-
127	Ciel Ouvert	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert	41857	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
128	Kamalenge	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert	06/08/20	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
129	Katanda	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert	41857	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
130	Manguier Zone A	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert	41857	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
131	Manguier Zone B	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert	06/08/20	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
132	Manguier Zone C	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert	41857	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
133	Mashamba	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert	41982	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
134	Kalule Nord	Kamateshi	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert	41858		1	PR 2152
135	Kamateshi	Kamateshi	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert	41858	0700/04 Nov 2014	1	PR 2152
136	Bac	Minkengele	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert	06/08/20		1	PEPM 1929
137	Minkengele ASM	Minkengele	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert	41857	0700/04 Nov 2014	1	PEPM 1929
138	Minkengele Si	Minkengele	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert	41857	0700/04 Nov 2014	1	PEPM 1929
139	Vunda	Minkengele	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert	06/08/20		1	PEPM 1929
140	Abuki		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert	41512	0682/31 Déc 2013	1	PE 2594
141	Amagandja		Maniema	Punia	Coltan	Vert		0262/27 Mai 2016	1	Open
142	Amapondjo		Maniema	Punia	Coltan	Vert		0262/27 Mai 2016	1	ZEA 149
143	Atondo	Atonde	Maniema	Pangl	Cassiterite	Wolfram	Vert	0634/19 Oct 2012	1	PE 2592
144	Avanga		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert		0634/19 Oct 2012	1	Open
145	Balendelende/Kasel		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	PE 2595
146	Batamba		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2595
147	Bengo II		Maniema	Pangl	Wolframite	Cassiteri	Vert	0634/19 Oct 2012	1	PE 21
148	Bimpombe		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert	41509	0682/31 Déc 2013	1	PE 20
149	Binantwane		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert		0682/31 Déc 2013	1	PE 12
150	Bisikatike	Mabele 1	Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert	41509	0682/31 Déc 2013	1	PE 20
151	Bunza	Bunza Bengo	Maniema	Pangl	Cassiterite	Wolfram	Vert	0634/19 Oct 2012	1	PE 21
152	Chamabondo	Tshamabondo	Maniema	Kailo	Cassiterite	Wolfram	Vert	21/08/20	2	ZRG 01950
153	Isongo		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 21
154	Kaitenda		Maniema	Lubutu	Cassiterite	Vert		0262/27 Mai 2016	1	PE 22
155	Kamungazi		Maniema	Kabambare	Gold	Vert	15/10/20	0682/31 Déc 2013	1	Open

156	Kasongo		Maniema	Punia	Cassiterite	Coltan	Vert		0262/27 Mai 2016	1	PE 87
157	Katembo		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41509	0682/31 Déc 2013	1	Open
158	Kayeye		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	ZRG 01823
159	Kesise	Kiese (Arrêté)	Maniema	Punia	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	PE 2591
160	Kibila		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
161	Kibundukila		Maniema	Punia	Coltan		Vert		0262/27 Mai 2016	1	Open
162	Kimabwe	Digue	Maniema	Kabambare	Gold		Vert	15/10/20	0682/31 Déc 2013	1	Open
163	Kimbala		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2594
164	Kimbiya mbiya		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	PE 2595
165	Kintolo		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
166	Kiyoo		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41513	0682/31 Déc 2013	1	Open
167	La vie malembe		Maniema	Lubutu	Woframite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	PR 5322
168	Lasonike		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	23/08/20	0682/31 Déc 2013	1	PE 20
169	Lonyoma		Maniema	Kailo	Cassiterite	Wofram	Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 17
170	Losange		Maniema	Punia	Cassiterite	Coltan	Vert		0262/27 Mai 2016	1	PE 235
171	Lubile		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2592
172	Lubondozi		Maniema	Kabambare	Gold		Vert	15/10/20	0682/31 Déc 2013	1	Open
173	Lusolo		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2593
174	Lutala		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PR 12005
175	Makundju		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41510	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
176	Mambwe		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	ZRG 02036
177	Mapamboli		Maniema	Lubutu	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	PR 5270
178	Masimero		Maniema	Pangi	Cassiterite	Wofram	Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2594
179	Matoba		Maniema	Punia	Coltan		Vert		0262/27 Mai 2016	1	ZE 149
180	Meli		Maniema	Punia	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	ZE 152
181	Metsera		Maniema	Kailo	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	2	PE 17
182	Mindulu/Kilumazi		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41512	0682/31 Déc 2013	1	PE 2594
183	Misoke		Maniema	Pangi	Cassiterite	Wofram	Vert	41510	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
184	Moka (Mususano)	Camp Moka	Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2592
185	Mukuku		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41509	0682/31 Déc 2013	1	PE 20
186	Mususa	Chantier B49	Maniema	Kailo	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	2	PE 17
187	Nakenge	Lutshurukulu	Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	2	PE 2594
188	Ngonomeka		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41510	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
189	Nkenye		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	ZRG 02036
190	N'tufia		Maniema	Lubutu	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	Open
191	Obeya		Maniema	Punia	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	1	PE 19
192	Ogobinako		Maniema	Punia	Cassiterite	Wofram	Vert		0262/27 Mai 2016	1	Open
193	Pas mal		Maniema	Lubutu	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	PR 5777
194	Salukwango		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	2	PE 2594

546	Kahongo	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert			2	
547	Kamalenge	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	14/08/20	En préparation	3	PR 12745
548	Kawama 2	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert			2	
549	Kyadja	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert			2	PR 12745
550	Kyato 1	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert			2	ZE 396
551	Kyato		Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	43019	0687/30 Oct 2017	3	ZE 397
552	Mpuji	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	14/08/20	En préparation	2	PR 12745
553	Bovu	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	41373		1	PEPM
554	Budjana Matongo	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42198	0143/17 Mars	1	PE 12562
555	Debic	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	18/03/20		1	PEPM
556	Hopital Mulefu	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42081		1	PE 12562
557	La vie	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42198		1	PEPM
558	Mantantali	Kisengo	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert			1	PE 12562
559	Masani	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42081	0700/04 Nov 2014	1	PE 12562
560	Musendekwa	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	01/12/20	0700/04 Nov 2014	1	PE 12562
561	Ngulu Ya Mabwe	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert		0700/04 Nov 2014	1	PE 13118
562	Quatre	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	PE 13118
563	Ringo	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	PE 12562
564	Saba (Sabaa)	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert		0700/04 Nov 2014	1	PEPM
565	Stade Matongo	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42081		1	PE 12562
566	Usinikoro	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42198	0143/17 Mars	1	PE 13118
567	Kilunga	Kitindye	Tanganyika	Nyunzu	Cassiterite	Coltan	vert	41611	0143/17 Mars	1	PR 12440
568	Mabumbwa	Lengwe	Tanganyika	Nyunzu	Cassiterite	Coltan	vert	03/12/20	0143/17 Mars	1	PR 12440
569	Mutchunga	Lengwe	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	
570	Tambwe	Lengwe	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	
571	Kipe ya yo	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	
572	Luba-Carriere	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42190		1	PR 3247
573	Luyi 1er	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan	Cassiterite	vert	42190		1	PR 12432
574	Mbulamiti	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan	Cassiterite	vert	41354		1	PE 12607
575	Ombelwa	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan	Cassiterite	vert	42190	0143/17 Mars	1	PR 10196
576	100kg	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	19/03/20	0143/17 Mars	1	PE 12606
577	Cimetière	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert			1	PE 12606
578	Kahanda	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	42190		1	PE 12606
579	Kungulu Ya Mabwe	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	05/07/20		1	PE 12606
580	Lwela	Mayi baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan	Gold	vert	41353		1	PE 12606
581	Malewa	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	41353		1	PE 12606
582	Mulaya	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert			1	
583	Kibola	Mwika Pweto	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	42961	En préparation	3	PR 12745
584	Mungotshi	Mwika Pweto	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	14/08/20	En préparation	3	PR 12745

585	Six roue	Mwika Pweto	Tanganyika	Manono	Cassitérite		vert	42961	En préparation	3	PR 12745
586	Fonderie	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	2	PR 13359
587	Kalata	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	12/08/20	En préparation	1	PR 13359
588	Kalondabiengi	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	1	PR 13359
589	Kapenda	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	1	PR 13359
590	Ngobo	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	2	PR 13359
591	Pêlle électrique	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	1	PR 13359
592	Sango Mutosha	Sango Mutosha	Tanganyika	Kalemie	Coltan		Vert	01/12/20	0143/17 Mars	1	Open
593	Kamindjimba	Secteur	Tanganyika	Manono	Cassitérite		vert	42961	En préparation	3	PR 12745
594	Katende	Secteur	Tanganyika	Manono	Cassitérite		vert	42961	En préparation	3	PR 12745
595	Bilimba		Tanganyika	Nyunzu	Coltan		jaune	09/10/20	En cours	1	-
596	Kabwekayi		Tanganyika	Manono	Coltan		vert	43018	0687/30 Oct 2017	1	PEPM 9262
597	Kalama		Tanganyika	Manono	Cassitérite		vert	43018	0687/30 Oct 2017	1	PEPM 9262
598	Kalenga-Sendwe		Tanganyika	Manono	Coltan		vert	43018	0687/30 Oct 2017	1	-
599	Kalonda		Tanganyika	Moba	Wolframite		jaune	43014	En cours	1	-
600	Kalunga		Tanganyika	Nyunzu	Coltan		jaune	09/10/20	En cours	1	-
601	Kamatamba		Tanganyika	Moba	Wolframite		jaune	43014	En cours	1	-
602	Kamununga		Tanganyika	Moba	Wolframite		jaune	43014	En cours	1	-
603	Kankobo		Tanganyika	Manono	Coltan	Cassiteri	vert	08/10/20	0687/30 Oct 2017	1	PR 4582
604	Kasongo-		Tanganyika	Moba	Coltan		vert	43014	En cours	1	-
605	Kisimba-Mombo		Tanganyika	Nyunzu	Coltan		jaune	43017	En cours	1	-
606	Kitambo		Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	43012	En cours	1	-
607	Lubule		Tanganyika	Manono	Coltan	Cassiteri	vert	43016	0687/30 Oct 2017	1	PR 12447
608	Mozambique		Tanganyika	Moba	Coltan		vert	07/10/20	En cours	1	-
609	Mukuyi (Phonie)		Tanganyika	Manono	Wolframite		jaune	43014	En cours	1	PE 12713
610	Yoze		Tanganyika	Manono	Coltan	Cassiteri	vert	43015	0687/30 Oct 2017	1	PE 13081
611	Balisi Gbebe		Tshopo	Banalia	Gold		No	31/07/20		1	open
612	Tala Yesu		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	43313		1	open
613	Kita Mata		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	43313		1	open
614	Victoire		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	43313		1	open
615	Bakoko		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	43314		1	open
616	Gbado		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	02/08/20		1	open
617	Yambi yaya		Tshopo	Bafwasende	Gold		Vert	43318		1	open
618	Mangeni		Tshopo	Bafwasende	Gold				0006/02 Fév 2016	1	Open
619	Mangeni		Tshopo	Bafwasende	Gold		No	07/08/20		2	PR 13268
620	Masukumanu		Tshopo	Bafwasende	Gold		No	43319		1	PR 13268
621	Dieu pour Tous		Tshopo	Bafwasende	Gold		Vert	43320		1	open
622	Rodia		Tshopo	Bafwasende	Gold		Vert	43320		1	open

Annex 8

Ministerial Decree published on 15 July 2019 issuing validation information about 19 mines in Walikale territory, that were visited by a qualification team between 27 March and 3 April 2018

Arrêté ministériel du 15 juillet 2019 portant validation d'environ 19 mines dans le territoire de Walikale, qui ont été visitées par l'équipe de qualification entre le 27 mars et le 3 avril 2018

République Démocratique du Congo
Gouvernement de la République



MINISTÈRE DES MINES

Le Ministre

ARRETE MINISTERIEL N° 0505 /CAB.MIN/MINES/01/2019
DU 15 JUIL 2019 PORTANT QUALIFICATION ET VALIDATION
DE 15 SITES MINIERES DANS LE TERRITOIRE DE WALIKALE EN
PROVINCE DU NORD-KIVU

Vu la Constitution, telle que modifiée par la Loi n° 11/002 du 11 janvier 2011 portant révision de certains articles de la Constitution de la République Démocratique du Congo, spécialement ses articles 9, 93 et 202 point 36 littéra f ;

Vu la Loi n° 007/ 2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier, telle que modifiée et complétée par la Loi n° 18/001 du 9 mars 2018 ;

Vu la Loi n° 015/2002 du 16 octobre 2002 portant Code du travail ;

Vu l'Ordonnance n° 17/005 du 08 mai 2017 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, des Ministres d'Etat, des Ministres, des Ministres Délégués et des Vice-Ministres, telle que modifiée par l'Ordonnance n° 18/024 du 14 février 2018 portant réaménagement technique du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 17/005 du 08 mai 2017 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, des Ministres d'Etat, des Ministres, des Ministres Délégués et des Vice-Ministres, telle que modifiée par l'Ordonnance n° 18/024 du 14 février 2018 portant réaménagement technique du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 17/024 du 10 juillet 2017 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités de collaboration entre le Président de la République et le Gouvernement ainsi qu'entre les Membres du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 17/025 du 10 juillet 2017 fixant les attributions des Ministères, spécialement en son article 1^{er} B point 18 ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier, tel que modifié et complété par le Décret n°18/024 du 08 juin 2018 ;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 057/CAB.MIN/MINES/01/2012 du 29 février 2012 portant mise en œuvre du Mécanisme Régional de Certification de la Conférence Internationale de la Région des Grands Lacs « CIRGL » en République Démocratique du Congo ;

3^{ème} Etage, Hôtel du Gouvernement, Place Royal, Boulevard du 30 Juin - Kinshasa/Gombe – RDC
Site Web : www.mines-rdc.cd
Email : info@mines-rdc.cd



Vu l'Arrêté Ministériel n° 0588/CAB.MIN/MINES/01/2013 du 04 octobre 2013 portant Fiche d'Inspection Minière de la CIRGL en République Démocratique du Congo ;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 0919/CAB.MIN/MINES/01/2015 du 29 octobre 2015 fixant des procédures d'inspection, de qualification et de validation des sites miniers des filières aurifère et stannifère en République Démocratique du Congo ;

Considérant la lettre n° CAB.MIN/MINES/02/0379/2011 du 13 avril 2011 transmettant les termes de référence aux équipes conjointes pour la validation des sites miniers ;

Considérant la lettre n° CAB.MIN/MINES/01/0056/2015 du 15 janvier 2015 relatives aux instructions données aux équipes conjointes de ne plus qualifier et valider les sites miniers situés dans les périmètres des tiers, sans leur autorisation préalable ;

Considérant le rapport d'inspection de l'équipe conjointe pour la qualification des sites miniers de Abambuwa, Alumu, Bashumbo, Bongobongo, Busangi, Kaïtolea, Kambubi, Mabele riche, Mili, Mindumbi, Misoke, Misoke/Mabalaka, Mpafu, Mululuto, Nyamutala, Sangungu, Sous-Sol, Usungu et Zala na Mbangu dans le Territoire de Walikale dans la Province du Nord-Kivu, transmis par lettre n° 088/CAB/MINIPRO/RHEMHIPME/NK/2018 du 09 avril 2018 du Ministre Provincial en charge des Mines de la Province du Nord-Kivu ;

Attendu qu'il échet de se conformer aux exigences et directives du Mécanisme Régional de Certification de la CIRGL et du Guide de l'OCDE sur le devoir de diligence ;

Vu la nécessité et l'urgence ;

ARRETE :

Article 1 :

Est approuvé, le rapport de mission effectuée du 27 mars au 03 avril 2018 par l'équipe conjointe en Territoire de Walikale dans la Province du Nord-Kivu, pour la qualification et la validation des sites miniers de cette entité territoriale.

Article 2 :

Le tableau repris en annexe au présent Arrêté fait état des sites miniers validés suivant la qualification conférée par le rapport de mission dont question à l'article 1^{er}.

La durée de validité de la présente qualification est de six (06) mois à compter de la date de signature du présent Arrêté.

Le rapport de mission et le présent Arrêté, y compris son annexe, sont publiés sur le site WEB du Ministère des Mines.



Article 3 :

Les sites miniers qualifiés et validés peuvent faire l'objet d'un audit indépendant, soit à l'initiative du Ministre National ayant les Mines dans ses attributions, soit à l'initiative des organismes internationaux tels que l'ONU, l'OCDE, la CIRGL ou tout autre organisme public ou privé national ou international concerné et/ou impliqué dans la mise en œuvre des standards CTC, OCDE et CIRGL.

Les sites miniers qualifiés « **Rouge** » ou « **Jaune** » et non validés ne peuvent faire l'objet d'aucune activité minière.

Les intervenants lésés par la non validation des sites miniers dans lesquels ils opèrent peuvent requérir une inspection de suivi en vue d'examiner l'évolution de la situation sécuritaire et sociale desdits sites.

Article 4 :

Le Secrétaire Général aux Mines, le Directeur Général du Cadastre Minier et le Directeur Général du SAEMAPE sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Kinshasa, le **15 JUIL 2019**

Henri YAV MULANG

Ministre des Mines intérimaire

Ampliations

- Cabinet du Président de la République : 1
- Cabinet du Premier Ministre : 1
- Cabinet du Ministre des Mines : 2
- Secrétaire Général des Mines : 1
- Cadastre Minier : 1
- CTCPM : 1
- SAEMAPE : 1
- Direction des Mines : 1
- Direction de Géologie : 1
- Direction des Investigations : 1
- Direction chargée de la Protection de l'Environnement : 1
- Division Provinciale des Mines et Géologie du Ressort : 1

République Démocratique du Congo
Gouvernement de la République



MINISTÈRE DES MINES
Le Ministre

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL N° 0505 /CAB.MIN/MINES/01/2019 DU 15 JUIL 2019 PORTANT
QUALIFICATION ET VALIDATION DE 15 SITES MINIERES DANS LE TERRITOIRE DE WALIKALE EN PROVINCE DU
NORD-KIVU

Dénomination	Territoire	Minerais extraits	Code	Coordonnées géographiques			Qualification / Validation		Observation
				Longitude	Latitude	Altitude (m)	Vert, Jaune, Rouge	Validé	
01 Abambuwa	Walikale	Or et Cassitérite	N.K/T.WAL/BAT/WAN/Mines/Cert/001/2019	027°45'27,9"	01°25'47,1"	646	Vert	Validé	-
02 Alumu	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/IBI/BAK/Mines/Cert/002/2019	028°21'17,8"	01°40'46,2"	780	Vert	Validé	-
03 Bashumbo	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANA/BAK/PE-70/SAK/Mines/Cert/003/2019	027°55'09,4"	01°37'01,4"	649	Vert	Validé	-
04 Bongobongo	Walikale	Cassitérite et Wolframite	N.K/T.WAL/BATI/PE-73/SAK/Mines/Cert/004/2019	027°45'06,4"	01°31'46,3"	638	Vert	Validé	-
05 Busangi	Walikale	Cassitérite et Wolframite	N.K/T.WAL/BAB/PR-5270/WAN/Mines/Cert/xxx/2019	027°19'49,2"	01°05'22,9"	652	-	-	Non Validé
06 Kaïtolea	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANI/BAK/Mines/Cert/005/2019	027°56'57,0"	01°35'21,3"	684	Vert	Validé	-
07 Kambubi	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANL/WAN/PR-14292/LB/Mines/Cert/006/2019	028°13'23,1"	01°27'24,7"	1.029	Vert	Validé	-
08 Mabele riche	Walikale	Or et Cassitérite	N.K/T.WAL/OLO/WAN/PR-5270/Mines/Cert/xxx/2019	027°18'32,4"	01°06'05,1"	569	-	-	Non Validé
09 Milli	Walikale	Or et Cassitérite	N.K/T.WAL/OLO/WAN/PR-5270/Mines/Cert/xxx/2019	027°21'33,7"	01°08'39,4"	572	-	-	Non Validé
10 Mindumbi	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANK/BAK/Mines/Cert/007/2019	028°17'26,8"	01°37'34,5"	807	Vert	Validé	-
11 Misoke	Walikale	Cassitérite, Or et Wolframite	N.K/T.WAL/BAMU/WAN/Mines/Cert/008/2019	028°08'53,6"	01°13'11,1"	925	Vert	Validé	-
12 Misoke/Mabalaka	Walikale	Cassitérite et Wolframite	N.K/T.WAL/BANA/BAK/PE-70/SAK/Mines/Cert/009/2019	027°50'40,9"	01°36'20,3"	663	Vert	Validé	-

3^{ème} Etage, Hôtel du Gouvernement, Place Royal, Boulevard du 30 Juin - Kinshasa/Gombe - RDC
Site Web : www.mines-rdc.cd
Email : info@mines-rdc.cd

Gouvernement de la République
Ministère des Mines



Dénomination	Territoire	Minerais extraits	Code	Coordonnées géographiques			Qualification / Validation		Observation
				Longitude	Latitude	Altitude (m)	Vert, Jaune, Rouge	Validé	
13 Mpafu	Walikale	Cassitérite et Or	N.K/T.WAL/BATAK/WAN/WEY/Mines/Cert/010/2019	028°08'49,4"	01°22'58,9"	732	Vert	Validé	-
14 Mululuto	Walikale	Cassitérite et Or	N.K/T.WAL/BANI/BAK/PE-70/SAK/Mines/Cert/011/2019	027°49'51,3"	01°35'21,8"	643	Vert	Validé	-
15 Nyamutala	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BAT/BAK/PE-70/SAK/Mines/Cert/012/2019	027°49'32,0"	01°35'41,2"	639	Vert	Validé	-
16 Sangungu	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANG/BAK/Mines/Cert/013/2019	028°14'25,7"	01°38'55,5"	919	Vert	Validé	-
17 Sous-Sol	Walikale	Cassitérite et Or	N.K/T.WAL/BANW/WAN/Mines/Cert/xxx/2019	027°32'45"	00°55'02"	620	-	-	Non Validé
18 Usungu	Walikale	Or	N.K/T.WAL/BATAK/WAN/BUT/Mines/Cert/014/2019	028°07'28,0"	01°23'41,7"	722	Vert	Validé	-
19 Zala na Mbangu	Walikale	Cassitérite et Or	N.K/T.WAL/OLO/WAN/WAS/Mines/Cert/015/2019	027°21'22,7"	01°14'51,5"	636	Vert	Validé	-

Fait à Kinshasa, le 15 JUIL 2019

Henri YAV MULANG

Ministre des Mines intérimaire

Légende :

BAB : Village Babomongo	Cert : Certifié
BAK : Secteur Bakano	IBI : Village Ibro
BAMU : Village Banamutali	LB : Titulaire « La Boissière Sprl »
BANA : Village Banansigha	N.K. : Province du Nord-Kivu
BANI : Village Banisamasi	OLO : Village Olomba
BANG : Village Bananingi	PE : Permis d'Exploitation
BANK : Village Banakiundila	PR : Permis de Recherches
BANL : Village Banalufuno	SAK : Titulaire « SAKIMA »
BANW : Village Banamwesi	T.WAL : Territoire de Walikale
BAT : Village Batulanga	WAS : Groupement Wassi
BATAK : Village Batakiwa	WAN : Secteur Wanianga
BATI : Village Batike	WEY : Titulaire « Wema Yobora »
BUT : Titulaire « Butinda »	

3^{ème} Etage, Hôtel du Gouvernement, Place Royal, Boulevard du 30 Juin - Kinshasa/Gombe - RDC
Site Web : www.mines-rdc.cd
Email : info@mines-rdc.cd

Annex 9

11 June 2019 letter from the Fédération des entreprises du Congo (FEC), calling on the national Minister of Mines to reconsider raising royalty tax on coltan

Lettre du 11 juin de la Fédération des entreprises du Congo (FEC) appelant le Ministre national des mines à reconsidérer l'application du taux de redevance sur le coltan

LETTRE COLLECTIVE DES EXPORTATEURS DU COLTAN DU NORD KIVU

N°Réf/.....0003.../2019

Goma, le 11 juin 2019

Copie pour information à :

- A Son Excellence Monsieur le Ministre des finances ;
- Monsieur le Secrétaire Général aux Mines ;
- Monsieur le Directeur Général du CEEC.
- (TOUS) à KINSHASA /Gombe.
- Son Excellence Monsieur le Gouverneur de Province du Nord Kivu ;
- Son Excellence Monsieur le Ministre Provincial en Charge des Mines ;
- Monsieur le Chef de Division Provinciale des Mines et Géologie ;
- Monsieur le Directeur Provincial du CEEC.

(TOUS) à GOMA

Objet : Demande d'un moratoire sur l'application du taux de 10 % de la redevance du COLTAN

A Son Excellence Monsieur le Ministre des Mines
à Kinshasa /Gombe

Excellence Monsieur le Ministre,

Nous avons l'honneur de saisir respectueusement votre autorité aux fins de solliciter un moratoire sur l'application du taux de 10 % de la redevance du COLTAN à l'exportation.

En effet, le COLTAN faisant partie des quatre minerais désignés dans le protocole de la CIRGL sur la lutte contre l'exploitation illégale des ressources naturelles, sa chaîne d'approvisionnement comme celles des autres minerais de la filière stannifère est soumise aux exigences du mécanisme régional de certification de la CIRGL qui entraînent des charges supplémentaires liées à la traçabilité et aux audits, en dehors des obligations fiscales, douanières et parafiscales prévues au titre IX de la loi 18/001 du 09 mars 2018 modifiant et complétant la loi 007/2002 du 11 juillet 2002 portant code minier.

Page 1

Cette situation rend les exportateurs des minerais de la filière stannifère, en général et d'une manière particulière ceux du coltan, moins compétitifs en comparaison avec les exportateurs des autres filières opérationnels en République Démocratique du Congo et ceux des pays de la CIRGL dont les coûts de traçabilité et les frais payés à l'exportation sont inférieurs.

Aussi, dans les conditions actuelles caractérisée par la baisse des cours de ce minéral au niveau des différents marchés boursiers, l'application du taux de 10 % de la redevance minière à l'exportation s'avère contreproductive parce que ne favorisant pas la rentabilité et la compétitivité des activités des entreprises de la filière concernée au risque d'alimenter le circuit de la fraude et la contrebande minière.

De ce qui précède, Excellence Monsieur le Ministre, qu'il plaise à votre autorité d'accéder à notre requête en attendant de trouver une solution définitive à la problématique des charges supplémentaires inhérentes à la mise en œuvre du Mécanisme Régional de Certification de la CIRGL pour la filière stannifère dont fait partie le coltan.

Veuillez agréer Excellence Monsieur le Ministre, l'expression de notre considération distinguée.

POUR LES EXPORTATEURS DU NORD KIVU

1. ETS AMUR

6. SOGECA SARL

2. BAKULIKIRA NGUMA

7. METACHEM SARL

3. CMM SARL

8. SAKIMA S.A

4. CDMO SARL

9. SOGECOM SARL

5. HUAYING TRADING SARL

10. RASH ET RASH SARL

11. SOMIMA SARL

12. SMB SARL

20 June 2019 response from the Minister of Mines to the 11 June 2019 FEC letter
Réponse du 20 juin 2019 du Ministre des mines à la lettre du 11 juin 2019 de la FEC

Seigneurie République Démocratique du Congo
Gouvernement de la République



MINISTÈRE DES MINES

Le Ministre

Kinshasa, le 20 JUIN 2019

DATE	28 JUIN 2019
N°	1930
AD	SG
DAECC	DBT
DIVISION	SERVICE

Chambre des experts des mines encore.

Transmis copie pour information à :

Monsieur le Président de la Commission Nationale de la Mercuriale
Monsieur le Directeur Général du CEEC
Monsieur le Président de la Chambre des Mines
(Tous) à Kinshasa/Gombe

N/Réf. : CAB.MIN/MINES/01/...../2019
V/Réf. :

Objet : Transmission Note explicative
Accusé de réception

A Monsieur le Coordonnateur de la CTCPM
A Kinshasa/Gombe

Monsieur le Coordonnateur,

J'accuse réception de votre lettre numéro 186/Cd/CTCPM/LMY/2019 du 06 juin 2019 relative à l'objet repris en marge, par laquelle vous me transmettez une Note explicative, en réaction au Mémoire des sept sociétés de la filière stannifère qui ont présenté les difficultés qu'elles éprouvent (1) dans le cadre de l'application du taux de la redevance minière de 10%, (2) de la problématique des fluctuations des cours de tantalite et (3) des résidus du traitement du coltan et de la cassitérite. Je vous en remercie.

Prenant bonne note de son contenu, je retiens que lesdites sociétés éprouvent des difficultés liées, d'une part, aux fluctuations des cours de tantalite et de niobium et, d'autre part, à la classification des résidus d'étain dont la teneur est inférieure ou égale à 5% Ta2O5 et de tantalite dont la teneur est inférieure ou égale à 55% Sn.

En attendant de trouver une solution à cette problématique dans sa globalité, je vous demande de prendre en charge le problème des résidus et de tantalite dans le cadre de la Commission Nationale de la Mercuriale.

Dans la perspective d'une descente sur le terrain par vos Experts pour s'enquérir des difficultés réelles auxquelles lesdites sociétés font face, j'attends votre rapport pour une décision appropriée.

Veuillez agréer, **Monsieur le Coordonnateur**, l'expression de ma parfaite considération.

Henri YAV MULANG

Ministre des Mines intérimaire

Annex 10

Untagged wolframite wrapped in a plastic bag and concealed in a sack of potatoes, as observed by the Group in September 2019 in a clandestine minerals depot, Goma, North Kivu

Wolframite non étiquetée emballée dans un sac plastique lui-même caché dans un sac de pommes de terre, observée par le Groupe en septembre 2019 dans un dépôt clandestin de minerais à Goma, Nord Kivu



Annex 11

Note from 7 October 2019 meeting of North Kivu mining monitoring committee outlining steps, including with regard to supply chain integrity, taken by Société minière de Bisunzu (SMB) and the Coopérative des exploitants artisanaux miniers de Masisi (COOPERAMMA)

Compte rendu de la réunion du 7 octobre 2019 du Comité de suivi des activités minières pointant les avancées, y compris à l'égard de l'intégrité de la chaîne d'approvisionnement, entreprises par la Société minière de Bisunzu (SMB) et la Coopérative des exploitants artisanaux miniers de Masisi (COOPERAMMA)

1

**COMPTE RENDU DE LA REUNION DU COMITE DE SUIVI DES ACTIVITES
MINIERES TENUE EN DATE DU 7 OCTOBRE 2019 DANS LA SALLE DE REUNION
DU GOUVERNORAT DE LA PROVINCE DU NORD KIVU.**

L'an deux mille dix-neuf, le septième jour du mois d'octobre, s'est tenue dans la salle de réunion du Gouvernorat de la Province du Nord Kivu, une réunion du Comité de Suivi des Activités Minières, sous la modération de son Excellence Monsieur le Ministre Provincial en charge des Mines, Président de ladite commission.

Des points à l'ordre du jour

Quatre points étaient inscrits à l'Ordre du jour, à savoir :

- ✓ Lecture et adoption du compte rendu de la réunion du 11 septembre 2019 ;
- ✓ La présentation synthèse des cahiers des charges SMB sarl et COOPERAMMA GIE;
- ✓ Lecture des dispositions légales en rapport aux revendications soulevées dans les cahiers des charges ;
- ✓ Echange et dispositions finales.

1. De la Lecture et adoption du compte rendu de la réunion du 11 septembre 2019.

Ayant constaté l'absence du Chef de Division des Mines et Géologie, Rapporteur de la CSAM, le Ministre Provincial a rappelé les trois grandes recommandations faites lors de la réunion du 11 septembre 2019 à savoir :

- L'élaboration des cahiers des charges par les deux parties (SMB sarl et COOPERAMMA GIE);
- La descente sur terrain pour faire l'état des lieux des activités minières dans le périmètre couvert par le PE 4731 de la SMB sarl;
- L'organisation d'une rencontre entre les décideurs de deux parties.

Pour l'ensemble de ces recommandations, il a été constaté que seules les deux premières étaient déjà réalisées.

2. De la présentation de la synthèse des cahiers des charges SMB SARL et COOPERAMMA-GIE

Le Conseiller en charge des Mines au Ministère Provincial des Mines et Finances, Monsieur KAMABU PALUKU, a procédé à la lecture de la synthèse des deux cahiers des charges. Mais qu'après des interventions dans la salle, il a été

souhaitée que les deux parties se répondent par écrit l'une à l'autre, en annexant des preuves écrites aux allégations faites dans un ou l'autre des cahiers des charges.

Signalons qu'au cours de ce débat, la SMB sarl a proposé que soit mise en place une commission ad hoc pour certifier les dettes et les avancées en paiement entre la SMB sarl et la COOPERAMMA GIE. Pour cette question, il a été proposé que par une décision du Ministre Provincial en charge des Mines et Finances soient nommés les membres de cette commission qui sera composé de sept membres dont :

- Un délégué du cabinet du Gouverneur, Monsieur NKOKORI Roger ;
- Deux délégués du Ministère Provincial des Mines en la personne de monsieur John SAIDI et Mr. MACHO;
- Un délégué de la division provinciale des Mines en la personne de Monsieur KAMBALE MUSAYI;
- Un délégué du SAEMAPE, Monsieur BASOSHI IUBWE Théophile ;
- Un délégué de la COOPERAMMA, Monsieur MUNEZA Aimable;
- Un délégué de la SMB sarl, Monsieur Janvier MWANGACHUCHU.

3. De la lecture des dispositions légales en rapport aux revendications soulevées dans les cahiers des charges.

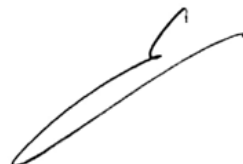
La lecture des dispositions légales était faite concomitamment avec la lecture de la synthèse des deux cahiers des charges et, un débat suivi de l'interprétation des articles 109 alinéa 3 ; art. 279 du Code minier al.2 ; art. 280 du Code minier avant dernier alinéa.

4. Des dispositions finales

Après avoir suspendu la réunion pour quelques minutes, le Président de la Commission s'est entretenu avec les représentants des services étatiques membres, pour harmonisation des vues par rapport aux points soulevés.

A la reprise de la réunion, les dispositions finales suivantes ont été données en terme d'instruction :

- La poursuite de la collaboration entre la SMB sarl, la COOPERAMMA-GIE et ainsi qu'avec d'autres coopératives minières sur son périmètre minier;
- L'installation de tous les Services habilités dans le chantier de Rukaza pour la traçabilité et la sécurité dans la Mine ;



- L'actualisation par la SMB Sarl de son Etude d'Impact Environnemental et Social (EIES);
- La tenue de la réunion tripartite entre le Gouverneur de Province et les deux leaders de deux parties dans un bref délai;
- La fermeture des dépôts non homologués de la COOPERAMMA-GIE pour une gestion conjointe des dépôts homologués ;
- La présentation par la SMB sarl à l'Autorité Provinciale d'un rapport sur les avancées en rapport avec les indemnisations des propriétaires terriens conformément à l'annexe XVIII du Règlement Minier;
- La circulation des agents de la SMB sarl dans tous son périmètre doit être garantie ;
- La SMB sarl doit présenter au Ministre Provincial l'avis favorable ou défavorable de sa demande d'extension d'exploitation d'autres substances dont la tourmaline ;
- Que soit mise en place une commission ad hoc de certification des dettes et des paiements.

Commencée à 09h30', la réunion a pris fin à 12h 30'.

Pour le rapporteur :

1. Mr. René MASUMBUKO BALUME, Chef de Division Provinciale des Mines et Géologie/NK ;

2. Mr. Théophile BASHOSI, Directeur Provincial ai du SAEMAPE/NK.

Annex 12

Article 27 of the revised March 2018 Congolese Mining Code that details mining sector activities that are prohibited for members of the Congolese military

Article 27 du Code congolais des mines amendé en mars 2018 et détaillant les activités interdites aux membres des forces armées congolaises dans le secteur minier

gouvernements provinciaux, des services publics qui en dépendent ou qui sont sous leur tutelle ainsi que des organes de l'Etat expressément visés dans le Code ou dans le Règlement minier, aucun autre service ou organisme public ou étatique n'est compétent pour faire appliquer les dispositions du présent Code et agir directement dans le secteur minier. Article 16 bis : De la formation Le Gouvernement définit et met en œuvre la politique de l'emploi et de la formation des nationaux dans le secteur des mines. Le Règlement minier fixe les modalités de l'application du présent article. Article 2. Les articles 23, 26, 27 du Chapitre I^{er}, 28, 30, 31 du Chapitre II, 33, 34, 35, 37, 38, 40, 42, 43, 45, 46 et 47 du Chapitre III au Titre II sont modifiés comme suit : « TITRE II : DES DISPOSITIONS COMMUNES CHAPITRE I^{er} : DE L'ELIGIBILITE Article 23 lettres a et b de l'alinéa 1^{er} a. toute personne morale de droit congolais qui a son siège social et administratif sur le territoire national et dont l'objet social porte exclusivement sur les activités minières ; b. toute personne morale de droit étranger dont l'objet social porte exclusivement sur les activités minières et qui se conforme aux lois de la République ;	Article 27 Ne sont pas éligibles pour solliciter et obtenir les cartes d'exploitant artisanal, de négociant, l'agrément au titre de coopérative minière ou des produits de carrières ainsi que l'agrément au titre de comptoir d'achat et de vente des substances minérales d'exploitation artisanale : a) les agents et fonctionnaires de l'Etat, les magistrats, les membres des Forces Armées, les agents de la Police nationale et des Services de Sécurité, les employés des organismes publics habilités à procéder aux opérations minières. Toutefois, cette incompatibilité ne concerne pas leur prise de participation dans le capital des sociétés minières ; b) toute personne frappée d'incapacité juridique prévue à l'article 215 de la loi n°87-010 du 01 août 1987 portant Code de la Famille, telle que modifiée à ce jour ; c) toute personne frappée d'interdiction, notamment : a. la personne condamnée par un jugement coulé en force de chose jugée pour des infractions à la législation minière et de carrières ou à celles se rapportant aux activités économiques de ses droits minières et de carrières et de ses sociétés affiliées et ce, pendant dix ans ; b. la personne à laquelle la carte d'exploitation artisanale ou de négociant a été retirée et ce, pendant trois ans ;
19	20
28 mars 2018	Journal Officiel de la République Démocratique du Congo
c. la personne à laquelle l'agrément au titre des comptoirs d'achat et de vente des substances minérales d'exploitation artisanale a été retirée et ce, pendant cinq ans.	Article 31 dernier alinéa La nature et la forme de la borne ainsi que les modalités de réalisation du bornage sont déterminées par le Règlement minier.

Annex 13

Four case studies of illegal involvement of some FARDC elements in mineral trading

Quatre cas d'implication de certains éléments des FARDC dans le commerce illicite de minerais

Case Study #1: On the evening of 24 October 2019 the Congolese mining police seized 17 bags of untagged coltan of unknown total weight at the Mushake roadblock, 12 km from Sake along a known smuggling route that is the road connecting Goma and Masisi, North Kivu (see [S/2019/469](#), paras. 162-163). According to eyewitnesses interviewed by the Group, the bags of minerals were transported by armed FARDC elements in a military vehicle. A trader interviewed by the Group confirmed that the coltan originated from a mine in the Rubaya area, North Kivu. At the time of drafting, the ultimate owner and location of the minerals were unknown. Three representatives from the military justice in Goma confirmed to the Group that investigations into the case were ongoing. The Group is aware of several similar incidents along the same route, including one case that occurred on night of 22/23 October 2019. The Group continues to investigate.

Affaire n° 1: Dans la soirée du 24 octobre 2019, la police congolaise des mines a saisi 17 sacs de coltan non étiquetés d'un poids total inconnu au barrage routier de Mushake, à 12 km de Sake, sur une route connue pour le trafic de minerais, à savoir la route reliant Goma à Masisi dans le Nord Kivu (voir [S/2019/469](#), par. 162-163). D'après les témoins oculaires interrogés par le Groupe, les sacs de minerais étaient transportés par des éléments FARDC armés à l'intérieur d'un véhicule militaire. Un commerçant interviewé par le Groupe a confirmé que le coltan provenait d'une mine de la zone de Rubaya, Nord Kivu. Au moment de la rédaction du rapport, le destinataire final et le lieu où se trouvaient les minerais étaient inconnus. Trois représentants de la justice militaire à Goma ont confirmé au Groupe que les enquêtes étaient en cours dans cette affaire. Le Groupe a connaissance de plusieurs incidents similaires qui se sont produits sur la même route, y compris un incident dans la nuit du 22 au 23 octobre 2019. Le Groupe continue d'enquêter.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTRE DE L'INTERIEUR
POLICE NATIONALE CONGOLAISE

Rubaya le 24/10/2019

COMMISSARIAT PROVINCIAL DU NORD-KIVU
COMMISSARIAT TERRITORIAL DE MASISI
ESCADRON PMH MASISI
DETACHEMENT PMH P.E.76/SAKIMA

Objet : Rapport circonstancié

A Monsieur le Commandant
ESCADRON PMH MASISI à
SAKE

Info : - Chef Minier Territorial Masisi à
SAKE
- Chef du bureau SAEMAPE MASISI/
RUBAYA
✓ - Chef du bureau SAKIMA
à RUBAYA

Monsieur le Commandant,

1. Vous informer qu'en date du 24/10/2019 aux environs 23h 57 avons retrouvé un véhicule marque JEEP sans immatriculation vu l'obscurité.
2. Le véhicule a chargé les minerais à 100 mètres de notre bureau de SV PMH Det P.E. 76 SAKIMA / RUBAYA Chez RAZARO ; Av SALAMA. Nous avons filé le véhicule, vu que les militaires qui y étaient été armés de plus que nous lourdement, avons arrêté et nous a dépassé par force.
3. Avertis alerté l'hierarchie et bien même vous commandez la suite et la décision.
4. Nos investigations continuent et vous faisons rapport.
5. Restons soumis à vos ordres.

Comd PMH P.E.76 SAKIMA/RBY

Mining police incident report of the 24 October 2019 seizure

Procès-verbal de saisie la police des mines du 24 octobre 2019

Case Study #2: The Group documented the ongoing occupation of an unvalidated gold mine in Mwenga territory, South Kivu by at least nine FARDC elements who dug for gold. On 24 September 2019, at Kibe, Kabondo mine, Major Olivier Mazala and around nine other FARDC elements entered the site, of which the ownership is under dispute. Two eyewitnesses confirmed to the Group that the military elements were in the mine and undertaking mining activities. The Group saw official court documents held by the mine owner regarding the case. The Group contacted Mazala by phone several times but did not receive an answer. The Group continues to investigate the onward supply chain of the gold.

Affaire n° 2: Le Groupe a documenté l'occupation en cours d'une mine d'or non-validée dans le territoire de Mwenga, Sud Kivu, par au moins neuf éléments des FARDC qui creusaient pour trouver de l'or. Le 24 septembre 2019, le Major Olivier Mazala et environ neuf autres éléments des FARDC sont entrés dans la mine de Kabondo à Kibe, dont la propriété est disputée. Deux témoins oculaires ont confirmé au Groupe que des éléments militaires étaient effectivement dans la mine et se livraient à des activités minières. Le Groupe a consulté des documents (officiels) judiciaires détenus par le propriétaire de la mine concernant cette affaire. Le Groupe a contacté Mazala par téléphone à plusieurs reprises mais n'a reçu aucune réponse. Le Groupe continue d'enquêter sur la chaîne d'approvisionnement de l'or.

Case Study #3: In a third case, the Group documented how on 17 June 2019 an FARDC element providing off-budget security for an unregistered gold mining company in Ituri province was ambushed by a separate group of FARDC elements in an attempted heist of just over 6.5 kg (6539.16 g) gold, according to official documents. The gold, which was in the form of ingots, was being transported by vehicle from an unvalidated mining site in Adisoma, Irumu, Ituri, to an unknown destination by a representative of Xin Ding Yuan, a company belonging to Chinese investors. Both the representative of Xin Ding Yuan and the FARDC element providing off-budget security were killed in the ambush, according to official records of the event seen by the Group. Investigations by military and provincial authorities, reviewed by the Group, revealed that the heist was orchestrated by Honorable Didier Boyoko Kabange, a provincial politician who has since been removed from office. The Group tried to contact Honorable Kabange, who was sentenced to a USD \$ 20,000 fine and life-long hard labour and who is appealing the case, but was unable to do so by time of publication. The seized gold was valued at USD 235,911.6 and was sold to Muungano na Maendeleo (MNM) a registered gold buying house based in Bunia, Ituri. The Group contacted MNM to confirm the onward trajectory of the gold, but was unable to obtain comment. The Group is aware of at least two other similar cases in Ituri in 2019 and continues to investigate.

Affaire n° 3: Une troisième affaire a permis au Groupe de documenter comment le 17 juin 2019 un élément des FARDC, assurant la sécurité hors budget d'une compagnie minière d'or non enregistrée dans la province de l'Ituri, est tombé dans une embuscade tendue par d'autres éléments FARDC lors d'une tentative de braquage d'un peu plus 6,5 kg (6,53916 g) d'or. L'or, qui était sous la forme de lingots, provenait de la mine non-validée Adisoma en Irumu, en Ituri, pour une destination inconnue et était transporté dans un véhicule conduit par un représentant de la compagnie Xin Ding Yuan, qui appartient à des investisseurs chinois. Le représentant de Xin Ding Yuan et l'élément FARDC assurant la sécurité hors budget ont, tous les deux, été tués dans l'embuscade, selon les procès-verbaux officiels consultés par le Groupe. Les enquêtes des autorités militaires et provinciales, consultées par le Groupe, montrent que le braquage a été organisé par l'Honorable Didier Boyoko Kabange, un politicien provincial, qui a depuis été démis de ses fonctions. Le Groupe a essayé de contacter Honorable Kabange, qui a été condamné à une amende de 20 000 dollars américains et des travaux forcés à vie et qui a fait appel, mais n'y est pas parvenu avant la publication du rapport. L'or saisi a été évalué à 235 911,60 dollars américains et a été vendu à Muungano na Maendeleo (MNM), un comptoir d'or enregistré et basé à Bunia, en Ituri. Le groupe a contacté MNM afin de s'enquérir de ce qu'il était advenu de l'or, mais n'a pas été en mesure d'obtenir le moindre commentaire. Le Groupe a connaissance d'au moins deux autres affaires similaires en Ituri en 2019 et continue d'enquêter.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

**CENTRE D'EXPERTISE
D'EVALUATION ET DE CERTIFICATION
DES SUBSTANCES MINÉRALES
PRÉCIEUSES ET SEMI-PRÉCIEUSES**

BON D'ACHAT

DIRECTION PROVINCIALE OU
ANTENNE DE
ITURI/BUNIA

COMPTOIR: **M N M**

Nature de la substance précieuse ou semi-précieuse: **OR**

Bureau d'achat situé à: **BUNIA**

Province de: **ITURI**

Quantité achetée: **6 553,10 GR**

Valeur d'achat payée au(x) vendeur(s): **2 359 116 \$**

Montant en chiffres: **2 359 116 \$**

Montant en toutes lettres: **DOLLARS AMÉRICAINS DEUX CENT TREN-
TE Cinq MILLE NEUF CENT ONZE SOIXANTE**

Date d'achat: **Le 16/07/2019**

Lieu d'achat: **A BUNIA**

ARRÊTÉ D'AGREMENT DU COMPTOIR

N°: **AB 0115882 A**

Valable de: **ou**

Acheteur (nom, profession, adresse): **KATHO KABUNDI**

Vendeur (nom, profession, adresse): **MIN. PROV. ECON.**

Délégué CEEC: **LWFUNGLO**

Document of sale for seized gold, which states a purchase of 6553.10 g. Official documents of the gold seizure seen by the Group record 6539.16 g seized mineral.

Document de vente de l'or saisi, mentionnant l'achat de 6553,10 g. Les documents officiels relatifs à l'or saisi mentionnent 6539,16 g d'or saisi.

Case Study #4: The prosecution of a fourth case involving Colonel Innocent Kabundi of 32nd military region, head of sector operations, Bunia, is ongoing. Military justice informed the Group that the Colonel, who is charged with involvement in illegal gold trafficking, is suspended from duty.

Affaire n° 4: Dans une quatrième affaire, les poursuites impliquaient Colonel Innocent Kabundi de la 32e région militaire et chef du secteur opérations à Bunia, et sont toujours en cours. La justice militaire a informé le Groupe que le Colonel, inculpé pour son implication dans le trafic illégal d'or, a été suspendu de ses fonctions.

Annex 14

24 September 2019 letter from the Uganda Revenue Authorities to four Uganda-based gold refineries and service providers detailing new reporting requirements to the Commissioner Customs

Lettre du 24 septembre 2019 des Autorités fiscales Ougandaises aux quatre raffineries d'or basées en Ouganda et aux fournisseurs de services détaillant les obligations de déclaration au Commissaire des douanes



Uganda Revenue Authority
DEVELOPING UGANDA TOGETHER

Head Office: Plot M193/M194 Nakawa Industrial Area
P.O.Box 7279, Kampala Uganda
Tel: +256417442097
Fax: +256414334419
Toll Free: 0800117000
Email: info@ura.go.ug

URA/CUST/CCD/3/27 September 24, 2019

African Gold Refinery,
ENTEBBE

Bullion Refinery Ltd,
Madhvani Business Park,
5th Industrial Street,
KAMPALA

Simba Refinery Limited,
5th Industrial Street,
KAMPALA

Metal Testing and Smelting Co. Ltd
KAMPALA

SUBJECT: CONDITIONS FOR LICENSING MANUFACTURING UNDER BOND, INWARD PROCESSING, REFINING AND EXPORT OF GOLD

As you may be aware, H.E The President has on several occasions reiterated Government's position against export of unprocessed minerals out of Uganda. I also make further reference to the recent audits we conducted in your companies with a few of streamlining the sector. We have also been faced with rampant cases of fraud in the Gold trade business including forgery and misrepresentation of Customs documents, stamps and signatures.

Further reference is made to the following licensing provisions for manufacturing under bond and Inward Processing in the East African Community Customs Management Act (EACCMA);

Section 160 (1) *The Commissioner may, on application and **subject to such conditions as the Commissioner may impose, issue a license** in the prescribed form to any person to manufacture goods under bond in specified premises; and the Commissioner may refuse to issue a license or, by notice in writing, suspend, revoke or refuse to renew a license on the grounds stated in the notice.*

Section 163 (1) *A manufacturer shall;*

(a) *Provide office accommodation and **just weights, scales, measures and other facilities for** examining and taking account of goods and for securing them as the proper officer may reasonably require.*

<http://ura.go.ug>

 URApage

 URAuganda

- (b) Keep a record of all types of plant, machinery and equipment, raw materials and goods manufactured in the factory and keep that record at all times available for examination by the proper officer.
- (c) Provide all necessary, labour and materials for the storing, examining, packing, marking, cooping, weighing and taking stock of the goods in the factory whenever the proper officer so requires.

Section 164 (2) *All manufactured goods shall be duly exported or entered for home consumption within such time and **subject to such conditions as the Commissioner may impose.***

Section 166 (1) *The Commissioner may, subject to such conditions as he may impose and on payment of duties due, permit goods manufactured in a bonded factory, including waste from the manufacturing process, to be entered for home consumption.*

Section 166 (2) *The value for the purpose of determining the duty on the goods removed from a bonded factory shall be determined in accordance with section 122.*

Section 166 (3) *A licensee who, **without the permission of the Commissioner, disposes of, or allows to be disposed of, raw materials or manufactured goods from a bonded factory,** within the Partner States, whether on payment or not, or any person who **acquires, keeps, conceals or has in his or her possession such raw materials or manufactured goods from a bonded factory, commits an offence** and shall be liable on conviction to a fine of five thousand dollars or fifty percent of the ex-factory value of the raw materials or manufactured goods, whichever is the higher, or to imprisonment for a term not exceeding three years or both; and the goods in respect of which the offence has been committed shall be liable to forfeiture.*

Section 171 further states;

‘inward processing’ means the customs procedure under which certain goods can be brought in a Partner State conditionally exempted from duty on the basis that such goods are intended for manufacturing, processing or repair and subsequent exportation.

Section 172 (1) *The Commissioner shall, subject to such conditions as the Commissioner may prescribe, allow the following goods to be entered for inward processing in a Partner State in one or more processing operations*

- (a) Goods imported directly from a foreign country
- (b) Goods transferred from another Partner State

Section 172 (2) *Goods entered under subsection (1) shall be exempt from duty.*

Section 172 (3) *The right to import goods for inward processing shall **not be limited to the owner of the imported goods but shall extend to a contract in which a foreign consignor remains the owner of the goods** and the importer only processes the goods under contract.*

Further reference is made to the ***East African Community Customs Management Act Regulations under Part XIII Manufacturing Under Bond (MUB) as well as those under Part XVI Inward and Outward Processing.***

In order to streamline the sector and achieve the country's objective of value addition through processing as well as mitigate the rampant fraud in the sector and line with the above provisions, you SHALL be required to fulfil the conditions listed below before you are allowed to continue operating an MUB facility and exporting gold out of the country:

1. Any licensed gold refinery or precious metal processing company which wishes to export shall produce gold bars that conform to the international specifications as follows:

(a) Weight and fineness of the bar:

- For 1 Kilogram of tradable gold bar of international standards minimum of 995 purity and /or minimum of 999.9 purity per thousand parts of gold.
- For a small tradable gold bar an exact weight of 1.00g, 2.5g, 5.00g, 10.00g, 20.00g, 50.00g, 100.00g, 10 tola with a weight of 11.6638 grams minimum 999.0 purity and /or higher purity of 999.9 per thousand parts of fine gold.

(b) Appearance:

- The surfaces of the bar shall be smooth, free of any irregularities such as layering, surface cavities, bubbles, spots, blowholes or shrinkage.

(c) Marks:

- The bars should bear the following marks, which shall be clearly legible
 - i) Serial Numbers
 - ii) Hallmark/brand stamp of the refiner
 - iii) Fineness (to four significant figures)
 - iv) Weight (expressed in grams, kilograms or troy ounces)
- The bars must reflect the year of manufacture, or if not, the year must be stated on the accompanying certificate of the manufacturer.

- (d) All shapes and sizes of the fine kilobars may have minor variations but the following measurements should be considered as the benchmarks:

- Maximum Length: 119 mm
- Maximum Width: 55 mm
- Maximum Thickness: 9 mm

2. All licensed refineries are required to **provide to Customs an XRF Machine, an accurate weighing scale and size measuring instrument.**
3. All gold exports shall **be verified, weighed and tested by Customs at the Airport using the equipment provided in 2 above.** For any consignment to be allowed, it must pass all the tests using the provided equipment by all the refineries.
4. Since all mineral dealers are regulated by the Ministry of Energy and Minerals Development, the licensed refineries must only accept gold from licensed dealers or licensed producers for locally produced gold.
5. All refineries must put in place Environmental friendly and sustainable Management practices to manage waste disposal and obtain clearance of the same from National Environmental Management Authority before application for Manufacture Under Bond (MUB).
6. All refineries must establish standards and practices to protect human resources against any dangerous exposure arising from the refining processes. A confirmation on the same from Ministry of Gender and Labour development must be submitted before application of MUB.
7. Any company which is under international sanctions or whose directors are under international sanctions SHALL not be licensed to operate a refinery and export of gold. For this matter, all companies must submit to the Commissioner the Ultimate Beneficiary Owners and shareholders of the legal entity to avoid sanctioned persons getting involved in the business to safe guard Uganda against listing in the United Nations reports.
8. No refinery is allowed to source gold for inward processing from jurisdictions or authorities under international sanctions.
9. All refineries MUST fully comply with the applicable domestic tax laws and submit a tax compliance certificate before application for MUB.
10. All refineries must comply with the Import and Export procedures as per the EACCMA.
11. In order for the Country to further enhance the value chain in the sector, all refineries are required to submit to the Commissioner their roadmap / plan for future value addition i.e. in producing products out of Gold bars by 31st December 2019.
12. Any company whose directors directly or indirectly get involved in smuggling or abetting smuggling of Gold, Money laundering and or violating the provisions for licensing SHALL have their license AUTOMATICALLY REVOKED and directors prosecuted under the Customs Laws.

All the companies are requested to revert back to the undersigned **within 5 days** from the date of this notice indicating their full compliance with the above requirements as a condition for further facilitation by Customs.

By copy of this letter, the Manager Entebbe Customs is instructed to STRICTLY enforce compliance with these requirements with immediate effect.



Dicksons C. Kateshumbwa
COMMISSIONER CUSTOMS

Copy to:

1. Permanent Secretary, Ministry of Minerals and Energy Development
2. Permanent Secretary, Ministry of Finance, Planning & Economic Development
3. Commissioner General, URA
4. Manager, Entebbe Customs

Annex 15

Forged ICGLR certificate for attempted export of 18 kg of gold from Bukavu, South Kivu to named individual Andreas Willy Giulio Wildt

Certificat CIRGL falsifié, utilisé pour une tentative d'exportation de 18 kg d'or de Bukavu, Sud Kivu pour le compte d'un individu dénommé Andreas Willy Giulio Wildt

Congolese mining authorities confirmed to the Group that both the certificate and signatories on it were forged.

Les autorités congolaises des mines ont confirmé au Groupe que les certificats et signataires y afférents étaient tous les deux falsifiés.

REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
MINISTRE DES MINES
MINISTRY OF MINES
CENTRE D'EXPERTISE, D'EVALUATION ET DE CERTIFICATION

**CERTIFICAT DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE
SUR LA REGION DES GRANDS LACS**
CERTIFICATE OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE GREAT LAKES REGION

PRODUIT (PRODUCT): OR

Nous certifions que le chargement n° 003/LON/SK/0000044/SK/2019
(We certify that the shipment n°)

Ayant comme lieu d'origine BUKAVU dans la province de SUD-KIVU
(Having as place of origin)

en République Démocratique du Congo a été extrait, commercialisé et transporté en accord avec les exigences de la CIRGL.
(in the Democratic Republic of Congo has been mined, traded and transported in conformity with the ICGLR requirements)

Nom et adresse de l'expéditeur LONDIA ONOLONGO JOEL / AV. NYAWERA, C/IBANDA
(Exporter name and address)

Nom et adresse de l'importateur ANDREAS WILLY GIULIO WILDT
(Importer name and address)

N° de la licence d'exportation DEC0789065-4A956DEA-EB
(Export licence number)

Date d'expédition 29/05/2019
(Date of shipment)

Date d'expiration du certificat 15/07/2019
(Date of expiry)

Nom du transporteur LONDIA ONOLONGO JOEL
(Carrier name (company))

Transitant par (ville, Pays) RWANDA - TANZANIE
(Transiting (in transit) through)

Type d'emballage (Fûts, sacs, etc) PAQUET Poids net: 18,000Kg
(Packing type (drums, bags, etc))

Conteneurs N° de
(Containers)

Minerais (Minerals)	Symbole chimique (Chemical symbol)	Poids net (Kg) (Net weight)	Teneur (%) (Assay)	Métal contenu (Metal content)	Valeur (USD) (Value)
Or		18,000 Kg	97,730 %		675,000,00 USD
		18,000 Kg			675,000,00 USD

DIRECTEUR GÉNÉRAL DU CEC (ou son Représentant)
(General Manager of the CEC (or his Representative))
DRU MTONA WITONS
MINISTRE DES MINES (ou son Représentant)
(Minister of Mines (or Representative))
TEMMENNY NYAMUGUSHA NYIRYI

16 MAI 2019

REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
CERTIFICAT D'IMPORTATION
IMPORT CERTIFICATE

Nous certifions que le produit certifié a été importé en /au
(We certify that the hereby certified product has been imported into)

Et que l'importation a été vérifiée en conformité avec les règles et règlements relatifs au certificat de la CIRGL.
(And the import has been checked and verified in conformity with the ICGLR requirements)

cachet /crau de l'autorité importatrice
(For the importing authority)

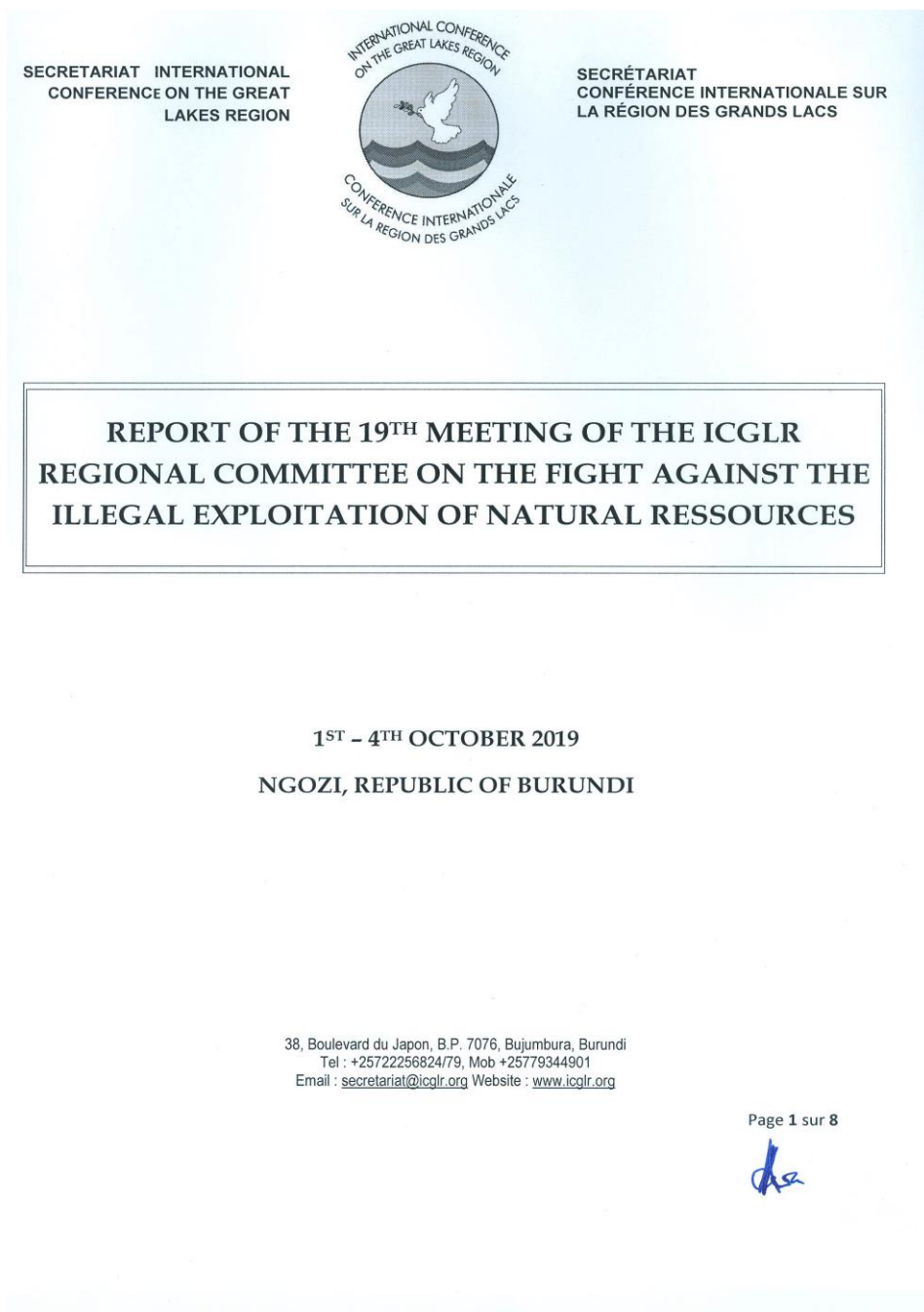
A retourner au Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification
yulu, avenue des cliniques
Commune de la Gombe
Kisumu, RDC
(To be returned to Centre of expertise, evaluation and certification
yulu, avenue des cliniques
Commune de la Gombe, Kisumu, Democratic Republic of Congo)

SHOT ON P33
itel DUAL CAMERA

Annex 16

Report of the meeting held from 1 to 4 October 2019 of the International Conference on the Great Lakes Region, during which Burundi launched the ICGLR certification scheme

Rapport de la réunion de la Conférence internationale sur la région des Grands Lacs du 1er au 4 octobre 2019, au cours de laquelle le Burundi a lancé son programme de certification CIRGL



1. INTRODUCTION

1.1 The 19th Meeting of the ICGLR Regional Committee against the Illegal Exploitation on Natural Resources was held from 1st to 4th October 2019 in Ngozi, Republic of Burundi. The meeting was marked by the official launch of the ICGLR Certificate in the Republic of Burundi. The meeting was officially opened by His Excellency Dr Joseph Butore, the Second Vice-President of the Republic of Burundi.

1.2 The objective of the 19th Meeting of the ICGLR Regional Committee was threefold: Official launch of the ICGLR Certificate in the Republic of Burundi, Review of the Status of Implementation of the Roadmap for the 6 Tools of RINR and Consideration of the revised Manual of the Regional Certification Mechanism.

1.3 The following Member States attended the meeting: Republic of Burundi, Central African Republic, Republic of Congo, Democratic Republic of Congo, Republic of Kenya, Republic of South Sudan, Republic of Zambia, United Republic of Tanzania and Republic of Uganda. The Chairperson of the ICGLR Regional Audit Committee also attended the meeting.

1.4 Besides, ICGLR partners in implementation of the RINR, namely GIZ, BGR and IMPACT attended the meeting as observers. It was also attended by the Director General of AMGC and officials of the Ministry of Minerals of the United Republic of Tanzania and those of the Ministry of Mines of the DRC from South Kivu Province.

2. OPENING SESSION

2.1 The meeting was officially opened by H.E. Dr Joseph Butore, Vice-President of the Republic of Burundi. The Opening Session was also

Page 2 sur 8



addressed by H.E. Hon. Côme MANIRAKIZA, Minister of Hydraulics, Energy and Mines in the Republic of Burundi, Ambassador Ambeyi Ligabo, Representative of the ICGLR Executive Secretary, Mr Albert NDUWIMANA, Governor of Ngozi Province, Mrs Annick MAKOLET, Vice-President of the ICGLR Regional Committee, and Mrs. Madame Julie Héliane Danielle SERVICE on the behalf of H. E Minister of Geology and Mines in the Republic of Congo and Chair of Ministers in charge of Mines in ICGLR of Member State.

2.2 In his opening statement, the Guest of Honour, His Excellency Dr Joseph BUTORE, Vice-President of the Republic of Burundi, first conveyed to the audience the greetings from His Excellency Pierre NKURUNZINZA, President of the Republic of Burundi.

2.3 He placed particular emphasis on the Protocol on the Fight against Illegal Exploitation of Natural Resources and the objectives assigned to it and recommended that Member States should take ownership of the Protocol. He further called for full cooperation between Member States in the implementation of strategies to combat the illegal exploitation of natural resources and smuggling of minerals, through sharing of information and experiences between more and less advanced countries. He finally stated that mineral resources should further unite Member States of the ICGLR, strengthen them and not divide them.

2.4 In his remarks, His Excellency Minister of Hydraulics, Energy and Mines of the Republic of Burundi, Honourable Côme MANIRAKIZA, welcomed, with pleasure, the various ICGLR delegations at Ruhuka Hotel, in BUYE of which he praised the natural landscape. He framed the event within the ICGLR Protocol on the Fight against the Illegal Exploitation of Natural Resources before dressing a list of key achievements of the Republic of



Burundi after the signing of the Lusaka Declaration at the Special Summit of ICGLR Heads of State and Government against the Illegal Exploitation of Natural Resources, held on 15 December, 2010. Lastly, he acknowledged the support of the Conference Secretariat and technical and financial partners, particularly in strengthening the capacities of the management and staff of the Burundi Mining Authority.

2.5 Ambassador Ambeyi LIGABO, Representative of the ICGLR Executive Secretary, expressed his profound gratitude and thanked His Excellency the Second Vice-President of the Republic of Burundi for having honoured, with his presence, the opening ceremonies of the 19th Meeting of the ICGLR Regional Committee on Natural Resources and the Official Launch of the ICGLR Certificate in Burundi. He reiterated the desire of the ICGLR to see the effective implementation of the Regional Certification Mechanism in all Member States in the aim of cutting the link between the exploitation of the natural resources and the financing of conflicts perpetrated by negative forces, and thus contributing to peace, security, stability and sustainable development of our States.

2.6 In his welcome note, the Governor of Ngozi Province, Mr. Albert NDUWIMANA, thanked the ICGLR Secretariat and the Regional Committee for choosing Ngozi Province as the venue of the 19th meeting of the Regional Committee against the Illegal Exploitation of Natural Resources. He then wished all the participants a nice stay while stating that the whole province is calm and peaceful.

2.7 The Vice-Chairperson of the ICGLR Regional Committee, Mrs Annick MAKOLET, thanked the Republic of Burundi through His Excellency the Second Vice-President of the Republic for the warm welcome extended to the various delegations. The same thanks were addressed to the Executive Secretary of the ICGLR for the



adequate logistical and financial arrangements for the success of the work. The Vice-Chairperson reminded the delegations of the ICGLR Member States about the urgent need highlighted by urgency highlighted by the 7th Summit of ICGLR Heads of State and Government and the 5th meeting of Ministers in charge of Mines, both held in Brazzaville in October 2017 and December 2018, respectively, for the implementation of the Self-Financing Mechanism of the Regional Initiative on the Fight Against the Illegal Exploitation of Natural Resources.

2.8 The representative of His Excellency Pierre OBA, Minister of Geology and Mines of the Republic of Congo and Chair of ICGLR Ministers in charge of Mines, Mrs. Julie Héliane Danielle SERVICE, in the statement by the Minister and Chair, congratulated the Government of Burundi for its determination in issuing the ICGLR Certificate. She stated that her Government is working tirelessly to implement the 6 tools of the ICGLR Regional Initiative on the Fight against the Illegal Exploitation of Natural Resources. She concluded her speech by encouraging all Member States to implement the ICGLR Regional Certification Mechanism, as it is said that, "*Our hard work depends on our people's lives*".

3. OFFICIAL LAUNCH OF THE ICGLR CERTIFICATE IN BURUNDI

3.1. On Tuesday, October 1st, 2019, under the High Patronage of HE Dr. Joseph BUTORE, Second Vice President of the Republic of Burundi, Burundi officially launched its ICGLR Certificate for the export of 3T minerals. The Ministers in charge of Mines of the Member States, in this case the United Republic of Tanzania, the Democratic Republic of Congo and the Republic of Congo were respectively represented by the Permanent Secretary of the Ministry of Mineral Resources of the United Republic of Tanzania, the Secretary General for Mines of the

Democratic Republic of Congo and Member of the ICGLR Regional Committee for the Republic of Congo. The Republic of Kenya and the Republic of Rwanda were represented by their respective Embassies accredited to Burundi. Embassies and Diplomatic Missions accredited to Burundi as well as International Organisations partnering with ICGLR and Burundi also took part in the ceremonies.

3.2. The Specimens of the ICGLR Certificate were issued to 3 Mineral Export Companies of the 3Ts in Burundi who had undergone ICGLR Third party Audit, namely, Burundi Mineral Export (BME), Société d'Exploitation et de Commercialisation des Minerais au Burundi (SECOMIB) et Raw Mineral Resources (RMR). The delegations of all 12 ICGLR Member States received specimens for use as reference document whenever required to do so.

4. ADOPTION OF THE AGENDA

After presentation of the draft agenda by the Vice-Chair of the Regional Committee, the Committee reviewed and adopted it as follows:

- Review of the Status of Implementation of Roadmaps for the 6 tools by Member States and at regional level.
- Review of the revised Manual of the Regional Certification Manual.
- Revision of the Committee's Rules of Procedure.
- Election of the Bureau members of the Regional Committee.

4. RECOMMENDATIONS

The Committee deliberated on all the items of the agenda and formulated the following recommendations:

1. The Regional Certification Mechanism Manual is approved.
2. The Regional Certification Mechanism Manual shall be evaluated every two (2) years.



3. In case of an audit request by a Red Status exporter, the Audit Committee shall proceed with the request in a timely manner;
4. The ICGLR Secretariat shall send a letter to the Ministers in charge of Mines on the need for the RINR Self-Financing Mechanism to be implemented;
5. A period of six (6) months from November 2019 should be granted to each Member State to pay its annual contributions, which, in case of failing, a penalty system will be applied to it.
6. The Regional Committee took note of the proposed USAID- PACT Project on Mine Site Inspections and Validation in DRC and expressed strong reservation because of the potential conflicts of interest since PACT is also involved in Mineral traceability alongside other traceability service providers in the Great Lakes Region.
7. Member States should support and facilitate logistical arrangements for the development of a ICGLR promotional video for the RINR.
8. The Revised Rules of Procedure of the Regional Committee have been adopted; they will be transmitted to Ministers in charge of Mines for onward transmission to an Approval Authority before it is implemented, namely the ICGLR Regional Inter-Ministerial Committee at its next meeting.
9. Member States are encouraged to nominate two members of the Regional Committee each, a principal and an alternate, preferably one man and one woman, from officials in the Ministry in charge of Mines, while indicating the principal.

10. The Bureau of the RINR Regional Committee will be established on a rotational basis following the alphabetical order of Member States for a period of two years, non-renewable beginning from the next meeting; in case of unavailability of the concerned Member State, the following Member State on the alphabetical list will take the post.
11. An Interim Bureau was constituted until the next meeting and the approval of the Rules of Procedures. It is composed as follows:
- **Chairperson:** Mrs Annick MAKOLET, Central African Republic;
 - **Vice- Chairperson:** Mr William ALIGA, Republic of South Sudan;
 - **Rapporteur:** Mr Assa MWAKILEMBE, United Republic of Tanzania.
12. The Regional Committee expressed deep concern on the refusal of GIZ to facilitate the delegates of Burundi and DRC in participation in ICGLR Regional Committee Meetings. Therefore, the Committee recommends the ICGLR Secretariat to engage with GIZ and find a sustainable solution.
13. Date and Venue of the Next Meeting: The Twentieth Meeting of the Regional Committee on Natural Resources will be held in the Central African Republic or the United Republic of Tanzania or the Democratic Republic of Congo (consecutively with the Regional Forum on Gold) in March 2020.

Done in Ngozi, Republic of Burundi, on 3rd October 2019

Eng. Annick Makolet
Chairperson



Eng. Assa Mwakilembe
Rapporteur

Annex 17

Ilyutshin 76 (IL-76) cargo airplane registered YI-BAT (Iraq)

Avion cargo Ilyutshin 76 (IL-76) immatriculé YI-BAT (Irak)

Photograph 1



Photograph taken on Goma airfield in August 2019
Photographie prise à l'aéroport de Goma en août 2019

Photograph 2



Screenshots 3 and 4
Captures d'écran 3 et 4



RDC: L'armée de l'air met à la disposition de la CENI des avions et hélicoptères

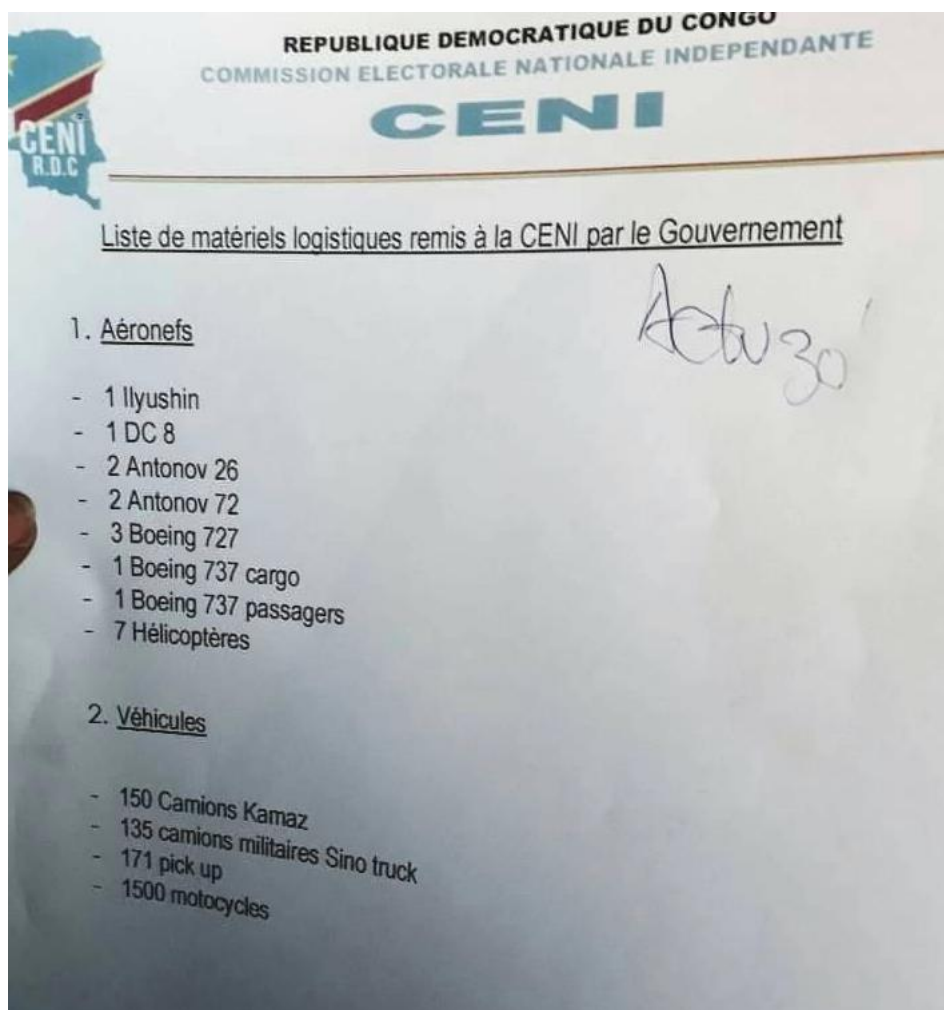
IL-76 registered YI-BAT presented as part of the material handed over to the Commission électorale nationale indépendante (CENI) by the Congolese Government on 8 October 2018 at N'Djili airport (Kinshasa).

IL-76 immatriculé YI-BAT présenté comme faisant partie du matériel remis à la Commission électorale nationale indépendante (CENI) par le Gouvernement congolais le 8 Octobre 2018 à l'aéroport de N'Djili (Kinshasa).

Reference : <https://www.ceni.cd/articles/elections-du-23-decembre-2018-la-ceni-dotee-de-materiel-volant-et-roulant-par-le-gouvernement-de-la-republique-democratique-du-congo>



150 camions de type Kamaz réceptionnés à Kinshasa, 135 camions à recevoir dans les villes de la partie Est du pays, 171 Pick-Up, 1.800 motos, 1 avion Ilyusin-76, 1 DC-8, 3 Boeings-727, 1 Boeing-737, 2 Antonov 72 adaptés à des pistes d'accès difficile, 1 Boeing-737 passagers, 5 hélicoptères d'une capacité d'une tonne et demie et 2 hélicoptères de supervision constituent le lot des moyens logistiques mis à la disposition de la CENI par le Gouvernement de la RDC pour des élections du 23 décembre 2018.



CENI list of the material handed over to it by the Congolese government
Liste de la CENI relative au matériel qui lui a été remis par le Gouvernement congolais

Letter from the Director General of the Congolese Civil Aviation Authorities
Lettre du Directeur général de l'Autorité de l'aviation civile congolaise

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO
AUTORITÉ DE L'AVIATION CIVILE



Le Directeur Général

Kinshasa, le **18 OCT 2019**

N° AAC/100/DG/TMJ/KMF/1551 /19

TRANSMIS copie pour information à :

- ✦ Monsieur le Conseiller Spécial du Chef de l'Etat en matière de Sécurité ;
à **Kinshasa/Ngaliema**
- ✦ Son Excellence Monsieur Ignace GATA MAVITA
Représentant permanent de la République Démocratique du Congo auprès de l'Organisation des Nations Unies
- ✦ Michaela Markova
E-mail : markovam@un.org
Tel 002129632647
- ✦ Monsieur David Biggs
Tel : 00212 9635598
E-mail : biggs@un.org
à **Kinshasa/Ngaliema**

A Monsieur David Zounmou
Coordonnateur du Groupe d'Experts du Conseil de sécurité des Nations Unies sur la République Démocratique du Congo
à **New-York/Etats-Unis**

Concerne : **ACCUSE DE RECEPTION**

Monsieur le Coordonnateur,

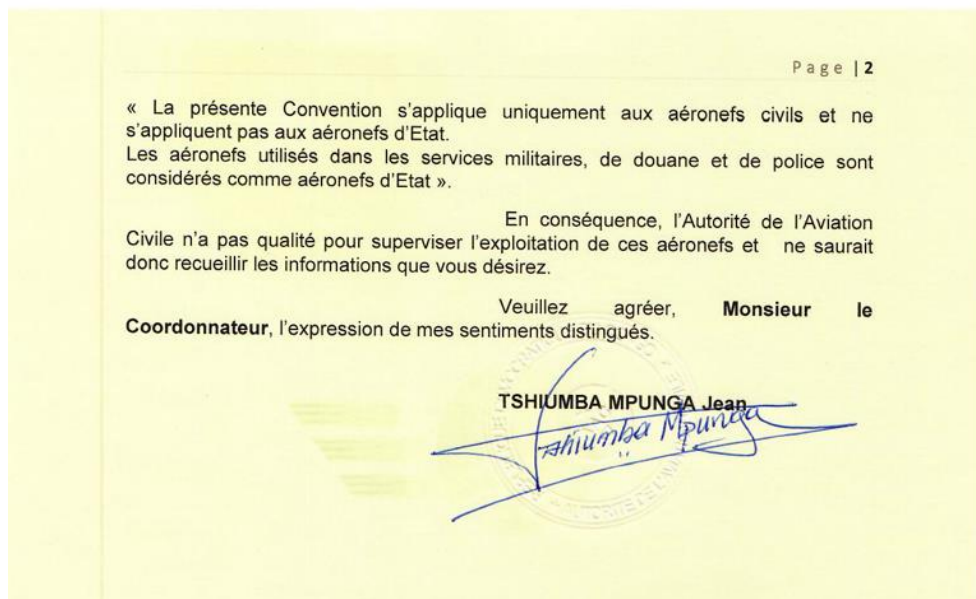
J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre sous référence **S/AC.43/2019/GE/OC.45** du **19 septembre 2019**, par laquelle vous demandez un certain nombre des renseignements précis sur [REDACTED] et un **Ilyushin 76 (IL-76)** immatriculés respectivement **YI-BAT** et je vous en remercie.

Après investigations, il m'est revenu de constater que lesdits aéronefs sont utilisés par l'armée. Or, l'**article 3 points a) et b) de la Convention de Chicago du 07 décembre 1944 relative à l'aviation civile internationale** dispose ce qui suit :

...//...

www.aacrdc.org [Courriel: info@aacrdc.org](mailto:info@aacrdc.org)

Adresse : 117, Blvd du 30 juin, Bld SCTP (ex Onatra) - Kinshasa / Gombe
Téléphone : +243 81 22 37 602
République Démocratique du Congo



Photographs 5-7



Photographs 5-7 were taken on 9 November 2017 at the Kamina military airbase prior to an airlift of FARDC elements.

Les photographies 5-7 ont été prises le 9 novembre 2017 à l'aéroport militaire de Kamina juste avant l'embarquement et le décollage de l'avion transportant des éléments des FARDC.

MONUSCO incident report (16 June 2019)
Rapport d'incident de la MONUSCO (16 juin 2019)

This aircraft stationed on Goma airfield close to MONUSCO's infrastructure and its air fleet, caught fire twice on 16 and 19 June 2019.

Cet avion stationné sur l'aéroport de Goma à côté des infrastructures et de la flotte de la MONUSCO a pris feu à deux reprises, les 16 et 19 juin 2019.

GOMA AIRPORT ECR AIRCRAFT ACCIDENT / INCIDENT REPORT							
Date of Incident	Tuesday, June 18, 2019						
Incident type and Class	Engine Fire						
Time start	12:46						
Time stop	13:05						
Incident Commander	Fire Marshal Papa Bwase Mbozi						
Wind	Calm						
Weather	Cloudy and MRI						
Vehicles used	Rescue 1, 2, 3, RVA & ECR Command Vehicles						
Location	RVA Chibani Main Passenger Apron (T1)						
Personnel (Its)	FIRE:						
	Fire Marshal	1					
	RVA Fire Officer	1					
	Driver Operator	3					
	Firefighter	7					
	Dispatcher	1					
Injuries (X)	P1	P2	P3	P4	NIL	X	
P1 = Critically Injured		P3 = Slightly Injured					
P2 = Seriously Injured		P4 = Dead					
Type of Incident	Flight #	A/C Type	Water Used	Foam Used	Zorb Used	Other	
Fuel Spill (X)	Class 1						
	Class 2						
	Class 3						
Undercarriage Failure							
Wheel Fire							
Emergency Landing							
Aircraft Fire							
Engine Fire	YI-BAT	IL-76TD	1000 Lbs	NIL	NIL	NIL	
Aircraft Accident							
Hot Wheels							
Medical							
Other:							
Summary of ECR Response and Activities / Comments:							
At 12:46, the IL76TD that located on the RVA Main Apron (T1) was doing technical maintenance on engine number 1 and it caught fire during start.							
At 12:46, the Rescue 1 immediately responded by visual contact with the smoke that was coming out and arrived on the scene quickly. The fire began to burn the lower part of the engine caused by leaking fuel, and Rescue 1 crew used the Roof Turret and one attack fire hose to extinguish the fire. Rescue 1 and crew was positioned on the Ramp as per usual arrangement for rapid intervention in case of such an emergency.							
At 12:48 RESCUE 2, 3, RVA and COMMAND vehicle arrived on the scene to support Rescue 1 which was already busy extinguishing the fire.							
At 12:53, The fire was extinguished and RESCUE 1 moves to MONUSCO RAMP to continue emergency standby for MONUSCO operations.							
At 13:03, ECR Command Vehicle, Rescue 2 & 3 were ordered to return to the Fire Station after the emergency operations were completed.							
At 13:05, All Emergency Vehicles were back at the Fire Station. End of emergency operations.							

MONUSCO incident report (19 June 2019)
Rapport d'incident de la MONUSCO (19 juin 2019)

GOMA AIRPORT ECR AIRCRAFT ACCIDENT / INCIDENT REPORT							
Date of Incident	Wednesday, June 19, 2019						
Incident type and Class	Engine Fire						
Time start	12:00						
Time stop	12:25						
Incident Commander	Fire Marshal Papa Brane Mbidi						
Wind	Calm						
Weather	Cloudy and Mild						
Vehicles used	RESCUE 1, 2 & ECR Command Vehicle						
Location	RVA Civilian Main Passenger Apron (T1)						
Personnel (#s)	FIRE						
	Fire Marshal	1					
	RVA Fire Officer	0					
	Driver Operator	2					
	Firefighter	9					
	Dispatcher	1					
Injuries (X)	P1	P2	P3	P4	NIL	X	
P1 = Critically Injured		P3 = Slightly injured					
P2 = Seriously injured		P4 = Dead					
Type of Incident	Flight #	A/C Type	Water Used	Foam Used	Zorb Used	Other	
Fuel Spill (X)	Class 1						
	Class 2						
	Class 3						
Undercarriage Failure							
Wheel Fire							
Emergency Landing							
Aircraft Fire							
Engine Fire	Y1 - BAT	IL-76 TD	2000 lts	NIL	NIL	NIL	
Aircraft Accident							
Hot Wheels							
Medical							
Other:							
Summary of ECR Response and Activities / Comments:							
At 12:00, Goma ATC Tower requested Alpha India (AI) (RVA Fire Department) to assist the IL-76 TD, located on T1 for an Engine Ground Run.							
At 12:01, the RESCUE 2 responded from the Fire Station to the RVA Main Apron (T1) for Engine Ground Run standby of the IL-76 TD.							
At 12:07, AI requested reinforcement with a second fire truck before the Engine Ground Run could start. Rescue 1 which was on MONUSCO RAMP for standby responded swiftly to T1 for reinforcement. Two Fire Trucks were on Emergency Standby for the Engine Ground Run.							
At 12:09, ECR Command Vehicle with the Fire Marshal arrived at the RVA Main Apron to join the Emergency Standby Team for the IL-76 TD.							
At 12:10, The IL-76 gave OK signal to start the Engine Ground Run with engine number 1 and it caught fire again right during start up.							
Immediately RESCUE 1 crew used the Roof Turret and two attack line hose to extinguish the fire, while RESCUE 2 and crew was positioned on the Ramp in case of support.							
At 12:14, The Fire was extinguished. All ECR Units were ordered to stand down and make up all equipment used.							
At 12:15 RESCUE 1 was ordered to return to MONUSCO RAMP to continue emergency standby for MONUSCO operations.							
At 12:22 RESCUE 2, ECR Command vehicle return to the Fire Station after emergency operations were completed.							
At 12:25 All Emergency Vehicles were back at the Fire Station. End of emergency operations.							



Screenshot from a plane spotter's Facebook page illustrating the second incident
 Capture d'écran de la page Facebook d'un observateur illustrant le second incident



Fire brigade at work on the IL-76 registered YI-BAT
 Brigade des pompiers en action sur le IL-76 immatriculé YI-BAT

Annex 18

NDC-R elements wearing FARDC uniforms

Éléments du NDC-R portant des uniformes FARDC

Photograph 1



Photograph 2



Photograph 3



Photograph 4



In photograph 4, the weapon in the hand of Guidon is a Type 81 light machine gun with similar characteristics to that of Chinese production. The Group has documented that this type of weapon was used by the FARDC. Sur la photographie 4, l'arme entre les mains de Guidon est un fusil mitrailleur Type 81 avec des caractéristiques similaires à celles de la production chinoise. Le Groupe a documenté que ce type d'armes était utilisé par les FARDC.

Photograph 5



Photograph extracted from the Group's report [S/2019/469](#), annex 17
 Photographie extraite du rapport du Groupe [S/2019/469](#), annexe 17

Annex 19

Transcript of the video recording showing the NDC-R logistical efforts prior to the attack on the CNRD HQ in Faringa**Transcription de l'enregistrement vidéo montrant les efforts logistiques du NDC-R avant l'attaque de l'état-major du CNRD à Faringa**

Ils sont très nombreux.

Les voici (on observe une colonne de personnes chargées de matériel divers qui progresse).

Les munitions sont aussi très nombreuses.

Voilà, voilà, se sont tous des « révolutionnistes » (sic).

NDC-Rénové, ils sont en train de se battre contre les FDLR, territoire de Rutshuru, chefferie de Bwito (*Commentaire : c'est bien le CNRD qui était sur la chefferie de Bwito à la date où la vidéo a été tournée et non les FDLR.*)

Même les mamans sont décidées de mettre fin à ce phénomène.

Voilà les mamans avec des munitions.

Elles sont des commandantes aussi.

Ah, ah voilà, ils sont là.

Voilà, voilà, il y a un grand commandant que vous voyez ici.

Il s'appelle **MATUNGULU**, un grand commandant.

Ils sont là.

Voilà, toute la population est décidée de mettre fin.

Ils sont en train de se battre contre les FDLR dans le territoire de Rutshuru, chefferie de Bwito.

Ils sont aujourd'hui même.

Il y aura au moins cinq opérations.

Voilà, ils sont là, tous, on est combattant NDC-Rénové.

D'autres sont des patriotes, très « révolutionnistes » (sic).

Voilà, ils sont là, ils sont là en train de passer.

C'est un grand responsable qui vient de passer.

Voilà, il est là le grand maître.

Voilà, ils portent même des armes lourdes.

Mi AA, **mitrailleuse anti-aérienne** (*Commentaire : mitrailleuse lourde calibre 12.7x108mm*).

Voilà les petits qui se battent jour et nuit avec leur (incompréhensible), **des PKM** (*Commentaire : mitrailleuses légères calibre 7.62x54Rmm*).

Ils sont là, ce sont des combattants, tous.

Voilà, il y a beaucoup d'armes, trépieds (*Commentaire : un combattant portant le bipied d'un mortier 82mm est visible*),... je ne sais pas quoi.

Ohhh, **mortier 82.**

Voilà, voilà, **mortier 80** (*Commentaire : un deuxième tube de mortier 82mm passe devant la caméra*), ils sont là avec beaucoup...

Voilà, voilà, (incompréhensible) l'adjudant, un grand combattant, il est là, il s'appelle **Eric KITWANA**

PKM derrière lui (*Commentaire : un combattant porte une mitrailleuse PKM*).

Derrière **KIBARIGA.**

Un grand monsieur, c'est l'**adjoint T3** (*Commentaire : le T3 désigne l'officier en charge des opérations*), un grand guerrier du NDC-Rénové qui s'appelle **Alpha RADJABU ALFANI.**

Avec toute l'équipe derrière lui.

C'est un grand monsieur, c'est un grand combattant.

Voilà, il vient de passer lui aussi.

Les autres sont là.... **Bureau 4 !** (*Commentaire : Le « bureau 4 (ou T4) désigne le service ou l'officier en charge de la logistique/approvisionnement*).

Il est là, **chef de secteur**, c'est **Raga HAKIZIMWAMI** avec toute l'équipe, voilà l'adjoint de secteur.

Ils sont tous là, ils sont décidé de mettre fin aux opérations FDLR dans la chefferie de Bwito.

Même les mamans sont très fâchées.

Voilà, voilà, voilà comment les mamans se frappent la poitrine.

Ils sont là, ohh, **OPJ Mouvement** (*Commentaire : Officier de Police judiciaire du mouvement (NDC-R)*), ohh

ParSec du Cabinet (*Commentaire : Secrétaire Particulier du Cabinet*)), ohh, le **chef T1** (*Commentaire : Le T1*

désigne l'officier en charge de la gestion du personnel), le voici, il est là, il est décidé, il part à Rutshuru pour mettre fin aux histoires de kidnapping, aux histoires des convois.

Avec une grande équipe, là.

C'est (incompréhensible) les mouvements décidé là-bas, voilà toute l'équipe.

Ils sont là, ils sont là, ils sont là... très décidé.

English translation by the Group

There are a lot of them.

There they are (we see a long file of people advancing and carrying varying weaponry).

There are a lot of munitions as well.

See, you see these are the "revolutionaries".

The NDC-Rénové, they're fighting the FDLR at the moment, in Rutshuru territory, at Bwito.

(Commentary: it was the CNRD and not the FDLR who were at Bwito the date that this video was taken).

Even the mamas have decided to bring this thing to an end.

See, look at the mamas who are carrying munitions.

They're commanders too.

Ha, there you are.. they are there..

There we have it, a big commander that you see before us here.

He is called MATUNGULU, he's one of the big commanders.

They're there.

See, the whole population has decided to stop this.

They're fighting against the FDLR in the whole territory of Rutshuru, at Bwito area.

They're there today, right now.

There will be at least five operations.

Look at them, they're all NDC-R fighters.

The others, they're patriots, very "revolutionaries".

Well, there they are, passing by.

That's the leader, the man who just passed.

They are carrying heavy weapons.

Mi AA, anti-Aircraft machine gun (*Commentary: heavy machine gun, 12.7x108mm calibre weapon*).

Look at those kids, fighting day and night with their (incomprehensible), the PKMs (*Commentary: light machine gun, 7.62x54Rmm calibre weapon*).

There they are, and all combatants.

So you see there are lots of arms, tripods. (*Commentary: a fighter carrying a 82mm mortar bipod comes into view*).

I don't know what else.

Oh an 82mm mortar

Look, look, an **80 mortar** (*Commentary: a second tube of an 82mm mortar passes in front of the camera*).

They've come with a lot.

Look, look (incomprehensible) the warrant officer, he's a big fighter, he's there, he's called **Eric KITWANA**.

There's a PKM behind him (*Commentary: a fighter carrying a PKM machine gun*).

Behind **KIBARIGA**

A big man, it's the deputy T3 (*Commentary: the T3 designates the officer in charge of operations*), a senior NDC-R fighter, he's called **Alpha RADJABU ALFANI**.

With the whole team behind him.

He's a big man, he's a big fighter.

They've passed by, and him as well.

The others are.. **Bureau 4 !** (*Commentary: the "fourth office" designates the service or officer in charge of logistics/supplies*).

There he is, the sector head **Raga HAKIZIMWAMI**, with all the team. There's the deputy sector head. They're all there, they've decided to bring an end to the FDLR at Bwito.

Even the mamas are very angry about it.

See, see how the mamas bang on their chests.

They're all there, ooh **OPJ Mouvement** (*Commentary: the senior judicial police officer of the NDC-R movement*)

ooh **ParSec du Cabinet** (*Commentary: the particular secretary of the Cabinet of the NDC-R*) ooh the **chef T1..**

(*Commentary: the T1 designates the officer in charge of management of personnel*). Him, he's there, it's decided, he will leave Rutshuru to end the kidnapping, this thing with the convoys.

With a big team, that we see.

It's (incomprehensible) the movements decided there, and here we see all the team.
They're there, they're there, they're there, most decidedly.

The Group believes that the names of the individuals mentioned in the video recording belong to the NDC-R command structure and to the HQ Sector of this movement.

Le Groupe est d'avis que les noms des individus mentionnés dans la vidéo appartiennent bien à la structure de commandement du NDC-R et de l'état-major (EM) Secteur de ce mouvement.

Belonging to the NDC-R HQ:

Appartiennent à l'EM NCD-R :

Adjoint T1 (Administration & finances) : Lieutenant-Colonel Eric KITWANA

Adjoint T3 (Opération) : ARADJABU ALFANI, alias Alpha

Belonging to the HQ Sector:

Appartiennent à l'EM Secteur :

Chef T1 EM Secteur : Ragi HAKIZUMWAMI

Chef T4 (Logistique) : Colonel ENGULU MWANANBU Georges

Annex 20

Materiel supplied prior to the NDC-R attack on Faringa

Matériel fourni avant l'attaque du NDC-R sur Faringa

Photographs 1-3



Photographs 4-6



Photographs 7-9



Photographs 10-12



Photographs 13-15



Photographs 16-18

Heavy machinegun (photograph 16), its mounting (photograph 17) and tripod (photograph 18)
Mitrailleurse lourde (photographie 16), son support (photographie 17) et son trépied (photographie 18)



Photographs 19-20

82mm mortar and bipod
Mortier 82mm et bipied



82mm mortar (tube)
Mortier 82mm (tube)



Photographs 21-24

Presence of under age children
Présence d'enfants



Annex 21

FARDC official document related to the presence in South Kivu of Burundian national army elements

Document officiel des FARDC concernant la présence au Sud Kivu d'éléments de l'armée nationale Burundaise



3) Frt RDC – BURUNDI



- Incursions des Militaires FDN(Forces de Défense Nationale) sur le territoire national;
- Recrutement et Infiltration des recrues Burundaises et autres maquisards qui coalisent avec certains Seigneurs de guerre locaux;
- Affrontements entre Rebelles Burundais FNL-RED TABARA et FARDC dans le Ter UVIRA.(Cfr accrochages à MUGUNDA du 02 et 05 Avr 19)

Annex 22

Container for the propelling charge of a PG7-V rocket documented in the aftermath of fire against a United Nations peacekeepers' patrol in Ituri

Container de la charge propulsive d'une roquette PG7-V documentée à la suite de tirs contre une patrouille de soldats de la paix des Nations Unies en Ituri

Materiel produced by the Rocket Industries Group (RIG) which is part of the Iranian Defense Industries Organisation (DIO)
Matériel produit par Rocket Industries Group (RIG) qui fait partie de la Defense Industries Organisation (DIO) iranienne



RPG7-V		
LOT 05	DATE : 2018	5-1883-2

Comparison with the materiel documented by Conflict Armament Research (CAR) in Mosul (Iraq) in 2016.
Comparaison avec la matériel documenté par Conflict Armament Research (CAR) à Mosul (Irak) en 2016.



RPG7-V		
LOT 76-32A	DATE : 2016	3-62233



Map of parts of Walendu Pitsi, Walendu Tatsi and Walendu Djatsi sectors, and Bahema Badjere, Bahema Nord and Bahema Baguru chefferies, Djugu territory

Carte de certaines parties des secteurs de Walendu Pitsi, Walendu Tatsi et Walendu Djatsi, et des chefferies de Bahema Badjere, Bahema Nord and Bahema Baguru, territoire de Djugu

Maps provided by MONUSCO and annotated by the Group

Cartes fournies par la MONUSCO et annotée par le Groupe

Annex 24

Short background and history of the Hema-Lendu conflict

Bref historique et contexte du conflit Hema-Lendu

After the 1999-2003 conflict during which the Hema and Lendu communities in Ituri opposed one another, a first wave of violence erupted in Djugu territory, Ituri, between December 2017 and March 2018 (see [S/2018/531](#), paras. 158-164). After a relative lull, smaller-scale attacks on FARDC positions and civilians started from September 2018, in particular on the shores of Lake Albert. According to several sources, including MONUSCO, from 23 to 25 May 2019, multiple attacks targeted the Alur population of Mahagi territory, north of Djugu territory, Ituri. On 10 June 2019, unidentified individuals killed four Lendu men in Zibiti, Djugu territory, including the president of the Fédération des entreprises du Congo (FEC) in Kobu. Simultaneous mass attacks on Hema localities started immediately afterwards on the same day.

Testimonies varied as to whether the four Lendu men were killed by Lendu individuals because of the alleged opposition of the FEC president to Lendu militias, or whether they were killed by Hema individuals.

Most of the sources interviewed by the Group referred to conflicts related to land and administrative limits between both communities as well as to the unresolved aftermaths of the 1999-2003 conflict. In this respect, a leader of an Hema IDPs camp told the Group that cohabitation between both communities could not exist anymore after this second wave of attacks and that anyone speaking about reconciliation was an enemy of the Hema community.

Après le conflit des années 1999-2003 qui a opposé les communautés Hema et Lendu en Ituri, une première vague de violence a éclaté dans le territoire de Djugu, Ituri, entre décembre 2017 et mars 2018 (voir [S/2018/531](#), par. 158 à 164). Après une relative accalmie, des attaques à plus petite échelle ont été perpétrées contre des positions des FARDC et des civils à partir de septembre 2018, en particulier sur les côtes du Lac Albert. D'après plusieurs sources, dont la MONUSCO, du 23 au 25 mai 2019 des attaques multiples ont visées la population Alur dans le territoire de Mahagi, au nord du territoire de Djugu, dans l'Ituri. Le 10 juin 2019, des individus non identifiés ont tué, à Zibiti, dans le territoire de Djugu, quatre hommes de la communauté Lendu, y compris le président de la Fédération des entreprises du Congo (FEC) de Kobu. Des attaques massives et simultanées contre les localités Hema ont débuté immédiatement après le même jour.

Les témoignages diffèrent sur la question de si les quatre hommes ont été tués par des individus appartenant à la communauté Lendu en raison de l'opposition alléguée du président de la FEC aux milices Lendu, ou par des individus appartenant à la communauté Hema.

La plupart des sources interrogées par le Groupe ont fait référence aux conflits fonciers et liés aux limites administratives entre les deux communautés ainsi qu'aux séquelles non résolues du conflit de 1999-2003. À cet égard, un leader d'un camp de déplacés Hema a dit au Groupe que la cohabitation entre les deux communautés était maintenant impossible après cette seconde vague d'attaques et que ceux qui parlaient de réconciliation étaient les ennemis de la communauté Hema.

Annex 25

Photographs of villages attacked by Lendu militias and lists of victims, damages, looted items and cattle in several villages of Djugu territory

Photographies de villages attaqués par les milices Lendu et listes des victimes, dommages, biens et bétail pillés dans plusieurs villages du territoire de Djugu



Tche village - Photographs taken between 13-17 June 2019 by United Nations peacekeepers

Village de Tche – Photographies prises entre le 13 et 17 juin par les soldats de la paix des Nations Unies



Dada village - Photographs taken by the Group on 19 October 2019

Village de Dada – Photographies prises le 19 octobre 2019 par le Groupe

Lists relating to IDPs in Loda IDP camp

Listes relatives aux déplacés du camp de déplacés de Loda

Ferme Loda, le 19/06/2019

Doléances des déplacés du site/Loda

Arrivée : le 12/06/2019
 Effectif : 6449
 HOS : 1156 Fem : 1989 Eftis : 3304

Motif : Genocide des assaillants rendu
 Contre le peuple hema.

Etat de besoin

1. Abrus + ration
2. AME + vêtements
3. Installation sanitaire
4. Soins médicaux + eau
5. Sécurisation + le retour dans les
 milieux d'origine des déplacés +
 la prise en charge.

Les constats amers

1. Provenance
 - a) SOMBUSO
 Décès : Voir le chef du Groupement.
 - b) DJ'NA
1. Décès : 5 (cfr tués par les assaillants)
 - 1) DEGU
 - 2) MACHOZI
 - 3) LOBI MUGISA NYGEREKPA
 - 4) NJJEDHADIO KPAWI JOEL
 - 5) DJ'MBU
 - 6) KEZIA DJOKAY

2. Morts suite aux maladies (le froid)
ici au site : 10

Hos : 0 Fes : 3 efts : 7

3. Blessé du nom de LOJUMA LIBA GASTON
le 18/06/2019 présent au site.

4. La destruction méchante

a) Maisons incendiées

b) Centres de Santé détruits
complètement.

- Le Centre de Santé SOMBOSO et
le Poste de Santé MAOLLE

- Le Centre de Santé JUVIRE
à KAROMBO

- Le Poste de Santé KAA/LEMA

c) FERME NGOLO à GORPA.

Bêtes pillées

Maison de la concession brûlée
systématiquement.

maisons détruites

d) produits de champs arrachés

e) écoles détruites.

- E.P. NDODD'E
- E.P. NDJALO
- E.P. KODJO
- E.P. SOMBUSO
- E.P. UCUKPA
- E.P. BEI ELI
- E.P. MAPENDAMO.
- Institut de Ndodd'e.
- Institut de DUVIRE.
- INSTITUTE DE MAPENDAMO.

f) Eglises détruites :

1. CEV NDODD'E
2. CEV DHENA
3. CEV DJID'A
4. CEV JOBA
5. CEV SAOKPA/BETHEEM.
6. CEV NGABI
7. CEV SOMBO
8. CEV. NDJALO
9. CEV DJAILO
10. CEV KERTHO
11. CEV NDJULO.
12. 80^e AIC KANANA
13. 80^e AIC RULE/DJID'A.
14. 80^e AIC KAU/SOMBO
15. 80^e AIC DUVIRE
16. CECA 20 LODHA/RULE
17. CECA 20 KAU/SOMBO
18. CECA 20 NDODD'E
19. CECA 20 MKE
20. CECA 20 DUVIRE
21. Disciple de Jésus / RULE/DJID'A.
22. FEPACO NZAMBE MALAME / RULE
23. TEMOINS DE JEHOVAH / KAU/SOMBO

CEV JUDZA + CEV NYALI + CEV JHEMBU

Inquiétudes

- Tous les produits restés derrière nous.
- Le petit et gros bétails pillés en totalité.

4. Étonnement.

a) Après le retour du président de la République, le phénomène d'assaillant continue comme d'habitude.

b) Les assassins : Même les agents de l'ordre (militaires).

c) Désordres :

- Les bêtes et les produits des champs détruits.
- Les personnes chassées des champs avec les armes à feu et les armes blanches.

d. Les incendies des maisons restantes continuent normalement.

5. SUGGESTIONS

a. Prière de nous faire savoir si nous sommes étrangers ou nous n'avons pas le droit de vivre dans le territoire de Dzuau.

b. Réhabilitations :

- Ecoles détruites
- Eglises détruites
- Maisons détruites des victimes.

1. Président du ^{Sé} comité
des déplacés

SAFARI - MALO - CHRISTOME.

2. Secrétaire du comité

LOBO - JOACHIM

3. VICE-SECRÉTAIRE

URDM - KAKPA - THOMAS

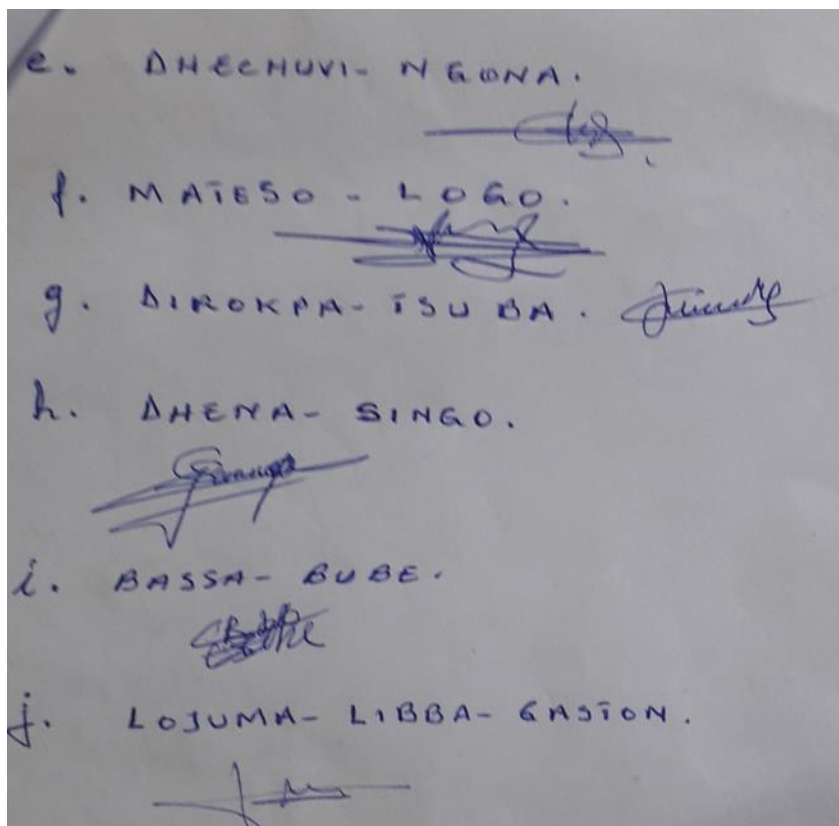
3. conseillers

a. DHEVI - BELLARMIN.

b. NGONE - GOSSA - RUVALE

c. BORIVE - LOSSI

d. BUMA - NGADHO



List provided to the Group by the civil society on 17 October 2019

Liste fournie au Groupe par la société civile le 17 octobre 2019

Lists regarding the Sombuso groupement

Listes relatives au groupement de Sombuso

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DE L'ITURI
TERRITOIRE DE DJUGU
CHEFFERIE DES BAHEMA NORD
GROUPEMENT SOMBUSO

LISTE DE PERSONNES TUEES LORS DES ATROCITES DE 2019 A SOMBUSO DU 11/06/ AU 09/08/2019

N°	NOMS & POSTNOMS & PRENOMS	SEXE	LIEU ET DATE DE NAISSANCE	VILLAGES	NOM DU PERE	NOM DE LA MERE	2 ^{ème} RESPO. EN FAMILLE
01	CHUSANI CHOMBE J. PAUL	M	FATAKI, Le 12/05/1962	DZAPA	BBIDDA MAKASI	UWODHA AVATO	KELOKPA CHOMBE
02	VAY KAMELA GBOSI	F	FATAKI, Le 07/09/1945	JUDZA	KATO JOSEPH	DZADZA	DIDO BENOI
03	WATUM KEKPA	M	SOMBUSO, Le 18/02/2001	JUDZA	BOSCO	DHESI CHALO	DHESI CHALO
04	DIDZA NYISI YELOSIA	F	DHENDRO, Le 14/03/1958	LAMBAMA 1	TIKPA DHEDJO	LOSI ZAVE	LONE DJOKABA
05	KOVE BIBIANA	F	FATAKI, Le 13/07/1942	LAMBAMA 1	GAIKPA SAVERIO	FEMIA KOVE	GOSAPA LONGAVI
06	DJILO BENGI PELICIANO	M	SOMBUSO, Le 15/04/1939	BENGI	NDENI NIMA	ULEVE BULISI	BURINGA BENGI
07	DZ'LIKPA GBALABA MICHEL	M	SOMBUSO, Le 18/03/1941	BENGI	NGADJOKPA	KEY	LICHU NGAJOKPA
08	MANGARITA KIVE	F	FATAKI, Le 15/05/1944	LAMBAMA 2	LOPOS	JUSTINA	DHEDA JOKABA
09	TESO NYAKO	M	JIBA, Le 10/02/1984	JOBA	LOGO GASTO	GIPATO MARCELA	MARI MERREY
10	DHENYINI DETA	F	FATAKI, Le 06/07/1967	JOBA	GERARD BUTSO	VIVE VENE	DHEVI ANDRE
11	JASOA LOBA	M	FATAKI, Le 20/06/1935	JOBA	LOBA TOMAS	DELA PRICILA	NAFA
12	TSUKPA PERGOMAS	M	JIBA, Le 16/03/1968	JOBA	LOPOS GBUKPA	DDIDZA LIVE	BAKONI VIANE
13	SEKA TSIDHEMO	F	FATAKI, Le 16/04/1952	JOBA	RETE LONZAMA	FEMIA NATALIA	KOTIKPA
14	FURAH BORIVE	F	SOMBUSO, Le 27/08/2006	JOBA	DZ'KO J. REMO	GEORGINE	DZ'KO
15	BAPU LOSU OLIVIE	M	SOMBUSO, Le 15/03/2012	LOSU	MALOB I LORANU	BUVE CHUDHA	MALOB I LORANU

16	RAFIKI BAPU BONHEUR	M	SOMBUSO, Le 03/05/2015	LOSU	MALOB I LORANU	BUVE CHUDHA	MALOB I LORANU
17	NGUDHA GBOSI BIBIANA	F	SOMBUSO, Le 12/03/1947	SOMBO	KATO JOSEPH	DZADZA LOKERESIA	DIDOKPA LONE
18	CHUVI ZAMBU GERSOM	M	LINGA, Le 24/02/1981	SOMBO	DHEBU BANDONI	NGADHO NGUDASI	LOBINI ZAMBU
19	NGADHO NGUDASI RUTA	F	NDARO, Le 05/07/1943	SOMBO	KPANA	LUSI	LOBINI ZAMBU
20	NGALIK KAKWA	M	SOMBUSO, Le 12/05/1924	SOMBO	DYALOKPA KIZA	LUIZA NGAVE	BUSHA DYALOKPA
21	UVOY CHOONDO LANYONGA	M	MOLA, Le 27/03/1934	SEKE	DJODYA CHOMBE	AMOY ANYEY	KPELE BENOI
22	UKENA MAGBO MALOBI	M	MOLA, Le 14/07/1917	SEKE	BASANI MAGBO	GOY NYAPIO	KPELE BENOI
23	CHECHU CHOMBE BASANI	M	FATAKI, Le 27/07/1969	SEKE	UVONA MALOBI	UKWEA MARTINA	LOJUNGA LEONARD
24	ANGELA	F	FATAKI, Le 07/06/1981	SEKE	JUNGATE	VICTORI	WEDUNGA
25	BEBE ANGELA INNOCENT	M	GOKPA, Le 03/08/2019	SEKE	NGADJOKPA DONATIE	ANGELA	WEDUNGA
26	BIENVENU	M	DUVIRE, Le 06/054/2008	SEKE	NGADJOKPA DONATIE	ANGELA	WEDUNGA
27	BUDZA LODZA PIERRE	M	SOMBUSO, Le 15/06/1951	KATO	PANGA BACHONGO	BRIGITTE TELIY	BU MAURIS
28	KANYO LODZA	M	SOMBUSO, Le 27/02/1978	KATO	BASANI MASKINI	PARNINA KEY	BU MAURIS
29	GODI SINGO SAMWELE	M	DJUGU, Le 11/06/1960	NYAMA 3	LONDE YOANI	KARSI ANA	MATESO SINGO
30	MABE SINGO SANZORA	M	DJUGU, Le 19/09/1964	NYAMA 3	LONDE YOANI	KARSI ANA	MATESO SINGO
31	UMIRAMBE NYAMA	M	SOMBUSO, Le 27/08/1997	NYAMA 3	LEDDE KIVIA	BIATRIZE	ADUVANGO KIVIA
32	NYISI CHUDHA YELOSIA	F	JIBA, Le 17/09/1961	MABILI 1	TIKPA LOKI	LOTSOVE NYIRMBE	BLEKPA RICHARD
33	JOKAY NYOCHA SHALOTA	F	FATAKI, Le 26/03/1971	MABILI 1	LONDRI JOKABA	MELEKA LOVE	CHELE DJOKABA
34	LORANU KPACHALE	M	SOMBUSO, Le 10/11/2009	MABILI 1	KPAGBO MAWAZO	LODYISI DZ'KI	KPAGBO FOSTIN
35	MACHOZI MBIDHA	F	SOMBUSO, Le 07/04/2011	MABILI 1	KPAGBO MAWAZO	LODYISI DZ'KI	KPAGBO FOSTIN
36	DZ'NZAMA LASTI ODETTE	F	LODO, Le 03/08/2010	MABILI 1	LONA KPAKI	JOKAY CHALOTE	CHELE DJOKABA
37	BAHATI BARONGO INC.	M	JIBA, Le 12/07/1996	MABILI 1	LONEMA TSOKPA	BBUDHE GRATIANA	LOMA TSOKPA

38	ATIMNEDI TOTO JUSTIN	M	FATAKI, Le 16/09/1972	KPANDROMA	LODDA RAFAEL	VERONIKA UCHIDDA	CHOMBE STEFANO
39	SERA	F	FATAKI, Le 25/03/1951	BAPU	BAPU EZEKIA	KERENI	LOTS' BAPU
40	ONORETA SINZODZA	F	FATAKI, Le 06/09/1959	MABILI 2	CHURA LORA	NYANGO ZENOBIA	FLORIMO CHURA
41	DZ'NA SOMBUSO PASKAL	M	FATAKI, Le 15/02/1951	BAKO	KODJO BULUKWA	MANDENA	RENE KODJO
42	VIVE DIVE GEORGINE	F	JIBA, Le 23/03/1974	BAKO	MANDRO BULUKWA	MARCELA MBUVE	MANDRO AMETI
43	UBEMU KIZA	M	FATAKI, Le 28/03/1987	DUVIRE	UKECHA DUVIRE	BIA DJOKAY	UKECHA DUVIRE
44	JIGBO TSORO	M	SOMBUSO, Le 07/02/1971	TSORO	TELE MORIS	JIBETA	DEDONI GAYPA
45	ASA	F	LINGA, Le 27/01/1952	RULE-CENTRE	SAULO MOGO	DHEUDZA GOY	JIKPA
46	SIFURA	F	SOMBUSO, Le 11/04/1960	RULE-CENTRE	SAULO MOGO	DHEUDZA GOY	JIKPA
47	ELJA BU NGUDJU	M	FATAKI, Le 29/07/1924	SAOKPA	UZIA	LAKWE	BAUDJO DHELO
48	BENEZETI DHEMBU KAKARO	M	SOMBUSO, Le 12/06/1943	SAOKPA	TEVI	NGABUST	LONDE SAOKPA
49	DYEDHA MBUVE HONORETA	F	FATAKI, Le 20/01/1955	SAOKPA	LOWI PETRO	NGASINGBA IVRATIA	KPAWA
50	RAFIKI LOGUPA PHILEMON	M	SOMBUSO, Le 26/03/1987	SAOKPA	NGBAGARO DIROKPA	DYEDHA MBUVE	KPAWA
51	MIDESTINA BORIVE	F	FATAKI, Le 19/06/1963	DZATHU	REMI	IRENA	DHEDZ
52	MIKAELI GBALEBA	M	FATAKI, Le 22/03/1944	DZATHU	NGADJOKPA	SIRA	LICHU
53	DIVE CHALO	F	JIBA, Le 22/06/1976	DJEKPA	LONDRI SINGO	MELEKA LOSI	LOMBUNI
54	AFOYO DZ'DZA	F	NDOKEBO, Le 15/06/2003	DJEKPA	BAPINI	DIVE CHALO	LOMBUNI
55	NGABU LENGE	M	DHENDRO, Le 03/05/1999	DJEKPA	DHEDDA J. MARIE	DZ'VANGA	NYATI DJOKABA
56	SELE NYATIGO ESP.	F	SOMBUSO, Le 04/02/1941	UCHUKPA	NGANGU KATO	MAST MICHELINE	LEMA NGANGO
57	UDUVO J. DE DIEU	M	SOMBUSO, Le 24/07/1991	UCHUKPA	BBLU J. GASTO	LONZAY CELESTINA	LONEMA
58	DRAJIRO NORBERT	M	SOMBUSO, Le 11/06/1998	UCHUKPA	BBLU J. GASTO	LONZAY CELESTINA	LONEMA
59	LOTSOVE IMANI	F	LINGA, Le 13/07/2005	LINYI	FAUSTIN	NDROY ELISABELA	CROKPA
60	JEANNE AROMBO DIVE	F	ABORO, Le 18/09/1978	LINYI	CHOMBE KATANGA	FLOLORA MAVE	BUNU
61	JEANETI DJEDHAY	F	SOMBUSO, Le 03/10/1986	MUKENDRE	SOMA	GBOSI KLODINE	PASCAL TSEKPA
62	LOKANA NDODDE	M	SOMBUSO, Le 11/11/1974	MUKENDRE	J. TOBA	NDODDESI	J. TOBA

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DE L'ITURI
TERRITOIRE DE DJUGU
CHEFFERIE DES BAHEMA NORD
GROUPEMENT SOMBUSO

LISTE DES MAISONS INCENDIEES (DETOLEES), LES BETES RAVI ET AUTRES BIENS PILLES

N°	VILLAGES	NMBS DES MAISONS INCENDIEES (DETOLEES)	ELEVAGE DES ANIMAUX				VOLAILLES		MOYENS DE DEPLACEMENT	
			CHEVRES	MOUTONS	PORCS	LAPINS	POULES	CANARD	MOTO	VELO
01	LAMBAMA 1	99	206	38	18	60	250	40	16	5
02	LAMBAMA 2	105	280	70	23	300	850	60	5	16
03	JOBA	211	72	5	12	15	150	12	2	6
04	LOSU	96	250	152	7	12	178	7	2	3
05	SEKE	105	36	4	6	5	126	6	7	10
06	DZAPA	43	45	16	9	22	96	11	2	6
07	NGABI	56	215	27	6	26	107	16	3	7
08	DZADHU	44	132	12	5	13	85	9	2	1
09	KATO	27	112	37	11	17	72	13	1	2
10	BAKO	82	115	31	16	72	134	7	6	5
11	NYAMA 3	35	195	23	6	35	117	24	3	2
12	WASA	27	301	10	11	18	212	13	16	5
13	DYEVICHU	120	390	81	15	25	106	11	12	7
14	RULE-CENTRE	101	230	34	7	9	417	7	6	4
15	UKOKO	98	66	12	6	4	115	11	8	3
16	DJARARA	81	220	59	12	8	263	8	27	7
17	SAOKPA	350	265	110	43	77	695	4	12	3
18	DUVIRE	287	38	11	3	15	313	13	9	7
19	DJEKPA	69	604	25	17	37	437	16	22	14
20	MABILI 1	184	1038	37	22	41	567	23	33	17
21	MABILI 2	55	103	25	7	27	78	22	3	7
22	JUDZA	154	440	275	25	20	216	15	4	3

23	SOMBU	401									
24	NDJALO	29	497	56	17	32	386	15	9	5	
25	TSORO	71	75	13	12	42	113	13	2	3	
26	KPANDROMA	51	230	15	19	12	135	11	8	3	
27	BENGI	73	129	22	23	13	126	16	15	7	
28	JOZA	129	88	13	72	12	180	6	8	4	
29	BANZ	226	152	22	16	60	263	12	6	7	
30	DHENA	222	25	15	22	65	415	45	7	25	
31	DJIDDA	212	181	32	14	35	105	21	19	13	
32	MUKENDRE	88	132	19	23	27	167	32	7	11	
33	UCHUKPA 1	137	121	22	12	19	121	13	5	7	
34	UCHUKPA 2	123	67	11	9	24	117	12	6	8	
35	NDODDE	302	87	17	11	31	83	13	3	7	
36	DHEBADZA	139	213	17	21	57	293	63	12	9	
37	NZAY	103	183	47	33	73	117	78	17	12	
38	KAWA	86	77	83	11	17	347	91	11	9	
39	DJAILO	132	367	127	51	137	407	103	23	22	
40	KERTO	97	102	57	17	32	211	11	7	11	
41	DISA	102	87	42	12	55	163	17	8	9	
42	LINYI	97	107	34	9	62	174	26	6	12	
43	BAPU	38	159	87	35	43	213	24	5	13	
TOTAL GENERAL		5 287	8 515	1 885	733	1 730	10 176	981	390	338	

NOMBRE DE LA POPULATION : 51 427



Lists provided to the Group by the civil society on 20 October 2019

Listes fournies au Groupe par la société civile le 20 octobre 2019

List regarding the Utcha groupement

Liste relative au groupement Utcha

PROCES VERBAL DES ATTAQUES DANS LE TERRITOIRE

TERRITOIRE : DSUGU
 VILLAGE :
 GROUPEMENT : UTCHA
 CHEFFERIE/SECTEUR : B/NORD

L'an deux mille dix-neuf, le 27^{ème} jour du mois de 08..... Nous Chef de Village
 de LOKPA..... Groupement de UTCHA..... Chef/Secteur de B/NORD.....
 Dans le Territoire de DSUGU..... Avons constaté ce qui suit :

DATE	VILLAGE	PERSONNES TUEES					PERSONNES DISPARUES		PROVENANCE DES ASSAILLANTS
		Filles	Garçons	Enfants	Mamans	Vieillards	Hommes	Femmes	
1. 22/04/2019	LOKPA	-	CHRISTO MO-BAKAMU						Sont venus de villages:
2. 30/5/2019	MALI		BOMBUNI BAHATI	ANNOSIENTA	YVETTE				GROU, SUNI, EABU --- tous de group. GROKPA/DS
3. 10/6/2019	BUSU		MBUBBATATSO				MBUBBA- MATSO		autres de villages:
4. 16/6/2019	WALIBA		LOMBOTSUBO						TETE, TEBU, KOTSOBISO, LIP...
5. 21/7/2019	OLO		UVE-BAH		UVE MAVE				tous de groupement LABEDSO/PITSI
6. 9/7/2019	WALIBA		MANOTAMANDSI						en suite de village KPABU de groupement
7. 9/7/2019	OLO		MANASE LODYI						LOCIAT/TATSI
8. 28/7/2019	OLO		GOSAPA						
9. 5/7/2017	NDJAZA		LOGO SOMAKI						

MB: Le disparu MBUBBATATSO KUNTSU a été apporté par Monsieur
 TANGO et BÉDIEU tous de village SUNI groupement
 GROKPA /secteur DJATSI à date du 10/06/2019 vers village
 KPARNGIANZA à KPARU.

Ce PV est signé à la date du/...../2019

Chef du Village : TCHEDYA LOKPA
 Chef de Localité : TSEHIA FAUSTIN
 Chef de Groupement : MBIDISO NDIHORA KA
 Chef Collectivité : PILOMO LINDRO WILI

List provided to the Group by the civil society on 25 October 2019

Liste fournie au Groupe par la société civile le 25 octobre 2019

Annex 26

Photographs of civilians escaping the attack on Tche and of Hema IDP camps in Djugu territory

Photographies de civils fuyant l'attaque de Tche et de camps de déplacés Hema dans le territoire de Djugu



Civilians escaping the attack on Tche - Photographs taken by United Nations Peacekeepers on 11 June 2019

Civils fuyant l'attaque de Tche – Photographies prises par les soldats de la paix des Nations Unies le 11 juin 2019



Roe IDP camp - Photographs respectively taken on 11 and 18/19 June 2019 by United Nations peacekeepers

Camp de déplacés de Roe - Photographies prises par les soldats de la paix des Nations Unies, respectivement, les 11 et 18/19 juin 2019



Roe IDP camp - Photograph taken by the Group on 23 October 2019
Camp de déplacés de Roe - Photographie prise par le Groupe le 23 octobre 2019

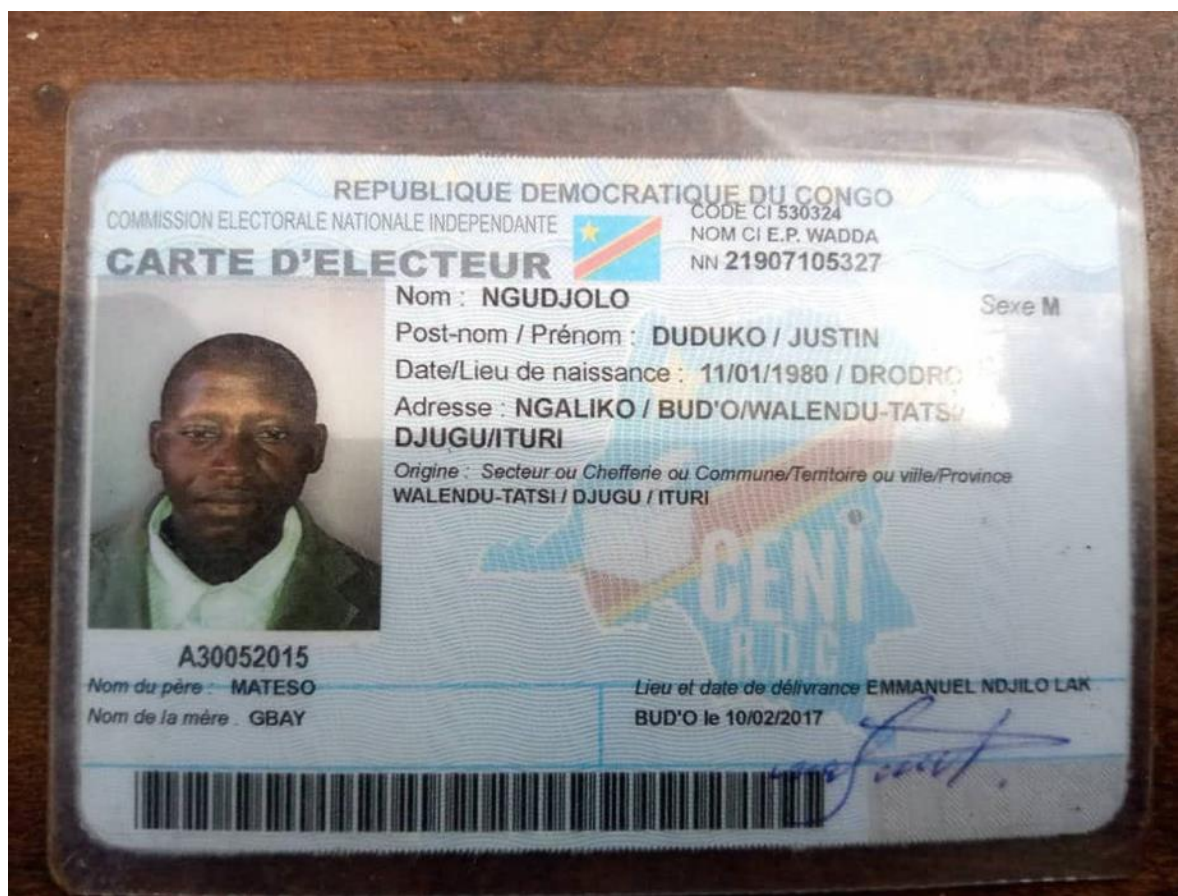


Loda IDPs camp - Photograph taken by the Group on 15 October 2019
Camp de déplacés de Loda – Photographie prise par le Groupe le 15 octobre 2019

Annex 27

Electoral card published by the Ituri Provincial Government as that of Ngudjolo, the leader of the “Assailants”

Carte d'électeur publiée par le Gouvernement provincial de l'Ituri comme appartenant à Ngudjolo, le chef des “Assaillants”



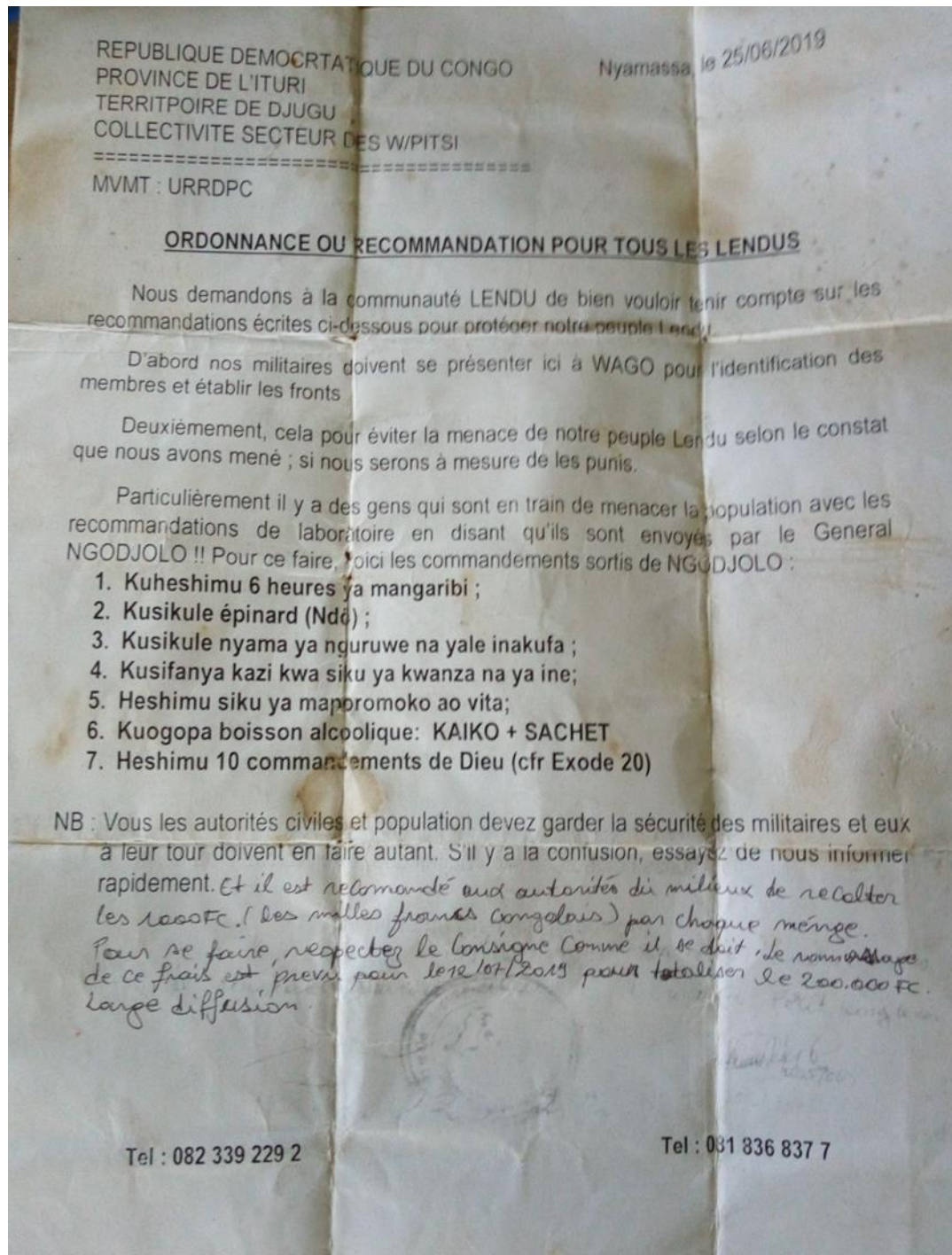
Photograph provided to the Group by different sources in October 2019

Photographie fournie au Groupe par des sources différentes en octobre 2019

Annex 28

Directives to the local population by Ngudjolo's movement

Directives à la population locale par le mouvement de Ngudjolo



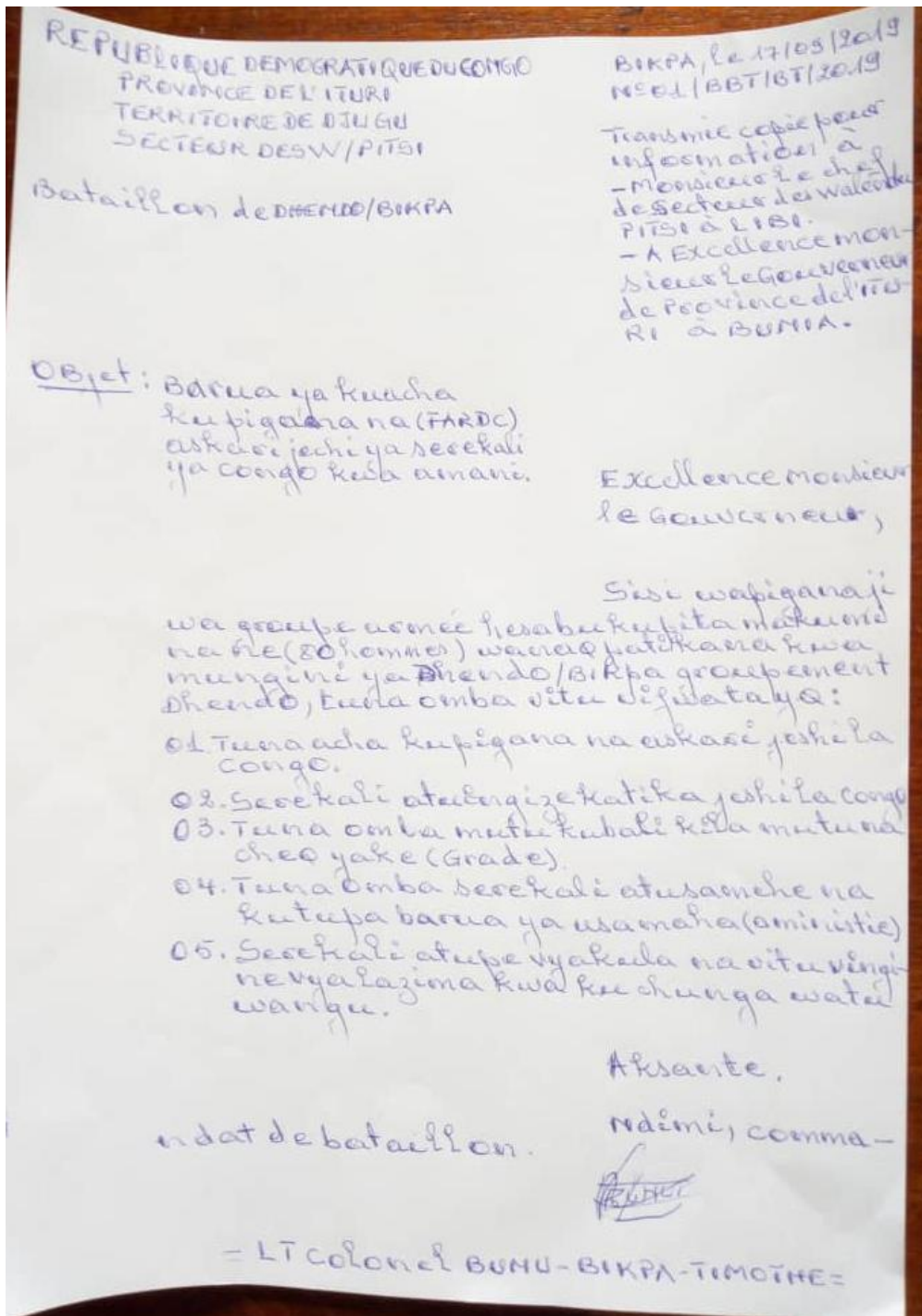
Letter collected in Kpandroma area, a Lendu area, north of Djugu territory, and provided to the Group by a humanitarian source and MONUSCO

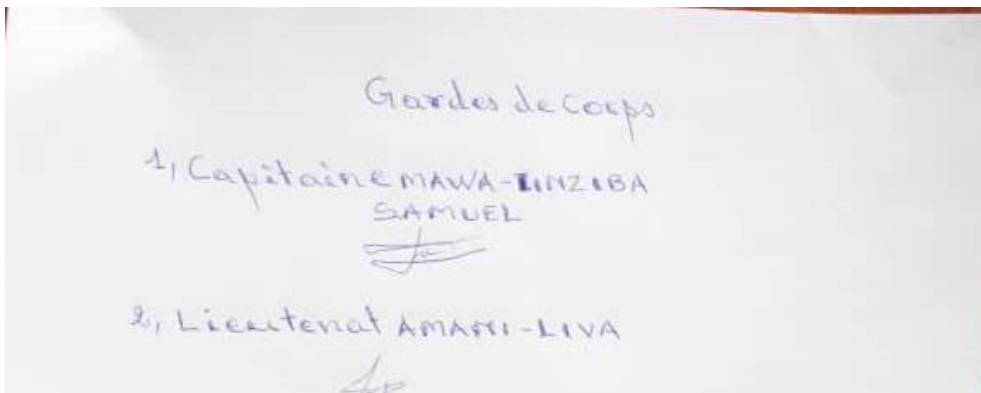
Lettre collectée dans la zone de Kpandroma, une zone Lendu, au nord du territoire de Djugu et fournie au Groupe par une source humanitaire et la MONUSCO

Translation by the Group

1. Respect the time of 6:00 p.m.;
2. Avoid eating spinach (Ndo);
3. Avoid eating pork;
4. No work on Mondays and Thursdays;
5. Respect the day of war;
6. Avoid alcoholic drinks: kaiko + bags;
7. Respect the 10 Commandments of God (see Exode 20).

1. Respecter l'heure de six heures du soir ;
2. Éviter de manger des épinards (Ndo) ;
3. Éviter de manger de la viande de porc ;
4. Ne pas travailler les lundi et jeudi ;
5. Respecter le jour de la guerre ;
6. Éviter les boissons alcoolisées : kaiko + sacs;
7. Respecter the 10 Commandements de Dieu (cf. Exode 20).





Letters provided to the Group by MONUSCO in September 2019

Lettres fournies au Groupe par la MONUSCO en septembre 2019

Translation by the Group

Subject: Letter to stop combat with the FARDC for peace

Excellence, Mister the Governor,

We, the combatants of an armed group of about 80 men located in the villages of Dhendo/Bikpa, groupement Dhendo, request the following:

1. To stop fighting with the Congolese army.
2. That the State integrate us in the army.
3. That we be integrated with our grades.
4. That we be amnestied by an official letter.
5. That the State provide us with food and everything necessary to lead my elements.

Thanks

I, the Bataillon Commander, Lt. Colonel BUNU BIKPA Timothée

Bodyguard

Capitaine Mawa Linziba Samuel

Lieutenant Amani Liva

Objet: Lettre de cessation des combats avec les FARDC pour la paix

Excellence, Monsieur le Gouverneur

Nous, les combattants d'un groupe armé avoisinant 80 hommes et se trouvant dans les villages Dhendo/Bikpa, groupement Dhendo, demandons les choses suivantes :

1. Arrêtons de nous battre avec l'armée congolaise.
2. Que l'État nous intègre dans l'armée.
3. Que nous soyons intégrés avec nos grades.
4. Que nous soyons amnistiés par une lettre officielle.
5. Que l'État nous donne de la nourriture et le nécessaire pour encadrer mes éléments.

Merci

Moi, le Commandant de Bataillon Lt. Colonel BUNU BIKPA Timothée

Garde du corps

Capitaine Mawa Linziba Samuel, Lieutenant Amani Liva

Annex 30

Taxation of the Lendu population by Lendu militias

Taxation de la population Lendu par les milices Lendu

Based on eight independent sources, the Group found that the Lendu militias forced the Lendu population to financially contribute to the war effort in several areas. One Lendu source told the Group that on 15 September 2019 armed men, who introduced themselves as “Chief Ngudjolo” representatives and who explained that their stated goal was to expel the FARDC from Lendu’s land, forced him to pay a 1,000 Congolese Francs tax. Every family in Ndr’li and Andri, close to Linga, had to pay that tax (see also annex 28 above).

According to another Lendu source, Ngudjolo movement taxed the population, controlled the markets around Lake Albert, Njalo and Jiba and took percentages on goods. The movement forced each village in the area to pay 35,000 Congolese Francs monthly, issuing receipts to the village chiefs (see receipt below). The movement also erected a barrier at Njalo requesting between 200 and 500 Congolese Francs per person. Two Lendu sources also told the Group that the militias looted the Lendu population.

Sur la base de huit sources indépendantes, le Groupe a établi que les milices Lendu ont forcé la population Lendu dans plusieurs endroits à contribuer financièrement à l’effort de guerre. Une source Lendu a dit au Groupe que le 15 septembre 2019 des hommes armés, qui se sont présentés comme étant des représentants du « Chef Ngudjolo » et qui ont expliqué que leur objectif était d’expulser les FARDC des terres Lendu, l’ont forcé à payer 1000 Francs congolais. Chaque famille de Ndr’li et Andri, près de Linga, a dû s’acquitter de cette taxe (voir aussi ci-dessus annexe 28).

D’après une autre source Lendu, le mouvement de Ngudjolo a taxé la population, contrôlé les marchés autour du Lac Albert, Njalo et Jiba et a pris des pourcentages sur les biens. Le mouvement a forcé chaque village de cette zone à s’acquitter de 35 000 Francs congolais par mois et a délivré un reçu aux chefs de villages (voir reçu ci-dessous). Le mouvement a aussi érigé des barrières à Njalo et y a demandé entre 200 et 500 Francs congolais par personne. Deux sources Lendu ont aussi dit au Groupe que les milices pillaient la population Lendu.



Document provided to the Group by MONUSCO in September 2019

Document fourni au Groupe par la MONUSCO en septembre 2019

Translation by the Group

Request for help

We request the Youths' Office and the locality of [redacted] to help the youths with 35,000 FC for food. This is the request from General Ngodjolo, number 0822774096.

Greetings and thanks for your understanding

Received by the chief of locality of [redacted]

Secretary

0817001353

Demande d'aide

Nous demandons au Bureau des jeunes et à la localité [caviardé] d'aider les jeunes avec 35 000FC pour la nourriture. C'est la demande du Général Ngodjolo numéro 0822774096.

On vous salue et bonne compréhension

Reçu par le chef de localité [caviardé]

Secrétaire

0817001353

Annex 31

Photograph of destroyed houses in Jiba

Photographie de maisons détruites à Jiba



Photograph taken by the Group on 19 October 2019

Photographie prise par le Groupe le 19 octobre 2019

Annex 32**Mistreatment of Lendu and Alur prisoners by Congolese security forces****Mauvais traitements infligés par les forces de sécurité congolaises aux prisonniers Alur et Lendu**

Arrested persons	Date of arrest	Mistreatment inflicted according to the arrested person	Place of mistreatment	Mistreating authority
23-year old Lendu man	1 July 2019	FARDC soldiers trampled him on his chest with boots and beat him with the butts of their rifles, resulting in persistent pain in the chest and breathing problems (including at the time of the Group's interview in September 2019). The soldiers also told him that he was a bad person.	Monbgwalu, Djugu territory	FARDC soldiers with red PM armbands who guarded him
Lendu man	1 July 2019	He was arrested together with six other Lendu men. They were thrown like flour bags inside a truck. He was seriously beaten on his feet, on his head with cords and on his left side, including the knees with the butts of rifles. At the time of the interview in September 2019, he said that he still had a scar on his bottom, that he could not walk normally anymore and that his feet were swollen.	Monbgwalu, Djugu territory	FARDC elements
26-year old Lendu man	1 July 2019	He was arrested with two other men. The three men were beaten and kicked all over their body by FARDC elements in their vehicle. The FARDC elements kept on asking questions about weapons and wanted responses "whatever the cost". Since he has problems with one of his hands and ribs (right side).	Monbgwalu, Djugu territory	FARDC elements with PM armbands
26-year old Alur man	Around 15 May 2019	He was beaten all over his body with cords when arrested.	FARDC État-major in Tchomia, Djugu territory	FARDC naval forces elements
47-year old Lendu man	15 June 2019	He was beaten on his left hand with a piece of wood.	Mbi FARDC detention facility, Ladhedjo	Four FARDC soldiers

		He had his hands tied up with handcuffs behind his back during two weeks. When it interviewed him in September 2019, the Group observed marks on his wrists and that he could not move his left hand, consistent with his statement. The FARDC soldiers who mistreated him said that he was a detainee and that detainees were beaten up.	groupement, Djugu territory	
25-year old Lendu/Alur man	5 July 2019	He was arrested together with 18 other men, all Lendu and/or Alur. He was kicked and beaten with weapons. He still had a scar on the right side of his body at the level of his ribs.	Police camp in Hudjo in Kpan-droma, Djugu territory	Police

Personnes arrêtées	Date de l'arrestation	Mauvais traitements infligés selon la personne arrêtée	Lieu des mauvais traitements	Autorités qui ont infligé les mauvais traitements
Homme Lendu de 23 ans	1 juillet 2019	Des soldats FARDC l'ont piétiné sur la poitrine avec leurs bottes et l'ont battu avec la crosse de leurs fusils, lui causant des problèmes respiratoires persistants et des douleurs à la poitrine (y compris durant l'interview du Groupe en septembre 2019). Les soldats lui ont dit qu'il était une mauvaise personne.	Monbgwalu, territoire de Djugu	Les soldats FARDC qui le gardaient et qui portaient des brassards rouges avec l'inscription PM
Homme Lendu	1 juillet 2019	Il a été arrêté en même temps que six autres hommes Lendu. Ils ont été jetés dans le camion comme des sacs de farine. Il a sérieusement été battu sur les pieds, sur la tête avec des cordelles et sur le côté gauche, y compris sur les genoux avec des crosses de fusils. Au moment de l'interview, en septembre 2019, il a dit avoir toujours une cicatrice sur les fesses, qu'il ne pouvait	Monbgwalu, territoire de Djugu	Éléments FARDC

		plus marcher normalement et que ces pieds étaient gonflés.		
Homme Lendu de 26 ans	1 juillet 2019	Il a été arrêté avec deux autres hommes. Des éléments des FARDC ont battu les trois hommes et leur ont donné des coups de pieds sur tout le corps dans leur véhicule. Les éléments des FARDC leur posaient des questions incessantes sur les armes et voulaient des réponses « quel qu'en soit le prix ». Depuis, il a des problèmes avec une de ses mains and ses côtes (du côté droit).	Monbgwalu, territoire de Djugu	Éléments des FARDC portant des brassards avec l'inscription PM
Homme Lendu de 26 ans	Autour du 15 mai 2019	Il a été battu sur tout le corps avec des cordelettes au moment de son arrestation.	État-major des FARDC à Tchomia, territoire de Djugu	Éléments des forces navales des FARDC
Homme Lendu de 47 ans	15 juin 2019	Il a été battu sur la main droite avec un morceau de bois. Il est resté les mains attachées derrière le dos avec des menottes pendant deux semaines. Lors de son interview en septembre 2019, le Groupe a observé des marques sur ses poignets et qu'il ne pouvait pas bouger sa main gauche, ce qui est consistant avec ses déclarations. Les éléments des FARDC qui l'ont maltraité ont dit qu'il était détenu et que les détenus étaient battus.	Lieu de détention des FARDC à Mbi, groupement Ladhedjo, territoire de Djugu	Quatre soldats des FARDC
Homme Lendu/Alur de 25 ans	5 juillet 2019	Il a été arrêté avec 18 autres hommes, tous Lendu et/ou Alur. Des éléments de la police congolaise lui ont donné des coups de pieds et l'ont battu avec leurs armes. Il a toujours une cicatrice au niveau de ses côtes à droite.	Camp de la police congolaise à Hudjo à Kpandroma, territoire de Djugu	Éléments de la police

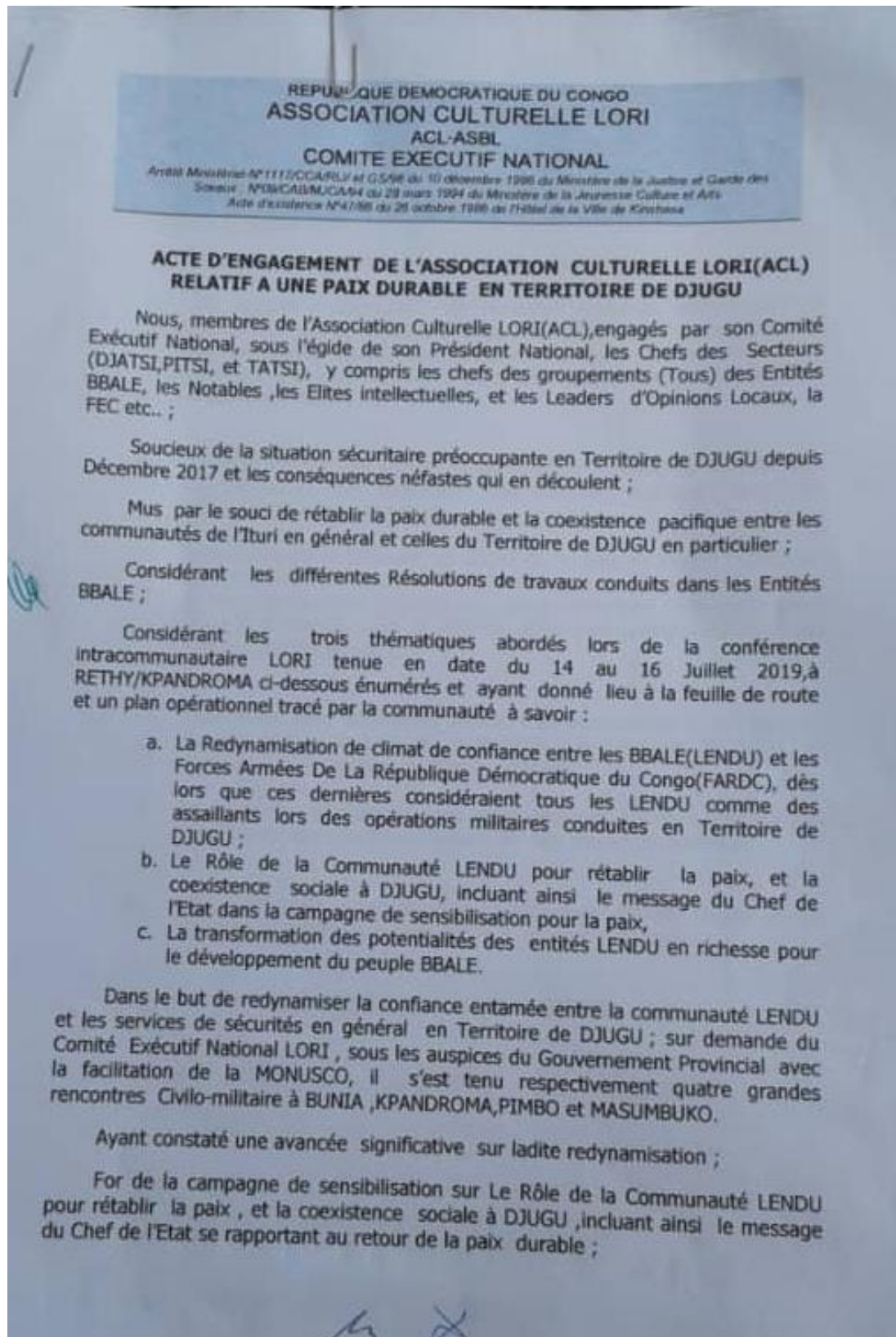
Annex 33

Commitment act signed by Lendu chiefs and personalities

Acte d'engagement signé par des chefs et notable Lendu

A delegation comprising, among others, the Lendu Chiefs of Walendu Pitsi, Walendu Tatsi and Walendu Djatsi, representatives of the Lendu cultural association LORI and FARDC officers, supported by MONUSCO, conducted a sensitization campaign across 25 Lendu villages from 18 October to 6 November 2019. According to MONUSCO, 305 Lendu local leaders and personalities signed the commitment act below.

Une délégation comprenant, entre autres, les chefs Lendu de Walendu Pitsi, Walendu Tatsi et Walendu Djatsi, des représentants de l'association culturelle Lendu LORI and des officiers FARDC, soutenus par la MONUSCO, ont conduit une campagne de sensibilisation dans 25 villages Lendu du 18 octobre au 6 novembre 2019. D'après la MONUSCO, 305 chefs Lendu locaux et notables ont signé l'acte d'engagement ci-dessous.



pris de paix,

Réitérons l'engagement :

- I. D'œuvrer pour la PAIX gage de développement durable ;
- II. De soutenir l'approche de résistance populaire prônée par S.E Gouverneur de la Province de l'Ituri, en Province de l'Ituri en général et en Territoire de DJUGU en particulier contre toutes menaces internes et externes pour sauvegarder l'unité des peuples congolais vivant en Province de l'Ituri ;
- III. De faire échec à tout individu et/ou groupe d'individus qui chercheraient ou tenteraient de déstabiliser les pouvoirs légalement établis au niveau Provincial ou National ;
- IV. De promouvoir et défendre les acquis de la paix en âme et conscience avec toutes les communautés de DJUGU pour la coexistence pacifique et harmonieuse entre les différents groupes ethniques (Articles 51 alinéa 1 de la Constitution de la RDC de 2006 telle qu'amendée dans ses certains articles en 2011) ;
- V. Encourager tous les peuples BBALE à se désolidariser et de dénoncer les ennemis de la paix qui endeuillent le Territoire de DJUGU en particulier et la Province de l'Ituri en général ;
- VI. De collaborer étroitement avec l'Etat congolais à travers ses différents services compétents afin de bénéficier ses appuis nécessaires ;
- VII. Le non respect du présent Acte d'Engagement dûment adopté par les signataires, soumet le contrevenant à la rigueur de la loi.

Fait à RETHY/KPANDROMA, le 18 OCTOBRE 2019



N°	NOM ET POST NOMS	QUALITE	SIGNATURE
01	Mr TAWARA ANGATA	PRESIDENT LOCI	
02	Jean-Daniel NATAZA	Vice-Président	
03	Hon. DHESSA TIKPA	Député National	

04 Hon. LOKANA BAHARI
Fidèle

Document provided to the Group by a local authority in October 2019

Document fourni au Groupe par une autorité locale en octobre 2019